

**Gratis**  
zum Mitnehmen

# Herbstzeitlose

*Das Erlanger Seniorenmagazin*



## Marienkonzerte

im Waldkrankenhaus St. Marien in Erlangen



[www.marienkonzerte-erlangen.de](http://www.marienkonzerte-erlangen.de)

Ticketreservierung erforderlich.

# VOLK GESUNDHEIT STAAT

## Gesundheitsämter im Nationalsozialismus

7. Dezember 2023 bis 31. Januar 2024

Ausstellung in der Stadtbibliothek Erlangen



7. Dezember 2023, 19 Uhr

**Vernissage** mit Eröffnungsvortrag von Dr. Astrid Ley  
(Gedenkstätte Sachsenhausen), Stadtbibliothek, Bürgersaal

Begleitprogramm unter [www.erlangen.de/gedenkort](http://www.erlangen.de/gedenkort)



Veranstalter:

Zentrum für  
Selbstbestimmtes  
Leben Behinderter e.V.



Kooperationspartner:



Stadt  
Erlangen



Stephan Bühring und Michael Kniess (r.)

Liebe Leserinnen und Leser,

schon wieder neigt sich das Jahr seinem Ende zu. Die letzten Tage von 2023 liegen vor uns. Besinnliche Weihnachtstage, die wir im Kreise unserer Familie und unserer Freunde verbringen. Silvester, das jeder auf seine ganz eigene Art und Weise feiern wird, um dann – um Mitternacht – das neue Jahr zu begrüßen. Wieder werden wir gute Vorsätze fassen, wollen vieles anders und manches besser machen. Wieder werden wir aber auch auf das vergangene Jahr zurückblicken.

In der Ukraine herrscht nach wie vor Krieg. Nach dem widerwärtigen Überfall der Hamas auf Israel wächst die Sorge vor einer weiteren Eskalation im Nahen Osten. (Nicht nur) die Energiekosten steigen stetig. Die Gesellschaft driftet weiter auseinander. Daneben steht mit der Gestaltung der Energiewende eine weitere Zukunftsaufgabe schlechthin. Hinzu kommen die ganz persönlichen Sorgen, Ängste und Nöte, die wir alle mit uns herumtragen. All das treibt jede und jeden von uns um. In diesen schwierigen, vom Wandel und von Unsicherheit geprägten Zeiten sind Zusammenhalt und gegenseitige Unterstützung in der Gesellschaft wichtig, um die Herausforderungen der Zukunft zu meistern. Gemeinsam gelingt uns das.

Lassen wir in diesem Sinne das neue Jahr auf uns zukommen. Meistens kommt es ja doch anders als man sich das vorher ausmalt, das Leben nimmt an einer Kreuzung doch einen anderen Weg als gedacht. Oder es tut sich eine zusätzliche Gabelung des Weges auf, die einem vorher nicht mal in den wildesten Träumen in den Sinn gekommen wäre. Seien also – trotz allem – gelassen und entspannt, wenn wir auf 2024 vorausschauen.

Ihnen danken wir ganz herzlich, dass Sie die **Herbstzeitlose** immer wieder gerne in die Hand nehmen. Herzlichen Dank für Ihre Treue und Ihren Zuspruch im Jahr 2023. Wir freuen uns, Sie auch 2024 wieder begleiten, informieren und unterhalten zu dürfen. Ihnen und Ihren Lieben eine besinnliche Adventszeit und ein friedvolles Weihnachtsfest.

Herzlichst,

Stephan Bühring  
Herausgeber

Michael Kniess  
Redaktionsleitung

# Inhalt

## 16 Titel

16 „Gute Unterhaltung ist wichtiger denn je“

## 20 Aktuelles

20 „Kinder dürfen an Weihnachten hoffen und ein bisschen Magie spüren“

21 Fragen Sie den Oberbürgermeister

22 Erinnerungskultur in vielen Facetten

24 Lebenserfahrung als großer Schatz

27 Teilhabe für noch mehr Menschen

28 Professionelle Unterstützung für Pflegebedürftige und Angehörige

30 Spitzenplatz in Bayern, Ausbau der Fernwärmeversorgung, Startschuss für den Siemens Campus

32 Weit hörbare „Gaukler der Lüfte“

## 34 Modernes Leben

34 Oma & Lotta

38 Erinnerungen schenken

40 Gesetzlicher Unfallversicherungsschutz bei häuslicher Pflege

## 42 Gesundheit und Sport

42 Erste Hilfe für Wunden

43 Mobilität und Lebensqualität erhalten

## 44 Freizeit, Reise und Erholung

44 New York, New York

## 48 Kulinarik

48 Stoke-on-Trent am Herd

## 50 Ratgeber

50 Rechtstipp für Senioren

52 Sicherheitstipp

54 Mobilität: Blackbox-Pflicht, Geschwindigkeitsbegrenzung, sinkende Förderung

## 56 Unterhaltung

56 Fernsehstipp

58 Leseprobe

62 Buchstipp

64 Raten & Knobeln

## 67 Kultur- und Ausflugstipps

67 Adventsmarkt im Kloster Plankstetten

68 Live-Krimi mit Kerzenlichtdinner

68 Cavalluna – Land der 1.000 Träume

69 Romantischer Weihnachtsmarkt

70 Von Adam und Eva bis Pontius Pilatus

70 Wertvolle Schenkung für Museum

71 High Five – Wir feiern Kunst!

72 Erlangen und die Kunst

72 Chris Tall: LAUGH STORIES

## 74 Veranstaltungen & Termine

74 Veranstaltungskalender

82 Der kleine Herbstzeitlose-Kalender

**Impressum:** Herausgeber (V.i.S.d.P.): Stephan Bühring Verlag: Stephan Bühring Verlag, Bayreuther Straße 1, 91054 Erlangen, Telefon 09548 98275-25, www.herbstzeitlose-magazin.de, info@herbstzeitlose-magazin.de **Redaktionsleitung:** Michael Kniess **Redaktion:** Stephan Bühring, Silke Bobbert **Autoren:** Professor Siegfried Balleis, Gerhard Meyer **Anzeigen:** Hella Schröder, Telefon 09548 98275-25 **Produktion:** bühring werbeagentur, Mühlhausen. Die Herbstzeitlose erscheint vier Mal im Jahr und wird in und um Erlangen verteilt. Es gelten die AGB des Stephan Bühring Verlags und die Anzeigenpreisliste vom 01.01.2022

ZU VERMIETEN

## FREIE APARTMENTS IN WOHN- GEMEINSCHAFT SCHWABACHAUEN FÜR MENSCHEN MIT DEMENZ



### FRAGEN ZUR VERMIETUNG? WIR BERATEN SIE GERNE

Nadine Lanz-Kovacevic

T. 0951 9144 358

nadine.lanz-kovacevic@joseph-  
stiftung.de

### DEMENZ-WOHNGEMEINSCHAFT SCHWABACHAUEN

Rosi Schmitt, Moderatorin

T. 09195 998 628 4

M. 0176 100 182 37

rosi.schmitt@awo-erlangen.de

## ECKDATEN

- selbstbestimmte Wohnform
- zwölf Einzelzimmer **zu vermieten**
- **barrierefrei**
- Teil eines **neuen Wohnviertels** mit 44 Mietwohnungen, Tiefgarage und tollen Grünanlagen
- **Gemeinschaftsküche**
- schöner Wohn-/Essbereich
- helle und moderne Räume
- von **ca. 13 m<sup>2</sup> bis 17 m<sup>2</sup>**
- Pflege, 24 Stunden-Betreuung und Hauswirtschaft vom örtlichen **AWO-Pflegedienst**



gefördert durch  
Bayerisches Staatsministerium für  
Gesundheit und Pflege

# FAU

Friedrich-Alexander-Universität  
Erlangen-Nürnberg

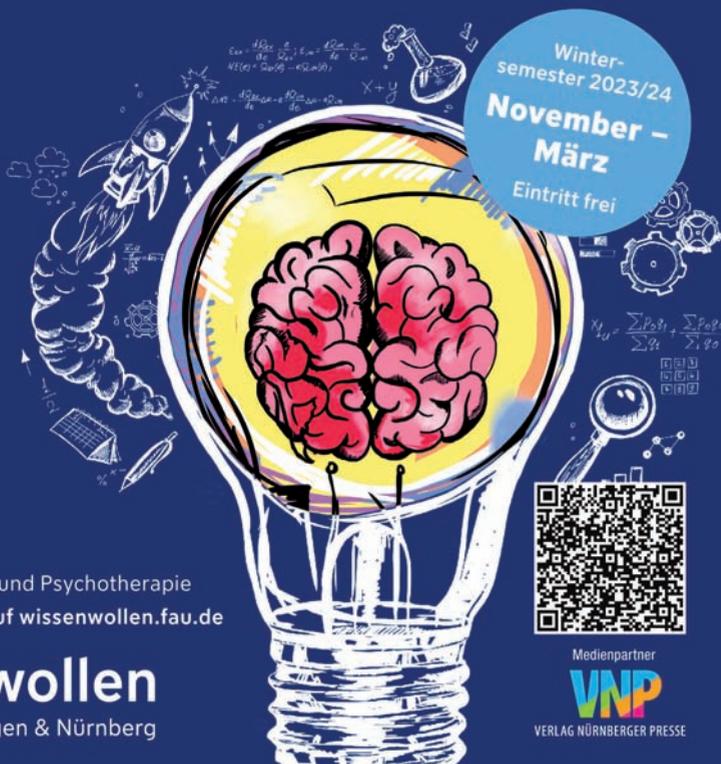
### Unser Programm für Sie:

**25.01.24** Großer Hörsaal  
Philosophische Fakultät,  
Bismarckstraße 1a, 91054 Erlangen  
**Molekulare Materialien:  
Nach Wunsch gefertigt**  
Prof. Dr. Andreas Hirsch  
Lehrstuhl für Organische Chemie

**22.02.24** Großer Hörsaal  
Philosophische Fakultät,  
Bismarckstraße 1a, 91054 Erlangen  
**Psychotherapie Digital**  
Dr. Ingrid Titzler  
Lehrstuhl für Klinische Psychologie und Psychotherapie  
Alle Präsenztermine und Details auf [wissenwollen.fau.de](http://wissenwollen.fau.de)

## #FAUwissenwollen

Wissenschaft für alle in Erlangen & Nürnberg



Wintersemester 2023/24  
**November - März**  
Eintritt frei



Medienpartner  
**VNP**  
VERLAG NÜRNBERGER PRESSE

Illustration: Paritoshmedai/Pixtrow

# Meldungen



## **Ein neues Zuhause für Menschen mit Demenz**

In Buckenhof bei Erlangen hat zum 1. Juni die Wohngemeinschaft „Schwabachauen“ eröffnet. Diese ambulant betreute Wohngemeinschaft für Menschen mit Demenz ist eine selbstbestimmte Wohnform. Insgesamt finden hier 12 Personen Platz, jeder von ihnen hat ein eigenes Zimmer. Angehörige mit einer Vollmacht oder einer rechtlichen Betreuung unterstützen die Bewohner und treffen alle Entscheidungen, die das Zusammenleben betreffen, mit. Der Vermieter ist die Joseph-Stif-

tung. Der Pflegedienst der AWO Erlangen-Höchstadt wurde von der Gemeinschaft beauftragt, in der Wohngemeinschaft rund um die Uhr tätig zu sein. Informationen zur Wohngemeinschaft „Schwabachauen“ erteilt Rosi Schmitt, Telefon: 09195 9986284, E-Mail: [rosi.schmitt@awo-erlangen.de](mailto:rosi.schmitt@awo-erlangen.de) . ♦

## **Erlangen für vorbildliche Recyclingpapier-Nutzung geehrt**

Die Stadt Erlangen hat die Sonderehrung als „Mehrfachsieger“ der Initiative Pro Recyclingpapier für ihr vorbildliches Engagement bei der Verwendung von Blauer-Engel-Papier erhalten. Seit vier Jahren bringt Erlangen Bestleistungen im Städte-wettbewerb. In diesem Jahr beteiligten sich insgesamt 96 Groß- und Mittelstädte mit einer durchschnittlichen Recyclingpapierquote von 89 Prozent. Erlangen leistet mit der konsequenten Nutzung von Recyclingpapier mit dem Blauen Engel einen wich-



Henkestraße 53 | 91054 Erlangen | Tel. 09131 92078-50  
[wabene@wabe-erlangen.de](mailto:wabene@wabe-erlangen.de) | [www.wabe-erlangen.de](http://www.wabe-erlangen.de)  
Öffnungszeiten: Dienstag bis Freitag 10 bis 18 Uhr



tigen Beitrag zum Klima- und Ressourcenschutz. Das bestätigt die aktualisierte Ökobilanz für grafische Papiere des Umweltbundesamtes. Der Papieratlas dokumentiert seit 2008 jährlich den Verbrauch und die Recyclingpapierquoten in deutschen Städten, seit 2016 auch in Hochschulen und seit 2018 in Landkreisen. ♦

### **Der Pflegestützpunkt für den Landkreis ist da**

Ab sofort steht den Bürgern des Landkreises Erlangen-Höchstadt ein Pflegestützpunkt für alle Fragen rund um das Thema Pflege zur Verfügung. Zu den Aufgaben der beiden Pflegeberaterinnen Claudia Willutzki und Lisa Neubert (Leitung) gehören unter anderem die individuelle (Pflege-) Beratung, die Weitergabe von Informationen zu regionalen Versorgungsangeboten oder



Die Pflegeberaterinnen Lisa Neubert (oben) und Claudia Willutzki

### **Neue Partnerschaftsbank und Spieltisch am Beşiktaşplatz**

Zum 20-jährigen Bestehen der Städtepartnerschaft Erlangen-Beşiktaş wurde Ende Oktober auf dem Beşiktaşplatz eine Partnerschaftsbank und ein Backgammon-Spieltisch von Oberbürgermeister Florian Janik offiziell eingeweiht. Backgammon – auf Türkisch „Tavla“ – gehört zu den ältesten Brettspielen der Welt, ist in der Türkei sehr beliebt und wird dort in Cafés und im öffentlichen Raum gespielt. ♦

zu Leistungen aus der Pflegeversicherung. Die Beratung ist neutral und kostenfrei und richtet sich an alle Ratsuchende aus dem Landkreis. Bis zum Bezug der Räumlichkeiten in Herzogenaurach ist der Pflegestützpunkt übergangsweise im Landratsamt Erlangen-Höchstadt, Nägelsbachstraße 1 in Erlangen zu finden. Der Pflegestützpunkt ist unter Telefon 09131 803-1278 oder per Mail unter [pfligestuetzpunkt@erlangen-hoechstadt.de](mailto:pfligestuetzpunkt@erlangen-hoechstadt.de) erreichbar. Um lange Wartezeiten zu vermeiden, empfiehlt sich eine vorherige Terminvereinbarung. ♦

## + BEGLEITEN + BERATEN + VORSORGEN

+ Unsere Trauerhalle bietet Ihnen alle Möglichkeiten für eine individuelle Trauerfeier mit Sarg oder Urne

+ 24 Stunden Zugang zu unseren zwei Abschiedsräumen durch individuelle Chipkarte



Bestattungshaus



**Hans Utzmann**

Erstes Erlanger Beerdigungsinstitut

## Erste Hilfe gegen Armut: „Hinsehen und Helfen“

Unter dem Motto „Hinsehen und Helfen“ bittet die Diakonie Erlangen Bürger um Unterstützung. Schnell und unbürokratisch soll von Armut betroffenen Menschen in Erlangen und der Region durch Spenden geholfen werden. Inzwischen ist annähernd jede sechste Person in der Region von Armut bedroht. Jeder zehnte Erlanger kommt mit dem ihm verfügbaren Einkommen nur schlecht zurecht. Die anhaltende Inflation und ein knapper Wohnungsmarkt verschlimmern die Lage zusätzlich. Armut zehrt psychisch und körperlich aus. Betroffen sind vor allem Alleinerziehende, Kinder und Jugendliche sowie ältere Menschen, die vermehrt von Altersarmut bedroht sind. Da fließen beim allerersten Besuch der Tafel schon mal Tränen der Freude und der Erleichterung, wenn endlich wieder frisches Obst und Gemüse, Milch und Käse auf dem Speiseplan stehen. Die Verzweiflung der betroffenen Personen in einer solchen Lage erleben die



Mitarbeiter der Diakonie Erlangen in der Tafel, der Sozialberatung und der Bahnhofsmision jeden Tag. Sie unterstützen dann beispielsweise beim Umgang mit Ämtern und Behörden, mit einem Wocheneinkauf, sie setzen sich beim Energieversorger für die Aufhebung einer Stromsperre ein oder helfen Menschen in Wohnungsnot bei der Suche nach einer geeigneten Bleibe. Mit den Spenden, die die Diakonie Erlangen sammelt, werden konkrete Hilfen für armutsbetroffene und obdachlose Menschen geleistet: Mit Winterkleidung, einem Zuschuss zu Schulmaterialien, Fahrkarten des ÖPNV oder der Übernahme der jährlichen Arzneimittelzahlung für Personen mit einer chronischen Erkrankung. Spendenkonto: Diakonie Erlangen, IBAN: DE46 7635 0000 0060 0258 74, Sparkasse Erlangen Höchststadt Herzogenaurach, Stichwort: Armut. ♦

### **Tipp zu den Weihnachtsferien: Gültigkeit vom Ausweis prüfen**

Rechtzeitig vor den Weihnachtsferien empfiehlt das Bürgeramt der Stadt Erlangen allen Reisewilligen, die Gültigkeit ihrer Dokumente zu prüfen. Sollten diese nicht mehr gültig sein oder in den nächsten Wochen auslaufen, muss ein neues

**Seniorenbetten** können im Alltag viel leisten, denn spezielle Funktionen werden im Laufe des Lebens immer wichtiger. Elektrisch verstellbare Lattenroste oder Liftbetten bieten nicht nur beim Aufstehen und zu Bett gehen eine große Erleichterung.

**Als Kompetenz-Zentrum gesunder Schlaf können wir Ihnen auch aus diesem Bereich eine große Auswahl anbieten. Unsere geschulten Mitarbeiter beraten Sie, gerne auch zu Hause!**



Betten Bühler GmbH  
Hauptstr. 2  
91054 Erlangen  
09131/24461



**Rundum Sorglos Paket (Beratung, Lieferung, Montage und Entsorgung aus einer Hand)**

Dokument beantragt werden. Bei einem Reisepass beträgt die Herstellungszeit bis zu sechs Wochen. Bis zu vier Wochen dauert sie bei einem Personalausweis. Erstellt werden die Dokumente in der Bundesdruckerei. Die Stadt Erlangen hat auf die Dauer der Herstellung keinen Einfluss. Die Anträge für die neuen Dokumente sind zu stellen im Bürgerservice des Bürgeramtes im Erdgeschoss des Rathauses. Ein Termin ist nicht erforderlich. Letzter Öffnungstag in diesem Jahr ist der 22. Dezember. ♦

[www.erlangen.de/rathaus](http://www.erlangen.de/rathaus)

### **Stadt sucht Bildungspaten**

Sich engagieren, aber flexibel und selbstständig? Dann am besten Bildungspate beim Programm „die Begleiter“ der Stadtverwaltung werden. Dabei werden Kinder oder Jugendliche bei schulischen Themen und der persönlichen Entwicklung mit wertvollen Erfahrungen begleitet. Das flexible Ehrenamt ermöglicht es, über die Zeiten gemeinsam zu entscheiden, aber auch, worum es gehen soll: Hausaufgaben, Prüfungsvorbereitung, Berufsorientierung oder Freizeitaktivität. Mitarbeiter aus dem städtischen Bürgermeister- und Presseamt begleiten Bildungspaten während ihrer Arbeit und stehen für Fragen zur Verfügung. Auch

Fortbildungsmöglichkeiten und ein Austausch mit anderen Ehrenamtlichen aus diesem Bereich gibt es. Weitere Informationen unter Telefon 09131 86-1780, -2679, -1421; [diebegleiter@stadt.erlangen.de](mailto:diebegleiter@stadt.erlangen.de). ♦

[www.erlangen.de/diebegleiter](http://www.erlangen.de/diebegleiter)



### **Neuer Erlangen Kalender erschienen**

Der inzwischen sechste Monatskalender „Wasser – Erlanger Stadtleben 1951 bis 1999“ des Stadtarchivs Erlangen in Zusammenarbeit mit dem Verlag PH.C.W. Schmidt ist erschienen. Besondere Fotografien rund ums Wasser dokumentieren Szenen aus dem Erlanger Stadtleben in der zweiten Hälfte des vergangenen Jahrhunderts. Der Ladenpreis beträgt 19,90 Euro. ♦

[www.verlagsdruckerei-schmidt.de](http://www.verlagsdruckerei-schmidt.de)

## **ELEKTRO HETZ - Beleuchtung und Kleingeräte**

Leuchten . Lampen . Leuchtmittel . Haushaltskleingeräte  
Elektrogeräte für Körperpflege

**Aufgepasst! wir führen noch  
fast alle herkömmlichen Leuchtmittel**

Öffnungszeiten: Mo + Di + Mi + Fr: 9:30-18:00 Uhr . Do + Sa: 9:30-13:00 Uhr

Elektro Hetz . Innere Brucker Straße 3 . 91054 Erlangen . Tel. 09131 21265 . E-Mail: [hetz-ohg@t-online.de](mailto:hetz-ohg@t-online.de)





Foto: Landratsamt ERF/JS, Mack.

Landrat Alexander Tritthart (r.) gratuliert dem wiedergewählten Vorsitzenden des Kreissenorenbeirates, Thomas Wimber (m.), und seinem neuen Stellvertreter Hans-Jürgen Kaiser.

## Neue Führung im Kreissenorenbeirat

Für Anliegen älterer Mitbürger ist im Landkreis Erlangen-Höchstadt der Kreissenorenbeirat die zentrale Anlaufstelle. Die jüngste Wahl brachte Thomas Wimber als wiedergewählten Vorsitzenden und Hans Jürgen Kaiser als neuen Stellvertreter hervor. Beide sind für drei Jahre gewählt. Für Fragen steht die Seniorenbeauftragte Brigitte Mayer, Geschäftsstelle des Kreissenorenbeirates Erlangen-Höchstadt, unter Telefon 09131 803 1331 oder per E-Mail unter [brigitte.meyer@erlangen-hoechstadt.de](mailto:brigitte.meyer@erlangen-hoechstadt.de) zur Verfügung. Der Kreissenorenbeirat setzt sich aus Repräsentanten der im Kreistag vertretenen Fraktionen, der Wohlfahrtsverbände und der örtlichen Seniorenbeiräte

der Gemeinden zusammen. Der Seniorenbeirat berät den Kreistag und die Verwaltung in grundsätzlichen Angelegenheiten mit dem Ziel, die gesellschaftliche Teilhabe der älteren Bürger zu stärken. ♦

[www.erlangen-hoechstadt.de/leben-in-erh/angebote-fuer-senioren/kreissenorenbeirat/](http://www.erlangen-hoechstadt.de/leben-in-erh/angebote-fuer-senioren/kreissenorenbeirat/)

## MURK: Neueröffnung nach Umbau

Das Bekleidungshaus MURK in Wachenroth erstrahlt nach acht Wochen Umbauzeit in einem frischen Look. Verschiedene Neuerungen machen das Einkaufserlebnis noch angenehmer. So wurden die Umkleidekabinen vergrößert, eine davon wurde sogar behindertengerecht ausgebaut. Zudem wurden neue Sitzgelegenheiten im Verkaufsraum geschaffen, zum Beispiel für Begleitpersonen, und das Erdgeschoss erhielt auf 3.000 Quadratmetern einen neuen, modernen Bodenbelag. Die Abteilung für Fest- und Abendmode hat mehr Platz bekommen und bietet passend zu den anstehenden Feiertagen eine große Auswahl an festlicher Kleidung.

Am 8. und 9. Dezember findet ein kleiner Weihnachtsmarkt statt und das Bekleidungshaus ist an diesen Tagen bis 19.00 Uhr geöffnet. ♦

[www.murk.de](http://www.murk.de)

VR Benefizkonzert mit den  
Nürnberger Symphonikern

Das Leben ist (m)ein Cabaret! Die große Musical-Gala

Mittwoch, 28.2.2024 – Beginn: 19 Uhr

Heinrich-Lades-Halle, Erlangen

Programm/Kartenbestellung:

[www.vr-teilhaberbank.de/benefizkonzert](http://www.vr-teilhaberbank.de/benefizkonzert)

☎ 09131 781-0



VR Bank  
Erlangen-Höchstadt-Herzogenaurach



[vr-teilhaberbank.de/benefizkonzert](http://vr-teilhaberbank.de/benefizkonzert)

## **Ausstellung „Kommunale Wohnungspolitik“ 1918 bis 1954**

Die Ausstellung „Die brennendste aller sozialen Fragen‘. Kommunale Wohnungspolitik zwischen 1918 und 1954 in München, Nürnberg und Erlangen“ zeigt noch bis zum 8. März 2024, wie die drei Städte in der Weimarer Republik, dem Nationalsozialismus und der Nachkriegszeit mit der Wohnungsnot umgingen. Zu sehen ist sie im Kleinen Foyer der Norishalle im Stadtarchiv Nürnberg, Marienortgraben 8, montags, mittwochs und donnerstags von 8.30 bis 15.30 Uhr, dienstags von 8.30 bis 18 Uhr und freitags von 8.30 bis 16 Uhr. Der Eintritt ist frei. „Die Wohnungsfrage ist die brennendste aller sozialen Fragen“ – So lautete bereits 1927 die These des damaligen Münchener Wohnungsreferenten Karl Sebastian Preis. Angesichts steigender Mieten und Wohnraummangels besitzt diese Feststellung unverändert Aktualität. Die Wohnungsfrage wurde mittlerweile zur Sozialen Frage des 21. Jahrhunderts ausgerufen. ♦

## **Mehr Selbstbestimmung im Alter: Jetzt rechtlich vorsorgen**

Selbstbestimmt alt werden: Damit dieser Wunsch Wirklichkeit werden kann, ist eine frühzeitige rechtliche Vorsorge wichtig.

Anders als häufig angenommen gibt es auch in schweren Krisensituationen kein gesetzliches Vertretungsrecht für den Ehepartner oder einen volljährigen Verwandten. Darauf weist die gemeinnützige Alzheimer Forschung Initiative e.V. (AFI) in ihren kostenlosen Infoblättern zur „Rechtlichen Vorsorge“ hin, die auf ihrer Homepage bestellt werden können. Um unterschiedliche Lebensbereiche abzudecken, gibt es verschiedene rechtliche Vorsorgemöglichkeiten. Mit einer Patientenverfügung kann man festlegen, welche medizinische Behandlung gewünscht ist, für den Fall, dass man sich selbst nicht mehr äußern kann. Eine Vorsorgevollmacht ermächtigt eine Person im Namen des Patienten als rechtlicher Vertreter zu handeln. Ist jemand nicht mehr entscheidungsfähig und hat weder eine wirksame Patientenverfügung noch eine Vorsorgevollmacht, setzt das Betreuungsgericht einen Betreuer ein. In einer Betreuungsverfügung kann man festlegen, wer eine entsprechende Betreuung übernehmen soll. Neben Vorsorgevollmacht, Betreuungsverfügung und Patientenverfügung gehört dazu auch das Testament, um Streitigkeiten nach dem eigenen Ableben vorzubeugen. ♦ [www.alzheimer-forschung.de/rechtliche-vorsorge](http://www.alzheimer-forschung.de/rechtliche-vorsorge)

**Horst Haitzinger**  
**VON ADAM UND EVA**  
**BIS PONTIUS PILATUS**

---

DIE BIBEL IN POLITISCHEN KARIKATUREN



**Ausstellung**  
**11.10.23**  
**28.02.24**

Di – Fr 10.00 – 17.00 Uhr  
 Sa – So 11.00 – 18.00 Uhr

Lorenzer Platz 10 • 90402 Nürnberg  
[www.bibelmuseum.bayern](http://www.bibelmuseum.bayern)



**BIBEL**  
**MUSEUM**  
**BAYERN**

## Alzheimer-Aufklärung für Kinder mit Comics und Rätseln

Über 1,2 Millionen Menschen leben in Deutschland mit der Alzheimer-Krankheit. Die Erkrankung ist für Patienten und ihre Angehörigen eine Herausforderung. Gerade für die ganz junge Generation sind die Symptome der Alzheimer-Krankheit oft nur schwer nachzuvollziehen. Die gemeinnützige Alzheimer Forschung Initiative e.V. (AFI) setzt hier mit ihrem Aufklärungsangebot „AFi-KiDS“ an, das sich an Kinder ab fünf Jahren richtet. Das Kinderbuch „AFi-KiDS wissen mehr“ führt die jungen Leser auf 32 Seiten an die Alzheimer-Krankheit heran. Die sprechenden Nervenzellen „Ping“ und „Pong“, die ihre Funktionsweise im Gehirn erklären, gehören genauso dazu wie die Afi-KiDS Katja

und Max. In deren Geschichte „Ein anderes Jahr mit Oma Gisela“ geht es darum, wie die Alzheimer-Erkrankung von Oma Gisela auch das Leben von Katja und Max verändert. Mit spannenden „MachMit!“-Aufgaben, wie einem Quiz, Basteltipps oder einem Rezept für „Hirnis“ können die Kinder selbst aktiv werden. Die Webseite [www.AFi-KiDS.de](http://www.AFi-KiDS.de) bietet weitere Comic-Geschichten und zahlreiche saisonale Basteltipps, mit denen Kinder etwas über die Alzheimer-Krankheit lernen und ihren Großeltern zugleich eine Freude bereiten können. Das Kinderbuch „AFi-KiDS wissen mehr“ kann kostenfrei bestellt werden bei der Alzheimer Forschung Initiative e.V., Kreuzstr. 34, 40210 Düsseldorf. ♦

[www.alzheimer-forschung.de/afi-kids-buch](http://www.alzheimer-forschung.de/afi-kids-buch)

## „Rentenerhöhung schützt nicht vor Altersarmut“

Die Renten sollen voraussichtlich um 3,5 Prozent ab Juli 2024 erhöht werden. Das geht aus dem Bericht des Rentenversicherungsbericht 2023 der Deutschen Rentenversicherung hervor. Dazu sagt VdK-Präsidentin Verena Bentele: „Rentner benötigen dringend diese Erhöhung um 3,5 Prozent, aber angesichts der Kostensteigerungen, vor allem für Lebensmittel und Energie, fällt diese Erhöhung nicht weiter ins Gewicht. Gerade einmal die Kaufkraft wird abgedeckt. Rentner mit wenig Geld schützt diese Erhöhung nicht vor Altersarmut. Mit dem angekündigten Rentenpaket II der Bundesregierung muss die gesetzliche Rente gestärkt werden. Das Rentenniveau muss deutlich erhöht werden, und zwar von 47 Prozent idealerweise auf 53 Prozent. Sämtliche Kürzungsfaktoren aus der Rentenanpassungsformel sollten jetzt dauerhaft abgeschafft werden.“ ♦

*Concertbureau Franken*

<p>the <b>GOSPEL people</b></p> <p>26.12.23 NÜRNBERG LUX JUNGE KIRCHE</p>	<p><b>HEINZ RUDOLF KUNZE</b> &amp; VERSTÄRKUNG</p> <p>31.01.24 NÜRNBERG MEISTERSINGERHALLE</p>
<p><b>HENSSLERS</b> SCHNELLE NUMMER LIVE-TOUR 2024</p> <p>15.05.24 NÜRNBERG MEISTERSINGERHALLE</p>	<p>LIVE MIT BAND! <b>BEATRICE</b> VOLLES RISIKO TOUR 2024</p> <p>07.05.24 NÜRNBERG MEISTERSINGERHALLE</p>

Karten: [www.cbfranken.eu](http://www.cbfranken.eu) / ☎ 0911 89 18 61-57

# DIE JOSÉ CARRERAS GALA 2023



**Helfen Sie mit Ihrer Spende!**



**Spendenkonto:**  
Commerzbank AG  
IBAN DE 96 7008 0000 0319 9666 01  
SWIFT-BIC DRESDEFF700

**Online-Spenden:**

<https://spenden.carreras-stiftung.de>

**Telefonische Spendenhotline:**

01802 400 100 (Kosten aus dem deutschen Festnetz: 0,06 €)

**...oder senden Sie eine SMS**

mit dem Wort BLUTKREBS an die Nummer  
81190 und spenden damit 5 Euro.



## Bamberger Weihnachtsmarkt mit einigen Neuerungen

Auf dem Bamberger Weihnachtsmarkt sorgt in diesem Jahr erstmals eine zehn Meter hohe Weihnachtspyramide an der Ecke zum Grünen Markt für besonders festliche Stimmung am Maxplatz. Der große Weihnachtsbaum wird dafür etwas zentraler zwischen den Ständen aufgestellt. Dort findet am 28. November um 18.00 Uhr die Eröffnung mit Oberbürgermeister Andreas Starke, Christkind Patrizia Engert, den Marktkauleuten und Schaustellern statt. Bis 23. Dezember laden in diesem Jahr 47 Marktstände zum vorweihnachtlichen Bummeln und Genießen ein. Dieses Mal ist dies auch länger möglich: Der Weihnachtsmarkt hat freitags und samstags jeweils von 9.30 Uhr bis 21.00 Uhr geöffnet und montags bis donnerstags von 9.30 Uhr bis 20.00 Uhr. An den Sonn-

tagen haben die Stände von 11.00 Uhr bis 20.00 Uhr geöffnet. An der Langen Einkaufsnacht am 9. Dezember kann sogar bis 23.00 Uhr gebummelt werden. ♦

## FrankenTourismus gewinnt „Destination Award“

Im Rahmen der Award Night des Travel Industry Clubs wurde der Tourismusverband Franken für seine Jahreskampagne „Perspektivwechsel – Nachhaltige Urlaubserlebnisse in Franken“ mit dem Destination Award ausgezeichnet. Der Preis würdigt innovative Kampagnen mit Fokus auf Nachhaltigkeit, Kundenansprache und Digitalisierung. Laut dem Travel Industry Club überzeugte die beeindruckende Jahreskampagne des Tourismusverbandes Franken in all diesen Bereichen. „Die Top-Platzierung ist“, so Thomas Bold, Vorsitzender des Tourismusverbands Franken, „auch deshalb so erfreulich, weil sich an der Wahl viele touristische Branchen-Experten beteiligten“. Die prämierte Kampagne setzt Frankens nachhaltige Urlaubsangebote stimmungsvoll, authentisch und crossmedial in Szene. Herzstück sind 26 hochwertige Videos sowie zahlreiche Insta-Stories und Reels, die der Tourismusverband Franken in Zusammenarbeit mit den fränki-



**BAYERISCHE STAATSFÖRSTEN**  
Nachhaltig Wirtschaften

# Wildtiere hautnah erleben!



**WILDGEHEGE HUFEISEN**  
Veldensteiner Forst

Lassen Sie sich auf unserem barrierefreien Rundweg von heimischen Schalenwildarten überraschen, machen Sie Halt beim schönen Waldspielplatz und erkunden Sie den Baumlehrpfad.

Eintritt: Erwachsene 2 Euro, Kinder und Jugendliche bis 18 Jahre frei

**Bitte beachten Sie die aktuellen Corona-Regeln und die geänderten Öffnungszeiten auf unserer Homepage!**

Forsthaus Hufeisen 1 · 91257 Pegnitz · Tel. 09241 8096-0 · info-pegnitz@baysf.de · www.wildgehege-hufeisen.de

schen Gebieten und in enger Abstimmung mit seinen Mitgliedsstädten und -orten produziert hat. Zum Einsatz kommen die Clips unter anderem auf YouTube, Facebook und Instagram. Die kurzen Filme und ihre Themen werden weiterhin in Print, Anzeigen, Radiospots, TV-Beiträgen oder bei Influencer-Kooperationen eingebunden – mit sehr großem Erfolg: Über fünf Millionen Menschen wurden bereits erreicht. ♦

### Neues Konzept für Duty Free Angebot am Airport Nürnberg

Passagiere am Albrecht Dürer Airport Nürnberg können sich ab dem kommenden Jahr auf den Besuch eines „all yours“-Shops freuen. Das von der smartseller GmbH & Co KG entwickelte „all yours“-Konzept führt Duty Free, Gastronomie und Convenience zu einer Einheit zusammen. In Nürnberg werden die einzelnen Elemente ebenfalls in einem offenen, integrierten Konzept vereint. Hierfür werden die bisherigen Flächen neu gestaltet und von 650 auf 1.200 Quadratmeter vergrößert. Ein Highlight wird der starke regionale Bezug zu Nürnberg und Franken, der sich auch im kulinarischen Angebot widerspiegeln wird. ♦

### Winter im Welterbe

Auch in den ruhigen Wintermonaten bietet Bamberg zahlreiche Anlässe für ereignisreiche Urlaube oder Ausflüge. Einen Überblick über die zahlreichen Angebote zwischen November und

Ostern gibt die neue Broschüre „Winter im Welterbe“. Das neue Magazin ging aus der bisherigen Advents- und Weihnachtsbroschüre hervor, die um Termine bis Ende März erweitert wurde. Zu entdecken gibt es Informationen und Tipps von Märkten über Veranstaltungen bis hin zu Ausstellungen – ganz besonders stehen kulturelle Angebote im Fokus. Die Broschüre steht in der Touristinfo zur Abholung bereit und lässt sich online herunterladen. ♦

[www.bamberg.info](http://www.bamberg.info)



**Badespaß und Erholung**

**Für Gäste ab 60 Jahren:**

- vergünstigtes 4-Stunden Ticket
- Gutschein für eine Tasse Kaffee
- kostenlose Wassergymnastik



Herzo Bäder- und Verkehrs-GmbH  
 Würzburger Straße 35 · Herzogenaurach  
 Tel. 09132 904700 · [www.atlantis-bad.de](http://www.atlantis-bad.de)

\* außer an Feiertagen und in den bayerischen Schulferien





Jeden Dienstag\*  
**Senioren-  
 nachmittag**

Bitte informieren Sie sich über die aktuellen Öffnungszeiten

# „Gute Unterhaltung ist wichtiger denn je“

**Schlagerstar Howard Carpendale im Herbstzeitlose-Interview**

Seit nunmehr 57 Jahren ist seine Musik der Soundtrack, den Deutschland seit der ZDFHitparade nicht mehr aus dem Ohr bekommt und noch heute die Playlisten erobert. Nach einer von Medien wie Fans gleichermaßen gefeierten Open-Air-Saison 2023 wird Howard Carpendale im nächsten Jahr mit seiner „Let's do it again!“-Tour zurück auf die Konzertbühne kommen und dabei auch in Nürnberg zu Gast sein. Im Herbstzeitlose-Interview spricht er über den Reiz, auf der Bühne zu stehen, sein bereits im Oktober erschienenes neues gleichnamiges Album und auch darüber, warum es sein letztes Album sein wird.

**HZL: Mitte Oktober ist Ihr neues Album „Let's do it again!“ erschienen. Was hat Sie gereizt wieder an einem Album zu arbeiten?**

**Howard Carpendale:** Nun, wir wollen schließlich nicht alles den jungen Leuten überlassen (lacht). Ich liebe einfach den kreativen Prozess, der dahintersteht. An neuen Kompositionen zu arbeiten, das erfüllt mich und tut mir nach wie vor gut.

**Dennoch haben Sie bereits angekündigt, dass „Let's do it again!“ Ihr letztes Album sein wird. Warum dieser Schritt?**

Die Musikbranche hat sich in den letzten Jahren einfach zu sehr verändert. Musik wird in Zukunft nur noch digital über Streamingdienste laufen. Die neuen Medien haben das Konsumverhalten der Menschen

völlig verändert und die CD hat einfach kein breites Publikum mehr und nicht mehr die Bedeutung vergangener Tage. Für mich ist diese Entscheidung deshalb eine logische Konsequenz dieser Entwicklung. Ich wollte lieber aktiv den Schlusspunkt setzen, bevor irgendjemand zu mir sagt, dass es kein Album mehr geben wird.

**Dieser Schritt ist aber nicht gleichbedeutend damit, dass Ihre Fans künftig auf Sie und Ihre Musik verzichten müssen. Im nächsten Jahr dürfen wir uns darauf freuen, dass Sie mit Ihrer „Let's do it again!“-Tour zurück auf die Konzertbühne und am 21. Mai auch nach Nürnberg kommen. Was macht für Sie den Reiz aus, auf der Bühne zu stehen?**

Ich persönlich halte gute Unterhaltung im



Moment wichtiger denn je. Es ist doch ganz offensichtlich, dass es vielen Menschen derzeit nicht besonders gutgeht und sie das Gefühl einer Schockstarre haben. Kein Wunder, nach der Pandemie und bei all den Kriegen und Konflikten überall auf der Welt. Man hört beinahe jeden Morgen eine neue Schreckensmeldung. In dieser Zeit die Menschen für ein paar Stunden in eine andere Welt eintauchen zu lassen, in der sie lachen, tanzen und Spaß haben können, Gänsehaut haben – das will ich erreichen. Natürlich rettet das nicht die Welt, aber es ist das, was ich tun und zurückgeben kann. Das ist nicht immer mein Hauptmotiv gewesen, aber heute ist es das umso mehr.

Und natürlich liebe ich es per se auf der Bühne zu stehen, dabei schöne Texte zu singen und das Publikum mitnehmen zu können. Daran hat sich nichts geändert. Aber Weitermachen heißt für mich gleichzeitig auch, in Zukunft nicht weiter jeden Tag von Stadt zu Stadt und von einer gro-

ßen Arena oder Halle in die nächste zu ziehen, sondern in den einzelnen Städten an mehreren Abenden hintereinander zu spielen. Denn das Einzige, was an Tourneen ein bisschen nervt, sind die ständigen Reisen und die langen Autofahrten nach den einzelnen Shows. Das möchte ich nach Abschluss dieser Tournee gerne sein lassen.

### **Was zeichnet das neue Album „Let’s do it again!“ für Sie selbst aus?**

Es ist aus meiner Sicht ein Album, das eines letzten Albums würdig ist. Es hat keine einzige schwache Nummer und das ist schon etwas Besonderes. Denn wenn man Alben aufnimmt, ist es eigentlich immer so, dass ein Lied dabei ist, von dem man sagt, das hätte ich besser machen können. Das Gefühl habe ich bei „Let’s do it again“ aber nicht. Mir ging es einfach darum, gute und frische Musik zu machen, gute Texte zu schreiben, mit der Zeit zu gehen, dabei aber auch nicht jedem Trend hinterherzulaufen. Ich habe mir in meiner

Karriere nie etwas vorschreiben lassen, sondern immer nach meinem Gefühl gehandelt. In dieser Unabhängigkeit ist auch das aktuelle Album produziert worden.

**Gewähren Sie uns doch einen kleinen Blick durchs Schlüsselloch: Wo planen Sie Ihre Konzerte: daheim in München, auf dem Golfplatz oder auf Reisen?**

Ehrlich gesagt am liebsten in meinem Auto. Ich fahre dahin, höre Musik, denke viel nach, vielleicht halte ich irgendwo an und schaue auf die Berge. Auf diese Weise baue ich meine Shows nach und nach zusammen. Wenn ich die erste Idee dafür habe, geht sie mir nicht mehr aus dem Kopf und ich bin wie in einem Tunnel. Dieser Zustand dauert dann meist ein paar Wochen an (lacht).

**Sie feiern im Januar Ihren 78. Geburtstag. Mit dem Blick zurück auf Ihr bisheriges Leben: Würden Sie den Weg nochmals einschlagen und Musiker werden?**

Ich glaube persönlich, dass zu viele Menschen Berufe ausüben, die sie langweilen, in denen sie keine Perspektive haben oder sehen. Das ist für mich eines der größeren Probleme, die wir haben. Denn dieser Zustand frustriert ein Leben lang. Ich dagegen kann für mich sagen, dass ich einen Traumberuf ausüben darf und ja, ich würde es genauso noch einmal tun.

**Ihr Leben teilen Sie seit 40 Jahren mit derselben Frau. Was ist das Geheimnis einer langen guten Partnerschaft?**

Ich glaube, dass wir alle eine gewisse Rolle in unserem Leben haben möchten. In einer

HOTEL  
*Frankenland*

## Winter-Wellness im Frankenland

3 Übernachtungen in der gebuchten Kategorie mit allen Inklusiv-Leistungen

- ♥ 3x Genießer-Frühstücksbuffet
- ♥ 3x Dinnerbuffet mit Live-Cooking inkl. Tischgetränke

**Für Sie inklusive:**

- ♥ 1x Begrüßungsdrink an unserer Bar
- ♥ 1x Infrarot Doppelkabine (20 Min.)
- ♥ 1x Kaffeeklatsch (Torte & Heißgetränk nach Wahl)

3 Nächte  
schon ab

**369,- €\***

Preise p.P. im DZ; EZ auf Anfrage; Es gelten unsere AGB; Änderungen & Druckfehler vorbehalten; Preisnachlässe sind nicht auf bestehende Buchungen anwendbar; KTX 3,90 € p.P./T.; \*Nur buchbar im Zeitraum 05.01.–31.03.2024;



Partnerschaft müssen diese Rollen zueinander passen. Bei uns passt das sehr genau. Wir sind in der Lage sehr viel Zeit miteinander zu verbringen ohne Streit. Es existiert einfach eine große Liebe zwischen uns.

**In einem Interview im WDR haben Sie unlängst verraten, dass Sie von Ihrem Enkel Mads nicht gerne Großvater genannt werden wollen. Warum?**

Mir gefällt dieses Wort einfach nicht, denn es heißt „alter Vater“. Ich möchte nicht, dass es sich in meinem Kopf festsetzt. Ich fühle mich nicht alt und will nicht dauernd daran erinnert werden. Ich bin zwar selbst inzwischen 77 Jahre, aber ich glaube nicht, dass ich so denke. Er nennt mich übrigens „Baba“. Das ist gut so (lacht). ♦

**Interview: Michael Knies**

**Howard Carpendale zu Gast in Nürnberg:** Mit seiner „Let’s do it again“-Tour ist Howard Carpendale am 21. Mai 2024 wieder live in Mittelfranken zu sehen (Arena Nürnberger Versicherung, 20.00 Uhr). Tickets gibt es unter [www.eventim.de](http://www.eventim.de) und an allen bekannten Vorverkaufsstellen.

## Sammler sucht alte Schätze

von damals, wie Porzellan, Kristall, Zinn, alte Bilder, Silber, Münzen, Schmuck, Orden, usw. Tel. 0176 24835753



Diakonie  
Erlangen

## Hilfe im Leben

Ambulanter Pflegedienst  
Tagespflege  
Demenzbetreuung  
Stationäre Pflegeheime  
Hospiz

T. (09131) 63 01 - 200  
[info-pflege@diakonie-erlangen.de](mailto:info-pflege@diakonie-erlangen.de)  
[www.diakonie-erlangen.de/pflege](http://www.diakonie-erlangen.de/pflege)

## Alles aus einer Hand

Welker  
Schlafkultur  
die Betten- & Wäscheprofis

- Matratzen und Lattenroste nach Maß
- Daunebetten – gefüllt nach Ihrem Wärmebedarf
- Profi-Bettenreinigung
- Marken-Bettwäsche etc.



Michael Welker und Christina Hußenether

Daunebetten  
aus eigener  
Herstellung!

Hauptstr. 51 · Herzogenaurach · Tel. 0 91 32 – 47 87

Öffnungszeiten: Di – Fr 9 – 18 Uhr, Sa 9 – 13 Uhr

Kostenlose Parkplätze im Hof, Einfahrt Steggasse



# „Kinder dürfen an Weihnachten hoffen und ein bisschen Magie spüren“

## Nelli Lunkenheimer ist Nürnbergs neues Christkind

**N**elli Lunkenheimer ist das neue Nürnberger Christkind. Eine Jury wählte die 17-jährige Schülerin für eine zweijährige Amtszeit 2023/24. Nelli Lunkenheimer wurde 2006 in Nürnberg geboren. Aktuell besucht sie die 12. Jahrgangsstufe am Melanchthon Gymnasium.

In ihrer Bewerbung schrieb Nelli Lunkenheimer: „Als kleines Kind waren Weihnachten und die Adventszeit für mich etwas Magisches.“ Als sie älter wurde, habe

sich „ein Teil des Schleiers der Magie“ gelüftet. Doch trotz des Wissens, dass es kein Christkind gebe, dass die Eltern den Baum schmücken und die Geschenke da-

runter legen würden, sei Weihnachten nicht weniger bedeutend. „Weihnachten ist für mich das Fest der Liebe. Das Fest, an dem die Eltern und die Figur des Christkinds es den Kindern ermöglichen, zu träumen. Kinder dürfen an Weihnachten hoffen und ein bisschen Magie spüren; eben einfach Kind sein. Bei Weihnachten geht es nicht darum, was real ist, sondern woran ich glaube und wovon ich mich verzaubern lasse“, erläuterte sie ihren Wunsch, Christkind zu sein.

Nelli Lunkenheimer wird am 1. Dezember um 17.30 Uhr von der Empore der Frauenkirche aus den Prolog sprechen, mit dem in jedem Jahr der weltberühmte Nürnberger Christkindlesmarkt eröffnet wird. Die Eröffnungsfeier wird live via Fernsehen und Hörfunk übertragen. Zu den Aufgaben des Christkinds gehören 2023 und 2024 neben der Eröffnung des Markts, auf dem das Christkind regelmäßig anzutreffen ist, zahlreiche Besuche sozialer und karitativer Einrichtungen in Stadt und Region. ♦



### SENIORENDOMIZIL HAUS HEINRICH IN HEMHOFEN

DAUER- & KURZZEITPFLGE |  
TAGESPFLGE | OFFENE ANGEBOTE

Seniorendomizil Haus Heinrich  
Am Zobelstein 1 | 91334 Hemhofen  
09195 9219-0 | haus-heinrich@compassio.de  
[www.compassio.de](http://www.compassio.de)

# Fragen Sie den Oberbürgermeister

## Neue Herbstzeitlose-Rubrik ab März 2024

Was wollten Sie schon immer mal mit Oberbürgermeister Florian Janik besprechen? Welches Thema rund um die Hugenottenstadt liegt Ihnen besonders am Herzen? Sie haben eine Frage, die Sie schon immer loswerden wollten? Ab der Märzausgabe haben Sie die Gelegenheit, über die **Herbstzeitlose** in den Austausch mit Erlangens Oberbürgermeister zu gehen. In der neuen Rubrik „Sie fragen, der Oberbürgermeister antwortet“ beantwortet Florian Janik jeweils drei von un-

seren Lesern gestellte Fragen. Mitmachen ist ganz einfach: Schicken Sie Ihre Frage an Oberbürgermeister Florian Janik an: Herbstzeitlose Seniorenmagazin, Bayreuther Straße 1, 91054 Erlangen oder per E-Mail an: [frag-den-ob@herbstzeitlose-magazin.de](mailto:frag-den-ob@herbstzeitlose-magazin.de)



Foto: Rainer Windhorst

### Jetzt Immobilien-Vermögen doppelt nutzen.

#### Eigene Immobilie verrenten und so neuen finanziellen Spielraum erhalten.

Das Ehepaar Schachtner genießt inzwischen fast sechs Monate im Jahr Sonne, Sand und Strand in Istrien. Sie haben sich neben ihrer weiterhin selbstgenutzten Wohnung ein kleines Haus zugelegt. „Viele haben ja einen Lotto-Gewinn vermutet“, schmunzelt Bernd Schachtner. „Wir dachten darüber nach, wie wir unsere inzwischen abbezahlte Wohnung nutzen können, um unseren Lebensabend schön zu gestalten“, erklärt seine Frau Petra.

**Kostenlose Wertermittlung** Wohnimmobilien haben in vielen Regionen Bayerns in den letzten Jahren beträcht-

lich an Wert gewonnen. Doch verkaufen und die Wurzeln zur Heimat, zur Familie und den Freunden hier abreißen lassen wollten die Schachtners nicht.

Nach rechtlicher und steuerlicher Beratung sowie gründlicher Überlegung hat sich das Ehepaar für eine spezielle Variante der Immobilien-Rente entschieden. Hier wird der notarielle Kaufvertrag mit einem Mietvertrag verknüpft. Als Verkäufer erzielten die Schachtners einen nahezu marktgerechten Preis für ihre Wohnung und zahlen jetzt dem Käufer die vereinbarte monatliche Miete. Für den Erlös haben sie das Haus

in Istrien gekauft und sich ein Polster für Notfälle auf die hohe Kante gelegt.

#### Varianten der Immobilien-Rente

Es gibt verschiedene Möglichkeiten, die Immobilien-Rente ganz individuell abgestimmt auf die jeweilige Lebenssituation zu gestalten. Eine ist das sogenannte Sale-and-lease-back, die das Ehepaar Schachtner für sich gewählt hat. Wenn Sie mehr darüber erfahren möchten, andere Varianten kennenlernen und herausfinden wollen, welche am besten zu Ihnen passt, dann informieren Sie sich bei den Immobilien-Profis Ihrer Sparkasse.



„Die Wärme in Istrien tut uns einfach gut. Dank guter Beratung können wir in unserem Zuhause wohnen bleiben und gleichzeitig viele Monate hier das Meer genießen“, berichten Petra und Bernd Schachtner. Sie haben sich im vergangenen Jahr für eine Immobilien-Rente entschieden.

Sprechen Sie in dieser wichtigen Angelegenheit mit Ihrem persönlichen Berater oder Beraterin.

Wir informieren Sie gerne – völlig unverbindlich.

Telefon: 09131 824-2288

[www.sparkasse-erlangen.de/immobilien](http://www.sparkasse-erlangen.de/immobilien)



in Vertretung der



# Erinnerungskultur in vielen Facetten

## Programm-Höhepunkte der vhs Erlangen im Winter

**E**rinnerungskultur und damit die Frage, wie wir uns mit unserer Geschichte beschäftigen, um sie zu verstehen und (möglichst) aus ihr zu lernen, ist seit vielen Semestern fester Bestandteil im Programm der vhs Erlangen. Auch im Wintersemester 23/24 gibt in diesem Kontext einige Veranstaltungen:

Der Investigativjournalist Ulrich Chaussy recherchiert seit Jahrzehnten über die Hintergründe des Oktoberfestattentats von 1980. Seine Forschung trug er-

heblich dazu bei, die Verbindung in die rechtsextreme Szene zu beweisen. Im Film „Ermordet von Bösewichten“ wird der Zusammenhang mit dem antisemitischen Mord an Rabbiner Shlomo Lewin und Frida Poeschke in Erlangen dargestellt. Der Doppelmord wird in diesem Film eindrücklich ins Bewusstsein gebracht, zusammen mit dem Aufruf an uns, Verantwortung zu übernehmen und das Wissen über den ersten antisemitischen Mord nach 1945 zu wahren und weiterzugeben.

### UNSERE SERVICELEISTUNGEN:

- ▶ **Zufriedenheitsgarantie**  
Umtausch und Rücknahme möglich
- ▶ **24-monatige Qualitäts- & Funktionsgarantie**  
für Ihre individuell angefertigte Brille
- ▶ **Sicherheitsgarantie**  
Ihre Absicherung gegen Bruch, Beschädigung & Diebstahl
- ▶ **Kostenloser Sehtest**  
Vereinbaren Sie vorab einen Termin
- ▶ **Reinigungs- und Pflegespray**  
zu jeder Brille geschenkt, kostenfrei nachfüllbar
- ▶ **Professionelle Brilleninspektion**  
jederzeit kostenlos vor Ort – inkl. Ultraschallreinigung
- ▶ **Kostenloser Führerscheintest**  
Wir sind eine amtlich anerkannte Sehteststelle



OPTIK **Amberg**

Wir  
finden immer  
eine Lösung  
für Sie!



Am 14. Dezember um 19.00 Uhr wird der Film im Großen Saal der Volkshochschule (Friedrichstraße 19) gezeigt und danach besprochen.

Am 10. Dezember 1948 wurde in Paris die Allgemeine Erklärung der Menschenrechte verkündet. Über Menschenrechte, deren Unveräußerlichkeit und Einhaltung wurde lange vorher und wird seitdem weiter diskutiert. Diskutiert wurde mit Worten, aber auch in vielfältigem Liedgut. Professor Heiner Bielefeldt, Inhaber des Lehrstuhls für Menschenrechte und Menschenrechtspolitik an der Friedrich-Alexander-Universität Erlangen-Nürnberg (FAU), wird Liedgut zum Thema Menschenrechte mitbringen und am Flügel begleiten. Jede und jeder, der gern singt, ist eingeladen, am 15. Dezember um 18.00 Uhr in den Historischen Saal der Volkshochschule (Friedrichstraße 19) zu kommen.

Am 16. Januar um 19.00 Uhr kommt die wissenschaftliche Mitarbeiterin des Stadtarchivs Dorothea Rettig in die Volkshochschule (Historischer Saal, Friedrichstraße 19) zu einem Vortrag über die Heil- und Pflegeanstalt Erlangen. Voraussetzung für die Verbrechen an behinderten und psychisch kranken Menschen war ein Erlass Hitlers – aber auch ein engmaschiges Netz von Helfern außerhalb der Anstalten, die bereitwillig dazu beitrugen, diesen in die Tat umzusetzen. Der Vortrag wird die Verflechtungen der Heil- und Pflegeanstalt mit verschiedenen Akteuren und Institutionen in Erlangen herausarbeiten.

Informationen gibt es im Internet oder im Servicebüro in der Friedrichstraße 19 oder beim Servicetelefon unter 09131 852668. Bitte melden Sie sich zu allen Veranstaltungen an. ♦

[www.vhs-erlangen.de](http://www.vhs-erlangen.de)

**FROHE WEIHNACHTEN**  
 WIR WÜNSCHEN IHNEN UND IHRER FAMILIE EINE SCHÖNE WEIHNACHTSZEIT UND EINEN GUTEN RUTSCH INS NEUE JAHR!



**auto reparatur** **AUTOSERVICE LAUBNER**  
 GmbH & Co. KG  
*... weil Vertrauen wichtig ist!*  
 Am Kiebitzengraben 4a, 91315 Höchstadt  
 Tel.: 0 91 93 - 35 05, Fax: 0 91 93 - 41 69  
 info@autoservice-laubner.de  
 www.autoservice-laubner.de

**KOMM ZU UNS IN DIE PFLEGE!**



**Wir suchen Dich als**  
**Pflegfachkraft** (m/w/d)  
**Pflegehelfer** (m/w/d)

**Wir bieten Dir:**  
 Wir übernehmen Dein Weihnachtsgeld | Bis zu 2.000 € Willkommensprämie | Familiäres Haus mit herzlicher Arbeitsatmosphäre und Kollegen | Attraktives Gehaltspaket zuzüglich weiterer Zuschläge | Verlässliche und mitarbeiterorientierte Dienstplanung

**WIR FREUEN UNS AUF DEINE BEWERBUNG!**

**Vitanas Senioren Centrum St. Anna**  
 Am Brauhaus 1 | 91315 Höchstadt a. d. Aisch  
 ☎ (09193) 506 - 09 | [www.vitanas.de](http://www.vitanas.de)

# Lebenserfahrung als großer Schatz

## Erlanger Seniorenbeirat lud zum Jahresempfang

„Hurra, wir leben noch“ – unter diesem, mit einem Augenzwinkern versehenen Motto lud der Seniorenbeirat Erlangen nach dreijähriger coronabedingter Pause Ende September zu einem Jahresempfang ein. In ihrer Begrüßung blickte die Seniorenbeiratsvorsitzende Dinah Radtke zurück auf die vielfältigen und facettenreichen Aktivitäten des Seniorenbeirats in der jüngsten Vergangenheit – angefangen vom Engagement in der Quartiersarbeit über das Mitwirken bei „Leben mit Demenz in Stadt und Land“ bis hin zur vhs-Reihe „Lebenslust statt Altersfrust“.

Gleichzeitig betonte sie die Aufgaben für die kommenden Jahre: „Die Teilhabe aller Menschen am gesellschaftlichen Leben ist die Herausforderung für uns als Gremium, aber auch für die Politik und die Stadtgesellschaft.“ Um sich diesem Ziel anzunähern, brauche es unter anderem alternative Wohnformen für das Leben im Alter in den Quartieren und mehr Barrierefreiheit, um

Mobilität gewährleisten zu können. Erlangens Oberbürgermeister Florian Janik hob in seinem Grußwort die Bedeutung des Seniorenbeirats, aber auch von allen älteren Menschen in Erlangen hervor: „Es ist ein großer Schatz, wenn Menschen bereit sind, ihre Perspektive und Erfahrung einzubringen und damit aufzeigen, wo es noch etwas zu tun gibt.“ Er betonte, dass gerade ältere Menschen der um sich greifenden Veränderungsmüdigkeit etwas entgegenzusetzen haben: ihre Lebenserfahrung. „Sie haben viel erlebt und vor allem oft erlebt, dass Veränderungen auch viel Gutes mit sich bringt, gerade mit Rückblick auf ein langes Leben.“ Gleichzeitig warb Florian Janik dafür, sich mehr umeinander zu kümmern und Verantwortung füreinander zu übernehmen, sei es im Stadtteil oder in der Hausgemeinschaft.

Zwei Beispiele dafür wurden bei der Verleihung des Preises des Seniorenbeirats „Miteinander – füreinander“ 2023 ausgezeichnet:



Unsere Serviceleistungen:

- Persönliche Beratung in unserem Sanitätshaus oder bei Ihnen Zuhause
- Testmöglichkeit von vielen Hilfsmitteln
- Wartungs- und Reparaturservice



Ihr Experte in den Bereichen  
Orthopädie-Technik, Sanitätshaus,  
Reha-Technik und Tierorthopädie



GOETHESTR. 54 | 91054 ERLANGEN | FON 09131 – 614990  
INFO@OT-BASSLER.DE WWW.OT-BASSLER.DE

Das neue Stadtteilcafé in Büchenbach als niederschwellige Möglichkeit, sich in direkter Nachbarschaft treffen zu können und damit als wichtiger Beitrag für das soziale Miteinander in der Stadt. Zudem wurde Norbert Weinmann für sein ehrenamtliches Engagement ausgezeichnet. Seit 2010 engagiert er sich für seine Mitmenschen in der Seniorenwohnanlage Pommernstraße, übernimmt Hausmeistertätigkeiten, ist erste Anlaufstelle in kleinen Notfällen etc..

In seinem eindrucksvollen Festvortrag skizzierte Oskar Dierbach neue Wege in der Altenpflege. Der gelernte Altenpfleger hat das Konzept der „therapeutischen Pflege mit rehabilitativem Ansatz“ entwickelt. Konkret geht es darum, körperliche, kognitive und seelische Einschränkungen bei Bewohnern in Pflegeheimen nicht ein-

fach hinzunehmen und durch Hilfsmittel wie Rollstuhl und Schnabeltassen zu manifestieren. „Immer wird gefragt, was ein Mensch nicht kann. Aber es gibt eine große Zahl von Menschen, die zwar in eine starke körperliche, seelische, soziale Einschränkung geraten sind – die man aus dieser Situation aber wieder herausholen kann“, so Oskar Dierbach.

Er zielt darauf ab, trotz gesundheitlicher Einschränkungen wieder ein weitgehend selbstständiges Leben möglichst sogar wieder in den eigenen vier Wänden führen zu können. Die Idee: Reha wird mit Pflege verbunden, um den Senioren mehr Selbstständigkeit, Selbstbestimmung und eine verbesserte Lebensqualität zu ermöglichen und sie im besten Fall wieder nach Hause zu entlassen. ♦ HZL



**PflegeMobil**  
HEROLDSBERG • ERLANGEN • HERSBRUCK

### Leistungsangebot

- Grundpflege
- Behandlungspflege
- Spezielle medizinische Versorgungen
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- Entlastungsleistungen
- Beratungsleistungen

**Weil's Daheim am schönsten ist**



**Wir versorgen Sie von Erlangen bis Neunkirchen, in Heroldsberg, Kalchreuth und Eckental sowie in Hersbruck.**

**PflegeMobil Erlangen GmbH**  
 Drausnickstraße 27  
 91052 Erlangen  
 Tel. 09131 82 77 404  
 Fax 09131 82 77 406

info@pflegemobil-erlangen.de  
 www.pflegemobil-erlangen.de

**Bürozeiten:**  
 Mo – Fr 8.00 – 16.30 Uhr

# Gemeinsam. Gegenseitig. Helfen. Wohnen für Hilfe Erlangen

„Das Haus ist einfach zu groß und so leer.“, „Wie sollen wir das alles alleine noch schaffen?“, „Ich fühle mich einsam.“, „Es wäre schön, einfach jemanden in der Nähe zu wissen.“. Kommt Ihnen einer dieser Gedanken bekannt vor? Sie wünschen sich etwas Unterstützung oder Geselligkeit im Alltag und haben Platz (ein Zimmer, Appartement oder eine Einliegerwohnung), welchen Sie nicht mehr benötigen? Dann ist „Wohnen für Hilfe“ vielleicht

genau das Richtige für Sie: Gemeinsam ein Problem lösen, indem man sich gegenseitig hilft. Brücken zwischen Jung und Alt bauen und so einzigartige und wertvolle Wohngemeinschaften entstehen lassen.

Das ist die Idee, welche sich hinter unserem Projekt „Wohnen für Hilfe“ der Stadt Erlangen verbirgt. Dies ist unsere Vision und ist uns seit 2011 bereits über 160 mal in und um Erlangen herum erfolgreich gelungen.

In diesen Zeiten ist der Wohnungsmarkt extrem angespannt und viele Studenten/Auszubildende wissen nicht wohin, da sie sich die teuren Mieten trotz Nebenjob oftmals nicht leisten können.

Und genau hier möchten wir ansetzen und helfen, indem wir die Wohnungsnot und Ihre Wünsche zusammenführen. Hierbei lautet die Faustregel: Für einen Quadratmeter zur Verfügung gestelltem Wohnraum (Bad und Küche können auch gemeinsam genutzt werden) ist eine Stunde Unterstützung im Monat zu leisten (Pflegeleistungen ausgenommen). Die genauen Arbeiten, wie zum Beispiel Fenster putzen, Gartenarbeit, einkaufen, kochen, Gesellschaft leisten, Schneeräumen oder Ähnliches werden individuell in einem Wohnraumüberlassungsvertrag festgelegt.

Neben der vereinbarten Arbeit fallen somit lediglich noch die pauschalen Nebenkosten für die Unterkunft an. Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann melden Sie sich gerne telefonisch (09131 86-2870, 09131 86-1586) oder per E-Mail ([wohnenfuerhilfe@stadt.erlangen.de](mailto:wohnenfuerhilfe@stadt.erlangen.de)) bei uns für ein unverbindliches und selbstverständlich auch kostenloses Beratungsgespräch. Wir freuen uns auf Sie. ♦

## Wohnen für Hilfe



**Sie haben mindestens ein Zimmer frei und möchten einen jungen Menschen in Studium oder Ausbildung bei sich aufnehmen?**





**Benötigen Sie Hilfe im Alltag? Fühlen Sie sich manchmal einsam?**

**Die Faustregel lautet:  
Pro 1 m<sup>2</sup> Wohnfläche  
= 1 Stunde Hilfe im Monat.**



**Haben Sie Interesse?**  
Rufen Sie uns an, wir beraten und unterstützen Sie gerne!  
Gabriela Hesel ☎ 09131 86-2870  
✉ [gabriela.hesel@stadt.erlangen.de](mailto:gabriela.hesel@stadt.erlangen.de)

# Teilhabe für noch mehr Menschen

## Neues zum ErlangenPass

Bereits seit September 2023 haben ErlangenPass-Inhaber die Möglichkeit, das Deutschlandticket für 19 Euro statt 49 Euro zu erwerben (im Kundenbüro der Erlanger Stadtwerke in der Goethestraße 21a, Telefon 09131 8234000). Als weiteres Plus wird der ErlangenPass 2024, voraussichtlich Ende des ersten Quartals, erweitert. Künftig werden Menschen mit in den Berechtigtenkreis aufgenommen, die wenig Geld zum Leben haben, aber keine Sozialleistungen beziehen. Hierzu wird der ErlangenPass mit Berechnung eingeführt. Dieser soll noch mehr Menschen die Teilhabe an sozialen wie auch kulturellen, gesundheitlichen und gesellschaftlichen Themen aber auch an Bildung, Sport und Freizeit ermöglichen. Für noch mehr Menschen in der Stadt wird dies ein Plus an Teilhabe und tollen Angeboten bedeuten.

Im Moment ist der ErlangenPass jeweils für ein Kalenderjahr gültig. Ab Januar wird

die Gültigkeitsdauer umgestellt. Künftig wird dieser ab Ausstellung oder Verlängerung für ebenfalls mindestens ein Jahr gültig sein, jedoch jeweils bis zum Quartalsende. So werden neben dem bisherigen Aufkleber mit der Jahreszahl auch weitere Aufkleber im Umlauf sein, die auf einen monatsgenauen Ablauf schließen lassen. Wird der ErlangenPass beispielsweise im Februar 2024 ausgestellt oder verlängert, erhält dieser dann einen Aufkleber mit dem Gültigkeitsende 03/25.

Wer bereits einen ErlangenPass besitzt, sollte nicht vergessen, diesen jetzt verlängern zu lassen. Die Verlängerung bis 12/24 ist ab sofort möglich. Zuständig hierfür ist die Zentrale Stelle Bildung und Teilhabe/ErlangenPass, zu erreichen per E-Mail: [but-erlangenpass@stadt.erlangen.de](mailto:but-erlangenpass@stadt.erlangen.de). Zur Verlängerung kann auch ein Online-Termin im Internet vereinbart werden. ♦

[www.erlangenpass.de](http://www.erlangenpass.de)

**Ambulante Pflege, Unterstützung im Alltag und Betreuung aus einer Hand!**

Sie wünschen sich Unterstützung im Alltag?

Sie oder Ihre Angehörigen benötigen Pflege zu Hause?



**Pflege & Soziale Dienste**

<b>auxilia Soziale Dienste</b> <b>Jutta Wenzl</b> Tel. 09131 - 9088016 <a href="mailto:info@auxilia-erlangen.de">info@auxilia-erlangen.de</a>	<b>auxilia Ambulante Pflege</b> <b>Annika Stirnweiß</b> Tel. 09131 - 9235255 <a href="mailto:pflege@auxilia-erlangen.de">pflege@auxilia-erlangen.de</a>
--	--

Romesstraße 1 A - 91056 Erlangen  
[www.auxilia-erlangen.de](http://www.auxilia-erlangen.de)

# Professionelle Unterstützung für Pflegebedürftige und Angehörige

## Landkreis Erlangen-Höchstadt richtet einen Pflegestützpunkt ein

Eine wegweisende Initiative zur Unterstützung von Pflegebedürftigen und deren Angehörigen wurde kürzlich im Landratsamt Erlangen besiegelt: Der Pflegestützpunkt für den Landkreis kommt. Dieser stellt künftig eine zentrale Anlaufstelle dar, die Bürgern im Landkreis ab sofort professionelle Beratung und Unterstützung bietet. Manfred Beuke als Vertreter der AOK Bayern, Bezirksrat Daniel Arnold des Bezirks Mittelfrankens und Landrat Alexander Tritthart unterzeichneten den Vertrag zur Errichtung eines Pflegestützpunktes im Landkreis Erlangen-Höchstadt. Landrat Alexander Tritthart unterstrich die Wichtigkeit einer zentralen und wohnortnahen Anlaufstelle für den Landkreis und dankte allen Beteiligten, insbesondere den Trägern, für die herausragende und konstruktive Zusammenarbeit.

„Bürger, die sich bereits aus eigener Be-

troffenheit, als betroffene Angehörige oder Ratsuchende mit dem komplexen Thema Pflege auseinandergesetzt haben, stoßen häufig an ihre Grenzen“, sagt Lisa Neubert, Koordinatorin und zukünftige Leiterin, und betont die Bedeutung des Pflegestützpunkts für die zukünftige Arbeit. Insbesondere in akuten Situationen werde die Suche nach einem klaren Weg durch Fragen zu Leistungen, Finanzierungen oder der Versorgungslandschaft zu einer großen Herausforderung. Mit der Einrichtung von Pflegestützpunkten schaffen Kommunen die Möglichkeit, dass ihre Bürger in solchen Situationen auf professionelle Beratung und Unterstützung zählen können.

Der Pflegestützpunkt des Landkreises Erlangen-Höchstadt wird im sogenannten Angestelltenmodell betrieben, wobei der Landkreis als alleiniger Anstellungs- und Betriebsträger fungiert. Die Finanzierung

**Kostenfreie Pflegehilfsmittel** — für die häusliche Pflege



Bis zu  
**40€**  
monatlich

**So einfach gehts:**

- 1 **Unterlagen anfordern: Telefonisch oder unter [www.mein-pflegeset.de](http://www.mein-pflegeset.de)**
- 2 **Antrag ausfüllen und an uns zurück senden**
- 3 **Pflegeset erhalten**

Kostenfrei  
anrufen:  
**0800  
000 83 64**

In den Fritzenstücker 9–11  
65549 Limburg

[kontakt@mein-pflegeset.de](mailto:kontakt@mein-pflegeset.de)  
[www.mein-pflegeset.de](http://www.mein-pflegeset.de)

mein  
**Pflegeset**



Der Landkreis ERH bekommt eine Anlaufstelle für pflegebedürftige Menschen. Den Vertrag unterzeichneten Landrat Alexander Tritthart (v. mi), Manfred Beuke von der AOK Bayern (li.) und Bezirksrat Daniel Arnold (re.). Hinten Kreisrat Christian Pech, Bezirksrätin Ute Salzner, Pflegestützpunktleiterin Lisa Neubert und Kreisrat Michael Schölkopf (v. li.).

erfolgt anteilig durch Kranken- und Pflegekassen, den Bezirk Mittelfranken und den Landkreis Erlangen-Höchstadt. Der Standort des zukünftigen Pflegestützpunkts wird Herzogenaurach sein. Während der Übergangszeit bis zum endgülti-

gen Bezug der Räumlichkeiten in Herzogenaurach findet die Beratung vorübergehend im Landratsamt Erlangen-Höchstadt (Nägelsbachstraße 1, Erlangen), statt. Der Pflegestützpunkt bietet eine kostenfreie, umfassende, neutrale und individuelle Beratung für Bürger des Landkreises bei Fragen und Anliegen rund um das Thema Pflege. Bei Bedarf sind auch Hausbesuche möglich. Weitere Informationen gibt es gern per E-Mail an [Pflegestuetzpunkt@erlangen-hoechstadt.de](mailto:Pflegestuetzpunkt@erlangen-hoechstadt.de). ♦

 **Diakoneo**  
**BODELSCHWINGH-HAUS**



**WIR BILDEN AUS!**

**Leben in ruhiger Lage - naturnah und verkehrsgünstig**

- vollstationäre Pflege für 137 Menschen
- beschützender Wohnbereich für Menschen mit Demenz
- Kurzzeitpflege
- 25 barrierefreie Wohnungen mit Balkon
- vielfältige Serviceleistungen
- gut etablierte Kultur der Palliativbegleitung im Haus

**Bodelschwingh-Haus**  
Wohn- und Pflegeeinrichtung  
für Senioren  
Friederike Leuthe  
Habichtstraße 14 und 14a  
91056 Erlangen  
Tel.: +49 9131 309-5  
[www.diakoneo.de](http://www.diakoneo.de)

*weil wir das  
Leben lieben.*

# Spitzenplatz in Bayern, Ausbau der Fernwärmeversorgung, Startschuss für den Siemens Campus

## Bedeutende Erlanger Ereignisse im Winter 2003 und 2013

Gastbeitrag von Professor Siegfried Balleis, Alt-Oberbürgermeister der Stadt Erlangen

### Was vor 20 Jahren geschah

Am **11. Dezember 2003** beschloss der Erlanger Stadtrat das Projekt „Erlanger Arcaden“ weiter voranzutreiben. Damit wollte man das große Gelände des ehemaligen Erlanger Zollamts und auch des alten Post-

gebäudes einer neuen und vor allen Dingen intensiveren Nutzung zuführen.

Am **31. Januar 2004** lud der Bamberger Erzbischof Ludwig Schick zum ersten Mal zu einem Neujahrsempfang in Erlangen ein. Der Empfang fand im Erlanger Redoutensaal statt.

Am **5. Februar 2004** konnte die Sparkasse Erlangen mit großem Stolz feststellen, dass sie beim Einlagevolumen pro Bürger den absoluten Spitzenplatz in Bayern, nämlich die „Nummer 1“ einnimmt.

### Was vor 10 Jahren geschah

Am **2. Dezember 2013** erreichte die Stadt Erlangen im Zukunftsatlas der Bundesrepublik Deutschland einen Platz unter den „top drei“. Die Schweizer Beratungsgesellschaft Prognos untersuchte in diesem Zusammenhang anhand von 30 Indikatoren, wie beispielsweise Wirtschaftswachstum, Anteil Hochqualifizierter an der Bevölkerung, sowie Forschungspotenzial, insgesamt 402



Städte und Landkreise in Deutschland.

Am **31. Dezember 2013** wurde die Schließung des Standorts Erlangen des Unternehmens Biotronik bekannt gegeben. Das Unternehmen, welches im Jahr 1963 von Professor Max Schaldach gegründet worden war, hatte sich in den vergangenen Jahrzehnten auf die Produktion von implantierbaren Herzschrittmachern fokussiert.

Am **16. Januar 2014** installierte die Erlanger Stadtwerke AG ihre zweite Gasturbine in ihrem Heizkraftwerk. Durch die moderne und hoch effiziente Wärmekraftkopplung konnte ein Wirkungsgrad von 90 Prozent erreicht werden. Das Unternehmen konnte damit auch die Produktion von eigenem Strom massiv ausweiten und schaffte die Voraussetzung für einen wei-

teren Ausbau der Fernwärmeversorgung im Erlanger Stadtgebiet.

Am **5. Februar 2014** erfolgte der Spatenstich für die Umlaufleitung um den Dechendorfer Weiher. Damit wurde eine wichtige Voraussetzung dafür geschaffen, die jährlich auftretende Blaualgenplage zu reduzieren und die Wasserqualität des Dechendorfer Weihers nachhaltig zu verbessern.

Am **12. Februar 2014** erfolgte die Unterzeichnung der Verträge zum Bau des 500 Millionen Euro teuren Siemens Campus in der bayerischen Staatskanzlei in München. Die Verträge wurden einerseits zwischen der Siemens AG und der bayerischen Staatsregierung und andererseits zwischen der Siemens AG und der Stadt Erlangen unterzeichnet. ♦



2x in  
Erlangen

**GERNE BERATEN WIR SIE IN EINEM PERSÖNLICHEN GESPRÄCH ÜBER UNSERE ANGEBOTE.**

- Vollstationäre Pflege
- Verhinderungspflege
- Pflege für Schwerstpflegebedürftige
- Kurzzeitpflege
- Pflege bei Demenz

 **Röthelheimpark**  
Charleston Wohn- und Pflegezentrum  
Erlangen

Marie-Curie-Straße 27a · 91052 Erlangen  
Tel. 09131 91610  
roethelheimpark@charleston.de  
www.pflege-roethelheimpark.de

 **Venzonestift**  
Charleston Wohn- und Pflegezentrum  
Erlangen

Lange Zeile 75 · 91054 Erlangen  
Tel. 09131 533810  
venzonestift@charleston.de  
www.pflege-venzonestift.de

# Weit hörbare „Gaukler der Lüfte“

## Der Kiebitz ist der Vogel des Jahres 2024

Deutschland hat einen neuen Super-Vogel: 2024 ist der Kiebitz (*Vanellus vanellus*) Vogel des Jahres und löst damit das Braunkehlchen ab. Bei der vierten öffentlichen Wahl vom NABU und seinem bayerischen Partner, dem Landesbund für Vogel- und Naturschutz (LBV), haben insgesamt knapp 120.000 Menschen mitgemacht. 27,8 Prozent der Stimmen entfielen dabei auf den Kiebitz, 22,9 Prozent auf den Steinkauz, 21,5 Prozent auf das Rebhuhn, 19,4 Prozent auf die Rauchschnalbe und 18,5 Prozent auf den Wespenbussard.

„Das Interesse an der heimischen Vogelwelt ist ungebrochen. Darüber freuen wir uns sehr“, sagt NABU-Bundesgeschäftsführer Leif Miller. „Mit dem Kiebitz haben die Menschen einen Vogel gewählt, der durch die Trockenlegung von Feuchtwiesen und eine intensivere Landwirtschaft in vielen

Gegenden massiv zurückgegangen ist. Der neue Jahresvogel wird in der Roten Liste als stark gefährdet geführt.“

„Kie-wit“: Der Ruf des Kiebitz hat ihm seinen Namen eingebracht. Der etwa taubengroße Regenpfeifer hat ein im Licht metallisch grün oder violett glänzendes Gefieder. Auffallend sind auch die Federholle auf dem Kopf und die breiten gerundeten Flügel. Kiebitze konnte man ursprünglich vor allem in Mooren und auf Feuchtwiesen finden. Heute haben sich Kiebitze an den Menschen und den damit einhergehenden Flächenverlust angepasst und brüten auch auf Äckern und Wiesen. Ihr Nest besteht aus einer Bodenmulde, meist legen sie vier Eier. Kiebitze sind Teilzieher: Einige überwintern bei milder Witterung in Deutschland und ein anderer Teil zieht in die Wintergebiete in Frankreich, Spanien, Großbritannien und den Niederlanden.

Beeindruckend sind die Flugmanöver zur Balzzeit: Die „Gaukler der Lüfte“ drehen Schleifen über ihrem Revier, stürzen sich in akrobatischen Flugmanövern gen Boden und singen dabei weit hörbar. Die Kiebitz-Männchen versuchen ihre Auserwählte außerdem mit sogenanntem „Scheinnisten“ von ihren Nestbau-Qualitäten zu überzeugen: Sie scharren kleine Mulden in den Boden und rupfen Gräser. Heute machen vor allem die Entwässerung und der Verlust von Feuchtwiesen der Art schwer zu schaffen. ♦



## Schulung für ehrenamtliche Betreuungspat\*innen für Menschen mit Demenz

Als Betreuungspat\*in begleiten Sie stundenweise Menschen mit Demenz zu Hause oder in unseren Gruppen. Sie schenken der Person mit Demenz Freude und Abwechslung im Alltag und entlasten gleichzeitig die Angehörigen.

**Sie können sich vorstellen, Menschen mit Demenz zu unterstützen?** Wir bieten im Frühjahr 2024 eine **Schulung zur Vorbereitung** auf diese Tätigkeit an. Das Projekt wurde 2022 von der Stadt Erlangen ausgezeichnet. Die Anmeldung ist ab sofort möglich. Kontaktieren Sie uns, wir freuen uns auf Sie!

Anmeldung: unter Telefon 09131 9076800  
oder per E-Mail: [info@dreycedern.de](mailto:info@dreycedern.de)



Haus der Gesundheit  
Verein Dreycedern e. V.



<https://dreycedern.de>

**pröls**  
BAD & HEIZUNG



Jetzt Badumbau planen,  
modern und barrierefrei.

**Pröls Haustechnik GmbH**

Helmut-Reimann-Straße 5 · 96132 Schlüsselfeld  
Telefon 09552 415 · [info@proels-bad-heizung.de](mailto:info@proels-bad-heizung.de)

[www.proels-bad-heizung.de](http://www.proels-bad-heizung.de)



kompletter Liefer- und Einbauservice,  
Hausberatung kostenlos und unverbindlich

*Betten  
Bauernfeind*

Ihr Spezialist für orthopädische Matratzen, Senioren-  
betten, Pflegebetten sowie Motor-Lattenroste

Öffnungszeiten:

Mo - Fr 8:30 - 18:00 Uhr · Sa 9:00 - 13:00 Uhr

90762 Fürth · Königsplatz 8 · Tel. 0911 775680  
[info@bettenbauernfeind.de](mailto:info@bettenbauernfeind.de) · [www.bettenbauernfeind.de](http://www.bettenbauernfeind.de)

**vhs** Volkshochschule  
Erlangen



**LEBENSLUST  
STATT  
ALTERSFRUST**

Angebote für junggebliebene Senior\*innen  
[www.vhs-erlangen.de](http://www.vhs-erlangen.de)

# Oma & Lotta

## Mein Enkel und ich

*Liebe Herbstzeitlose-Leserinnen und Leser,*

die schönste Zeit des Jahres steht vor der Tür. Zumindest ich freue mich jedes Jahr ganz besonders auf Weihnachten und seitdem ich Oma bin, ist diese Freude nochmal größer geworden. Allein der Gedanke daran, dass Lotta wieder den glitzernden und funkelnden Weihnachtsbaum mit großen Augen bewundern, mit einem frechen Grinsen und noch vom Teig verklebten Fingern die ersten gemeinsam gebackenen Plätzchen frisch aus dem Ofen stibitzen und sich über die vielen Lichter überall freuen wird, zaubert mir ein Lächeln ins Gesicht. Ich freue mich auf die gemeinsame Zeit. Und natürlich freue ich mich auch darauf, Lotta dabei zuzusehen, wie sie ihre Geschenke auspackt. Neben einigen Geschenkideen habe ich in dieser Herbstzeitlose-Ausgabe auch ein paar Tipps zusammengetragen, wie das Geschenke-Auspacken entspannt ablaufen kann. Viel Freude beim Inspirieren lassen, schenken und gemeinsamen Auspacken.



Herzlichst, *Oma und Lotta*

Ihr kompetenter Partner  
für barrierefreie Bäder

Telefon 09131/908 26 64  
Fax 09131/908 26 63  
info@sh-habich.de  
www.sh-habich.de



*Sanitär, Heizung,  
mach ich!*

**HABICH**

Karl-Heinz Habich  
Erlenfeld 32a  
91056 Erlangen



Foto: Tiegarten Nürnberg/Tom Burger

**Weniger ist mehr:  
Gemeinsam schenken**

Mal ehrlich, mit wie viel Spielzeug spielt ein Kind denn wirklich. Meist ist es gerade nur der eine gelbe Bagger, ein bestimmtes Kuscheltier oder die Lieblingspuppe. Gerade an Weihnachten sind die Kleinsten ob der Masse an Geschenken schnell überfordert. Deshalb gilt für uns der Grundsatz: Weniger ist mehr. Lieber schenken wir gemeinsam mit Lottas Eltern ein großes Geschenk, das nachhaltig für Freude sorgt. Eine Idee für ein solches Gemeinschaftsgeschenk ist das Spielsofa „Funzy“.

Es zeichnet sich vor allem durch seine Vielseitigkeit aus. Man kann es zum Lesen, Ausruhen, Toben, Höhlen bauen und vielem mehr nutzen. Entspannen wie auf einer Hängematte, Balancieren und Grobmotorik trainieren, Toben, springen, klettern und sicher fallen oder Höhlen bauen und der Fantasie freien Lauf lassen: Das Spielsofa bietet Tausende von Möglichkeiten, seine Fantasie und Kreativität auszulieben. Damit wird es zu einem langjährigen und verlässlichen Spielkameraden. Das Beste: alle Bestandteile, vom Schaumstoff, über die Reißverschlüsse bis hin zu den Bezügen sind OEKO-TEX® Standard 100 zertifiziert. ◆

[www.myfunzy.de](http://www.myfunzy.de)



### **Gemeinsame Zeit schenken**

Was gibt es Schöneres, als gemeinsam Zeit mit seinen Enkeln zu verbringen? Gemeinsame Erlebnisse schaffen unvergessliche Erinnerungen und bleiben ein Leben lang im Gedächtnis. Wie wäre es zum Beispiel mit einem Besuch im Weihnachtzirkus, im Kino oder Kindertheater? Worüber sich Lotta ebenfalls sehr gefreut hat: Ihr neuer Schlitten war verbunden mit einem gemeinsamen Ausflug zum Schlittenfahren. Oder wie wäre es mit einem neuen Buch, inklusive Gutscheine für eine gemeinsame Lesestunde, versteht sich.

Besonders schön sind personalisierte Bücher, in denen die Kinder selbst zum Protagonisten in der Geschichte werden. Solche einzigartigen Kinderbücher, die Kindern und deren Familien und Freunden schöne Momente und unvergessliche Erinnerungen schenken, findet man beispielsweise bei [Librio](http://www.librio.com). Hier gibt es personalisierbare Wimmelbücher, wunderbare Geschichten über die Kraft der Musik und Fantasie, bei denen das eigene (Enkel-)Kind in seinem eigenen Orchester spielt und sogar personalisierbare Adventskalender. ♦

[www.librio.com](http://www.librio.com)

### **So gelingt die Bescherung: Tipps für entspanntes Geschenke-Auspacken**

Muss die Bescherung unbedingt erst nach dem Weihnachtsessen stattfinden? Nein. Viel besser ist es doch, die Geschenke möglichst frühzeitig auszuwickeln und erst danach in Ruhe und ohne die ständige Frage, wann denn endlich Bescherung ist, gemeinsam zu essen. Ein weiterer Tipp: Statt die Geschenke von Mama und Papa, von den Geschwistern und Großeltern, von Tanten und Onkels an Heiligabend unter dem Baum zu platzieren, lieber viele kleine Bescherungen planen. Statt sich nach dem Motto „Auf die Geschenke, fertig, los“ auf die Päckchen zu stürzen und wahllos eines nach dem anderen aufzureißen, erstmal den Würfel auspacken. Dann wird reihum gewürfelt, wer als nächstes ein Geschenk auspacken darf. Weitergewürfelt wird erst, wenn das Geschenk ausgepackt und bewundert wurde. Alternative zum Würfeln: Flaschendreher. Auspacken darf derjenige, auf den die Flasche zeigt. ♦

# Was möchten Sie weitergeben?

## Den letzten Willen regeln: Die wichtigsten Informationen

Unser ganzes Leben versuchen wir für unsere Lieben zu sorgen und ein Vorbild für die nächste Generation zu sein. Aus Dankbarkeit für ein gesundes Leben beschloss Anna Schulz\*, die Deutsche José Carreras Leukämie-Stiftung (DJCLS) im Testament zu berücksichtigen. Damit stellt sie ihr Erbe langfristig für einen sinnvollen Zweck zur Verfügung. Anna Schulz kennt die Arbeit der Stiftung seit vielen Jahren. Sie war dankbar für die kompetente Unterstützung durch das Stiftungsteam, um ihren letzten Willen nach ihren Wünschen festzulegen: „Es ist ein schönes Gefühl zu wissen, dass ich ein wenig dazu beitragen kann, dass eines Tages niemand mehr an dieser schrecklichen Krankheit sterben muss, weil sich die Deutsche José Carreras Leukämie-Stiftung dafür einsetzt, dass Leukämie heilbar wird.“



eigenhändig mit Ort, Datum und Unterschrift versehen ist oder notariell beurkundet wurde. Änderungen und Widerrufe sind jederzeit möglich.

### Was ist der Unterschied zwischen Vererben und Vermachen?

Erben übernehmen das gesamte Vermögen, Besitz oder

Mieteinnahmen sowie Verbindlichkeiten, wie zum Beispiel Schulden. Zudem sind sie verantwortlich, sich um den Nachlass und die Beerdigung zu kümmern. Sollten sie neben dem Erben einzelne Gegenstände oder Beträge, wie zum Beispiel Schmuck, Immobilien oder ein Auto, bestimmten Personen beziehungsweise einer gemeinnützigen Organisation für einen guten Zweck hinterlassen wollen, spricht man von einem Vermächtnis. Auch gemeinnützige Organisationen, wie die Deutsche José Carreras Leukämie-Stiftung, können sowohl Erbe als auch Vermächtnisnehmer sein.

### Die drei am häufigsten gestellten Fragen, wenn es um das Vererben geht:

#### Gibt es Vordrucke zum Verfassen eines Testaments?

Es gibt keine Vordrucke, da ein Testament eine sehr persönliche Angelegenheit ist.

#### Wann ist ein Testament gültig?

Ein Testament ist gesetzlich gültig, wenn es vollständig mit der Hand geschrieben,

Bei Fragen rund um das Thema Vererben steht **Dr. Ulrike Serini-Knoll**, Geschäftsführerin und Justiziarin der Stiftung, als Ansprechpartnerin zur Verfügung. Deutsche José Carreras Leukämie-Stiftung, Elisabethstraße 23, 80796 München, Telefon 089 2729040, nachlass@carreras-stiftung.de ♦  
[www.carreras-stiftung.de](http://www.carreras-stiftung.de)

\*Name geändert

# Erinnerungen schenken

## Weihnachten feiern mit Alzheimer-Patienten

**W**eihnachten ist für viele das Fest der Familie. Ist ein Angehöriger an Alzheimer erkrankt, kann das die Familie an den Feiertagen vor besondere Herausforderungen stellen. Einerseits wünscht man sich ein Weihnachten „wie immer“. Andererseits ist da ein kranker Mensch mit seinen ganz eigenen Bedürfnissen. Die gemeinnützige Alzheimer Forschung Initiative e.V. (AFI) bietet Tipps und Anregungen für die Feiertage.

Die stimmungsvolle Advents- und Weihnachtszeit bietet viele Gelegenheiten, schöne gemeinsame Stunden zu verbringen. Menschen mit Alzheimer erinnern sich zwar immer weniger an aktuelle Erlebnisse und Begegnungen, aber alte Erinnerungen sind oft noch lange lebendig. Deshalb kommt gut an, was alte, positive Erinnerungen aufleben lässt, zum Beispiel Lieder singen, Musik hören, ein Fotoalbum anschauen oder gemeinsam von früher zu erzählen.

Schöne Momente bieten sich oft auch in der Vorweihnachtszeit, zum Beispiel beim gemeinsamen Plätzchen backen oder dekorieren. Das Gefühl, etwas Sinnvolles beitragen zu können, tut vielen Menschen mit Alzheimer gut, sie fühlen sich geliebt und wertgeschätzt.

Pflegende Angehörige sind die Experten, wenn es um den Patienten geht. Was an Weihnachten geht oder nicht, hängt von verschiedensten Faktoren ab, zum Beispiel wie fit jemand noch ist oder wie gut er oder sie mit veränderten Routinen klar kommt. Hilfreich ist daher immer, im Vorfeld den groben Rahmen zu überlegen: Wo möchte man feiern und wie lange? Wie wird der ungefähre Ablauf und was muss vorbereitet werden?

Wichtig ist bei allen Planungen, die Bedürfnisse des Erkrankten im Blick zu behalten und niemanden zu überfordern. Wenn ein großes Abendessen an Heiligabend zu viel ist, sollte man nachmittags lieber ein



**AWO**  
Sozialzentrum  
Erlangen

**Wir beraten Sie gerne:**  
☎ 09131 307-0



- Langzeitpflege
- Kurzzeitpflege
- Offene Wohngruppe für demente Menschen
- Offener Mittagstisch
- AWO Stadtteilcafé  
jeden Montag und Dienstag  
von 14:00 bis 17:00 Uhr

Büchenbacher Anlage 27  
91056 Erlangen  
[www.sozialzentrum.info](http://www.sozialzentrum.info)

- ✓ Umfangreiches  
Veranstaltungsprogramm
- ✓ Hauseigene Küche
- ✓ Großzügige Gartenanlage




Kaffeetrinken in kleiner Runde planen und Dinge vermeiden, die den Patienten irritieren oder verunsichern können. Das können unbekannte Gesichter und Stimmen sein, ein zu üppiges Essen oder auch zu viel blinkende Deko. Man sollte gegebenenfalls einen Rückzugsort schaffen, wenn es zu viel wird. Auch ein Spaziergang kann eine willkommene Auszeit sein.

### Routinen erleichtern die Festtage

An den Feiertagen selbst sollte man am besten auf Vertrautes setzen, wie eine Feier zuhause oder in einem gut bekannten Restaurant. Lebt der Angehörige in einem Altenheim, rät die AFI am besten dort ein paar schöne Stunden zu verbringen und auf Fahrten ins „alte Zuhause“ zu verzichten, selbst wenn sie nur kurz sind. Der Grund: Menschen mit Demenz können bei solchen Ausflügen schlichtweg vergessen, dass sie in einem Heim wohnen. Entsprechend verstehen sie nicht, wenn man sie aus dem vertrauten Zuhause plötzlich „zurückbringen“ möchte. Neben der gewohnten Umgebung ebenfalls wichtig für Alzheimer-Patienten: Routinen. Wiederkehrende Abläufe geben Orientierung und Halt im Tagesablauf. Daher sollte man auch an den Feiertagen dafür sorgen, dass gewohnte Routinen erhalten bleiben. So kann man seinem Angehörigen helfen, sich sicher zu fühlen.

Ansonsten gilt, Weihnachten entspannt anzugehen und das Beste aus der Situation zu machen. Wichtig ist, die guten Momente bewusst zu genießen, in denen der Angehörige präsent ist und man gemeinsam eine schöne Zeit hat. ♦

[www.alzheimer-forschung.de/alzheimer](http://www.alzheimer-forschung.de/alzheimer)

High Five kunstpalais

Die Städtische Sammlung Erlangen in Bewegung

WIR FEIERN KUNST

21.7.23 - 5.5.24

Programm und Termine: [kunstpalais.de](http://kunstpalais.de)

**GOLD ANKAUF**

✓ Seriös                      ✓ Sicher  
✓ Kompetent                ✓ Fair

**SOFORT BARGELD**

Wir kaufen Ihr

- Altgold
- Bruchgold
- Zahngold
- Silber
- Alt-Schmuck
- Luxusuhren
- Platin
- Münzen

**Juwelier Maximilian**  
**Schloßplatz 7 • Erlangen**

# Gesetzlicher Unfallversicherungsschutz bei häuslicher Pflege

## Kommunale Unfallversicherung Bayern sichert Pflegetätigkeit ab

**F**amilienangehörige, Freunde oder Nachbarn, die einen Pflegebedürftigen (ab Pflegegrad 2) mindestens zehn Stunden wöchentlich, nicht erwerbsmäßig und in häuslicher Umgebung pflegen, sind beitragsfrei gesetzlich unfallversichert. In Bayern ist dafür die Kommunale Unfallversicherung Bayern (KUVB) zuständig. Der Versicherungsschutz gilt für Unfälle, die mit der Pflegetätigkeit zusammen-

hängen, bei Wegeunfällen auf dem Weg zum oder vom Ort der Pflegetätigkeit und bei Berufskrankheiten, wenn Pflegendе durch gesundheitsschädigende Einwirkungen während der Pflege erkranken.

Pflegende sind bei einem Unfall oder einer Berufskrankheit umfassend abgesichert: Die KUVB übernimmt die Kosten für die bestmögliche medizinische Versorgung, für Rehabilitationsmaßnahmen und



ZEIT, SICH ETWAS ZU WÜNSCHEN.  
WIR WÜNSCHEN IHNEN SCHÖNE WEIHNACHTEN.

**Autohaus Wormser GmbH**  
Reutleser Weg 15  
91058 Erlangen-Tennenlohe  
info@bmw-wormser.de  
www.autohaus-wormser.de



**Autohaus Wormser**  
Mobilität genießen



sie zahlt bei schweren Unfällen auch Geldleistungen wie zum Beispiel Verletztengeld oder Unfallrente. Für diesen Versicherungsschutz müssen weder pflegende Personen noch Pflegebedürftige Beiträge bezahlen. Die Kosten für die gesetzliche Unfallversicherung tragen die Gemeinden. Eine Anmeldung ist in diesen Fällen nicht erforderlich.

Wenn während der Pfl egetätigkeit etwas passieren sollte, muss der Unfall innerhalb von drei Tagen mit einer Unfallanzeige an die KUVB gemeldet werden. Der Arzt muss darüber informiert werden, dass der Unfall bei der Pflege eingetreten ist.

Wie sieht es bei angestellten Pflegekräften aus? Pflegekräfte, die im Rahmen eines Arbeitsvertrages angestellt sind, müssen vom Haushaltsvorstand entweder bei der Minijob-Zentrale über das Haushaltsscheckverfahren angemeldet werden oder bei der KUVB, wenn die Pflegekraft mehr verdient als bei einer geringfügigen Beschäftigung. Der Jahresbeitrag für den gesetzlichen Unfallversicherungsschutz bei der KUVB kostet nur 80 Euro beziehungsweise

ermäßigt 40 Euro, wenn die angestellte Pflegekraft nicht mehr als zehn Stunden pro Woche tätig ist oder die Tätigkeit zusammenhängend nicht länger als sechs Monate gedauert hat.

Weitere Infos gibt es bei der KUVB unter Telefon: 089 36093-432 oder per E-Mail: [servicecenter@kuvb.de](mailto:servicecenter@kuvb.de). ♦

[www.kuvb.de/Service/Unfallanzeigen](http://www.kuvb.de/Service/Unfallanzeigen)

Mit dem  
**ERLANGENPASS**  
mehr erleben

Kultur, Freizeit,  
Sport und Mobilität  
für alle

**ERLANGENPASS**

Stadt Erlangen | Sozialamt | Telefon: 09131/86-1931 | [www.erlangenpass.de](http://www.erlangenpass.de)

# Erste Hilfe für Wunden

## Heilung und Ursachenforschung liegen eng beieinander

**K**leine Alltagsverletzungen lassen sich zu Hause mit einfachen Mitteln behandeln. Meist genügt es, die betroffene Stelle zu reinigen und austretendes Blut mit einem Pflaster aufzufangen und die Blessur so vor äußeren Einflüssen zu schützen. Was ist aber, wenn eine Wunde über Wochen, Monate oder gar Jahre nicht abheilt?

Heilt eine Wunde über einen Zeitraum von mehr als acht Wochen nicht ab, ist sie chronisch. „In solchen Fällen ist eine Lokalthherapie zunächst zweitrangig. Entscheidender ist es, durch Differenzialdiagnostik die Ursache für die gestörte Wundheilung zu finden“, erklärt Cornelia Erfurt-Berge, die als Oberärztin in der Hautklinik des Uniklinikums Erlangen auf die Behandlung chronischer Wunden spezialisiert ist. Eine mögliche Ursache kann eine Diabeteserkrankung sein, in deren Folge Nervenschädigungen und ein vermindertes Schmerzempfinden vor allem an den Füßen auftreten. Hier empfiehlt sich das Tragen spezieller Schuhe, die helfen, den Druck an den betroffenen Stellen zu mindern. Empfehlenswert ist außerdem eine regelmäßige medizinische Fußpflege zur Vorsorge.

Ein chronisches Druckgeschwür (Dekubitus) kann auch bei Menschen entstehen, die aufgrund von Erkrankungen oder ihres fortgeschrittenen Alters viel liegen müssen und falsch gelagert werden. Abhilfe schaffen neben einer fachgerechten Lagerung

spezielle Matratzen und druckmindernde Kissen. Eine dritte mögliche Ursache für schlecht heilende Wunden sind Gefäßerkrankungen. Liegt etwa eine Venenschwäche vor, lassen sich äußerliche Wunden gut mittels Kompressionstherapie versorgen. Bei Arterienverkalkungen helfen hingegen gefäßchirurgische Behandlungen. „Neben diesen häufigen Auslösern für chronische Wunden liegt bei etwa 20 Prozent unserer Patienten eine seltene Ursache zugrunde. Dazu gehören etwa immunologische Erkrankungen oder Tumorerkrankungen wie weißer Hautkrebs.“

Ist die Ursache für die Wundheilungsstörung geklärt und im besten Fall beseitigt, kann eine angepasste Lokalthherapie mit entsprechenden Wundaufgaben eingeleitet werden. Je nach Schweregrad werden manchmal auch spezielle Verfahren wie eine Vakuumversiegelungstherapie oder eine Hauttransplantation angewendet. ♦

[www.uker.de/de-wundsprechstunde](http://www.uker.de/de-wundsprechstunde)



### Weitere Informationen:

Hautklinik, Wundsprechstunde

Telefon: 09131 85-45860

[de-wundsprechstunde@uk-erlangen.de](mailto:de-wundsprechstunde@uk-erlangen.de)

# Mobilität und Lebensqualität erhalten

## Orthopädische Rundumversorgung im Waldkrankenhaus Erlangen

Mit hochspezialisierten Experten des Interdisziplinären Zentrums für Wirbelsäulen- und Skoliose-therapie und der Klinik für Orthopädie und Unfallchirurgie bietet das Waldkrankenhaus orthopädische Rundumversorgung von höchster Qualität und nach dem neuesten Stand der Medizin und Technik. Hier werden rund um die Uhr akute und chronische Leiden des Stütz- und Bewegungsapparates von Kindern über (Leistungs-)Sportler bis hin zu älteren Patienten versorgt. Im hauseigenen zertifizierten Alterstraumazentrum besteht eine enge Anbindung an das Geriatrie-Zentrum Erlangen. Hierdurch ist die hochspezialisierte Behandlung von Patienten fortgeschrittenen Alters sowohl nach Verletzungen als auch bei planbaren Eingriffen gewährleistet. Zusätzlich wird für Senioren auch eine hauseigene Rehabilitation angeboten.

Seit mehr als 60 Jahren gibt das Team im Waldkrankenhaus alles für seine Patienten. Jeder Mensch ist einzigartig und erfährt im Waldkrankenhaus die entsprechende Zuwendung – medizinisch, pflegerisch und menschlich. Dafür ist das Krankenhaus weit über Erlangen hinaus bekannt. ♦

[www.waldkrankenhaus.de](http://www.waldkrankenhaus.de)

## Neues aus der Universitätsmedizin Erlangen

Vortragsreihe für alle interessierten Bürgerinnen & Bürger

Jeweils Montag, 18.15 Uhr

Hörsäle Medizin, Ulmenweg 18, Erlangen

- 04.12.2023 Die Zahnmedizin wird digital – was bedeutet das für unsere Patientinnen und Patienten?**  
Prof. Dr. med. M. Wichmann, Direktor der Zahnklinik 2 – Zahnärztliche Prothetik
- 11.12.2023 Glücklich sein und Sinn erleben: Was weiß die Wissenschaft darüber?**  
Prof. Dr. med. J. Kornhuber, Direktor der Psychiatrischen und Psychotherapeutischen Klinik
- 18.12.2023 Prostatakrebsdiagnostik: Was hat sich in den letzten Jahren geändert?**  
Prof. Dr. med. B. Wullich, Direktor der Urologischen und Kinderurologischen Klinik  
Prof. Dr. med. M. Uder, Direktor des Radiologischen Instituts
- 08.01.2024 Brustkrebs: vom Tastbefund zur Wiederherstellung**  
Prof. Dr. med. A. Arkudas, stellvertretender Direktor der Plastisch- und Handchirurgischen Klinik  
PD Dr. med. C. Hack, stellvertretende Direktorin der Frauenklinik
- 15.01.2024 Diagnose Multiple Sklerose – wie neue Therapien gezielt eingesetzt werden**  
Prof. Dr. med. V. Rothhammer, leitender Oberarzt der Neurologischen Klinik
- 22.01.2024 Persönlichkeit und Persönlichkeitsstörungen – was heißt schon „normal“?**  
Prof. Dr. med. T. Kühlein, Direktor des Allgemeinmedizinischen Instituts
- 29.01.2024 CAR-T-Zellen als Heilung für Autoimmunerkrankungen?**  
Prof. Dr. med. univ. G. Schett, Direktor der Medizinischen Klinik 3 – Rheumatologie und Immunologie  
Prof. Dr. med. A. Mackensen, Direktor der Medizinischen Klinik 5 – Hämatologie und Internistische Onkologie
- 05.02.2024 Schnarchen Sie noch oder schlafen Sie schon? Der Zungenschrümmacher bei der obstruktiven Schlafapnoe**  
PD Dr. med. S. Müller, geschäftsführende Oberärztin der Hals-Nasen-Ohren-Klinik – Kopf- und Halschirurgie
- 12.02.2024 Volkskrankheiten und Nierengesundheit. Zu fett? Zu süß? Zu salzig?**  
Prof. Dr. med. M. Schiffer, Direktor der Medizinischen Klinik 4 – Nephrologie und Hypertensiologie

### Neu in der Mediathek abrufbar:

- Wie geht es weiter mit der COVID-19-Impfung?
- Was schädigt die Leber? Nur Alkohol oder mehr?
- Neue Ansätze für die Diagnostik und Therapie in der Neurochirurgie
- Zähne restaurieren und erhalten – Möglichkeiten der modernen Füllungstherapie
- Neurodermitis – wirkungsvoll behandeln ohne Kortison
- Von der Ursache des Gebärmutterhalskrebses zur Impfung
- Koronare Herzerkrankung: Wann Stent, wann Bypass – und wie geht das?

[www.forschungsstiftung.uk-erlangen.de](http://www.forschungsstiftung.uk-erlangen.de)

Uniklinikum  
Erlangen



# New York, New York

## Teil 3 unseres Herbstzeitlose-Reisetipps führt an der US-Ostküste von Washington DC nach New York City

von Silke Bobbert und Stephan Bühring

Die letzte Etappe auf unserer Reise an der US-Ostküste führt uns von Washington DC nach New York City. Vier Stunden dauert die Fahrt im modernen Flixbus und schon stehen wir mitten auf dem weltberühmten Broadway. Mit der U-Bahn geht es weiter auf die andere Seite des Hudson Rivers nach New Jersey. Die U-Bahnstation liegt praktischerweise genau vor unserem Hotel „**Hyatt House Jersey City**“, von dem aus man den mit Abstand besten Blick auf die beeindruckende Skyline von Manhattan hat.

New York City übt auf zahlreiche Menschen einen unglaublichen Reiz aus. Wir gehören auch dazu und freuen uns darauf, diese Stadt, die für ihre zahlreichen Wahrzeichen bekannt ist, nun kennenzulernen. Vier Tage haben wir dafür eingeplant. Ich

kann jetzt schon verraten: Das ist zu wenig, um alles zu entdecken, was diese Stadt zu bieten hat.

Die U-Bahn-Route von Jersey City nach Manhattan namens „**Path**“ führt einen bis zum neuen World Trade Center im Financial District. Herzstück des neuen U-Bahnhofs ist das „**Oculus**“. Es beherbergt unter einer spektakulären Dachkonstruktion zahlreiche Boutiquen, Cafés und Einzelhandelsgeschäfte und gilt als teuerster Bahnhofsneubau der Welt. Nach Verlassen des „Oculus“ steht man auf dem Vorplatz des alten **World Trade Center-Komplexes**, dessen Zwillingstürme nach dem Terroranschlag am 11. September 2001 eingestürzt sind. Exakt an der Stelle, an der die Türme standen, wurden zwei „**Reflecting Pools**“ errichtet, deren Grundflächen mit der der



Die Halle unter der Dachkonstruktion des „Oculus“ ist groß wie eine gigantische Kathedrale.



Auf der Brüstung der „Reflecting Pools“ an Ground Zero erinnern die Namen der Opfer an den Anschlag.

Türme identisch sind. In die umlaufende Brüstung wurden die Namen aller Opfer des Terroranschlags eingraviert. In der angeschlossenen Gedenkstätte **„9/11 Memorial Museum“** sind eine Vielzahl an Bildern, Artefakten sowie Videomaterial ausgestellt. Man sieht originale Stahlträger aus dem eingestürzten World Trade Center ebenso wie ein bei dem Einsturz zerstörtes Feuerwehr-Fahrzeug. Nach der bedrückenden Besichtigung des Museums knurrt uns der Magen und der Reiseführer empfiehlt uns mit dem **„Eataly“** einen italienischen Food Market mit vier Themenrestaurants in der Nähe.

Zu Fuß geht es danach an der „Wall Street“ vorbei mit der **„New York Stock Exchange“**, der größten Wertpapierbörse der Welt, und dem berühmten **„Charging Bull“**, einer goldenen Bronzestatue eines Stiers. Unser Ziel ist der **„Battery Park“**, von wo aus die **„Staaten Island Ferry“** ablegt. Diese pendelt zwischen der Südspitze Manhattans und Staaten Island. Eigentlich als kostenlose Fähre für Berufspendler gedacht, hat man von dieser einen herrlichen Ausblick auf Manhattan und auf die **Freiheitsstatue**.

Der nächste Tag führt uns nach Brook-

lyn. Im **Brooklyn Bridge Park**, der am Ufer des East Rivers gelegen ist, befindet man sich zwischen den beiden bekanntesten Brücken der Stadt, der steinernen **Brooklyn Bridge** und der aus Stahl gefertigten **Manhattan Bridge**. Bei gutem Wetter lässt es sich hier herrlich entspannen. Dabei genießt man einen unvergleichlichen Ausblick auf Manhattan. Als kulinarischer Tipp wurde uns hier der **„Time Out Market“** genannt, ein gigantischer Food Market, der sich in einer alten, von Backsteinwänden umgebenen, Fabrikhalle befindet. Hier hat man die Qual der Wahl: Isst man italienisch oder mexikanisch oder chinesisches oder doch lieber amerikanisch?

Frisch gestärkt geht es weiter zur Washington Street und dem bekanntesten Fotomotiv im Stadtteil **„Dumbo“**: Zwischen den Häuserschluchten ragt ein Brückenpylon der Manhattan Bridge weit in den Himmel.

Von hier aus treten wir den Rückweg nach Manhattan an, diesmal nicht mit der U-Bahn, sondern zu Fuß über die Brooklyn Bridge, New Yorks ältester und bekanntester Brücke. Dabei hat man die Skyline von Manhattan in wechselnden Perspektiven immer gut im Blick. Der etwa zwei Kilome-



Im **„9/11 Memorial Museum“** wird ein von Trümmern zerstörtes Feuerwehrfahrzeug ausgestellt.



Die New Yorker Skyline bei Nacht bietet ein Bild, das man nie wieder vergisst.



Beim abendlichen Blick vom „Empire State Building“ genießt man eine Aussicht über ganz New York City.



Mit der „Staten Island Ferry“ fährt man dicht an der Freiheitsstatue vorbei.

ter lange Fußweg befindet sich über den sechs Fahrstreifen der Brücke.

Zurück in Manhattan führt uns unser Weg durch „Chinatown“ und „Little Italy“ ins Künstlerviertel **Soho**. Neben den kulturellen Highlights, wie dem „**Museum of Ice Cream**“, dem „**New York City Fire Museum**“ und zahlreichen Galerien ist das charmante Stadtviertel ein Shopping-Paradies. In kleinen Läden findet man Mitbringsel und Secondhand-Mode, rund um den Broadway dagegen warten Boutiquen der bekannten Modemarken auf Kunden.

Unser Highlight des Abends ist der Besuch des weltberühmten „**Empire State Buildings**“. Während wir den Blick von der

Aussichtsplattform in der 86. Etage in 320 Metern Höhe über das Lichtermeer der Stadt genießen, lauschen wir den Klängen eines Pianospieles, der immer samstags auftritt, während die Sonne untergeht.

Der nächste Tag beginnt sportlich: Mit geliehenen Drahteseln möchten wir den „**Central Park**“ umrunden und erkunden. Dieser erstreckt sich auf einer Länge von vier Kilometern und knapp einem Kilometer Breite und gilt als New Yorks „**Grüne Lunge**“. Wir starten die Tour am südlichen Rand und besuchen auf unserer Tour die John Lennon-Gedenkstätte „**Strawberry Fields**“. Danach laufen wir auf der berühmten „**5th Ave**“ in Richtung „**Mid-**

Die Sammlung Fritz P. Mayer  
**Leidenschaftlich figurativ**  
 05.08.2023 – 14.01.2024

MUSEEN  
 DER STADT  
 ASCHAFFENBURG

KUNSTHALLE  
 JESUITENKIRCHE

www.museen-aschaffenburg.de  
 Pfaffengasse 26  
 D 63739 Aschaffenburg



Die „42nd Street“ und der „Times Square“ sind eines der beliebtesten Ausgehviertel in Midtown.

town“. Hier reihen sich die Attraktionen fast aneinander: Wir kommen am „Rockefeller Center“ vorbei, vor dem in der Weihnachtszeit immer New Yorks größter Weihnachtsbaum aufgestellt ist. Zwischen den zahlreichen teuren Boutiquen ragt mit der „St. Patrick’s Cathedral“ die größte im neugotischen Stil erbaute Kathedrale in den Vereinigten Staaten empor.

An unserem letzten Tag besuchen wir den „High Line Park“, der auf einer verlassenen Hochbahntrasse errichtet wurde und sich zwischen den Wolkenkratzern entlang schlängelt. Danach geht es für uns hinauf auf New Yorks spektakulärste offene Aussichtsplattform „The Edge“. Diese ragt wie ein Balkon fast 30 Meter aus dem Wolkenkratzer „30 Hudson Yards“ hinaus. Ein Teil davon ist aus Panzerglas und eröffnet den Blick 330 Meter nach unten.

Den letzten Abend verbringen wir im „Connolly’s Times Square“, einem uralten irischen Pub mit Burgern und Bier. ♦

New York City erreicht man mit dem Flugzeug ab Frankfurt und München nonstop.

### In unseren Reisebüros tut sich was

Unser bekanntes TUI ReiseCenter in der Erlanger Fußgängerzone erstrahlt nun nach der Umfirmierung und Renovierung als **TUI TravelStar VR Bank ReiseCenter** in neuem Glanz.

#### VR Bank ReiseCenter Erlangen

Nürnberger Straße 22a, 91052 Erlangen

Telefon 0911 2370-1600

E-Mail [erlangen@vr-bank-reisecenter.de](mailto:erlangen@vr-bank-reisecenter.de)

Zusätzlich haben wir nun in der Nürnberger Hauptstelle am Tullnaupark, gegenüber des Wöhrder Sees, ein weiteres TUI TravelStar VR Bank ReiseCenter im 1. Stock eröffnet.

#### VR Bank ReiseCenter Nürnberg

Am Tullnaupark 2, 90402 Nürnberg

Telefon 0911/2370-1605

E-Mail [nuernberg@vr-bank-reisecenter.de](mailto:nuernberg@vr-bank-reisecenter.de)

Egal ob eine unserer eigenen beliebten Gruppenreisen, Kreuzfahrt, Geschäfts- und Städtereisen, Wellness oder Strandurlaub – finden Sie gemeinsam mit unseren Reiseexperten in Erlangen und Nürnberg, aus einer großen Auswahl aller namhaften Veranstaltern, Ihren nächsten Traumurlaub. Besuchen Sie uns gerne in unseren ReiseCentern oder rufen Sie uns an. Wir freuen uns auf Sie.

[www.vr-bank-reisecenter.de](http://www.vr-bank-reisecenter.de)



[www.vr-bank-reisecenter.de](http://www.vr-bank-reisecenter.de)

VR Bank ReiseCenter



Wiedereröffnung nach Umbau: **ERLANGEN**

Neueröffnung: **NÜRNBERG**

Es gibt sie wieder: **VR Bank Gruppenreisen**

- **Mallorca** – Frühjahrsreise zur Mandelblüte  
02.03. bis 09.03.2024, ab 1.079 €

- Reise auf der schönen **Donau** mit A-ROSA DONNA  
12.10. bis 19.10.2024, ab 1.139 €

Jetzt informieren!

📍 Erlangen: 0911 2370-1600

📍 Nürnberg: 0911 2370-1605

VR Bank Metropolregion Nürnberg eG



# Stoke-on-Trent am Herd

## Zeig mir, was Du isst: Lieblingsrezepte aus Erlangens Partnerstädten



Was Eskilstuna in Schweden, Beşikta in der Türkei, Rennes in Frankreich oder Stoke-on-Trent in England mit Erlangen gemeinsam haben? Auf den ersten Blick vielleicht nicht viel, auf den zweiten aber eine ganze Menge: Mit all diesen Städten verbindet Erlangen partnerschaftliche Beziehungen. In der Herbstzeitlose stellen wir nach und nach die Lieblingsrezepte aus allen Partnerstädten Erlangens vor – jeweils präsentiert von einer Person, die stellvertretend für die jeweilige Stadt bzw. die Städtepartnerschaft steht.

**Staffordshire Lobby** ist das perfekte Comfort-Food für kalte Winterabende, das sowohl das Herz als auch die Seele der gesamten Familie wärmt. Sein eigenartiger Name, „Lobby“, ehrt seine bescheidenen Ursprünge, da er traditionell einfach durch das „Hineinwerfen“ von übrig gebliebenem Gemüse in einen Topf zubereitet wurde. Das Ergebnis ist ein köstliches, rustikales und sättigendes Gericht, das die Zeit überdauert hat. Es gehörte zur traditionellen Kost der Familien in der Keramikindustrie von **Stoke-on-Trent**.

### Zutaten:

- 450 g Schmorfleisch (Fett entfernen)
- 50 g Gerstenkörner
- 1 Zwiebel, gewürfelt
- Knoblauch (2 Zehen), zerdrückt
- 1 Steckrübe, gewürfelt
- 4 Selleriestangen, gehackt
- 4 Karotten, gewürfelt
- 500 ml Brühe, zubereitet mit einem Rinderbrühwürfel

Unsere Köchin Carina Farrell mit Peter Steger, Partnerschaftsbeauftragter der Stadt Erlangen.

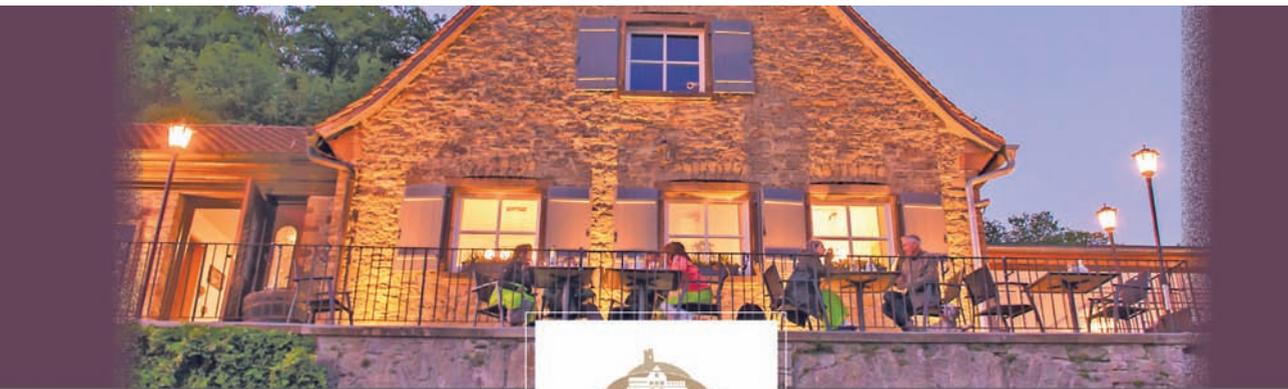


**Zubereitung:**

- Das Fleisch, die Zwiebel und die Gerstenkörner in einen großen Topf geben und mit Wasser bedecken.
- Zum Kochen bringen und dann auf niedriger Stufe etwa 40 Minuten sanft köcheln lassen.
- Gelegentlich umrühren, um ein Anhaften zu verhindern.
- In der Zwischenzeit das Gemüse schälen und in Würfel von ähnlicher Größe schneiden.
- Das Gemüse zum Topf hinzufügen und mit Rinderbrühe auffüllen, um das Gemüse zu bedecken.
- Etwa 60 Minuten bei schwacher Hitze kochen, oder bis alles weichgekocht ist und das Fleisch zart ist.

- Weiterhin gelegentlich umrühren, damit nichts anbrennt.
  - Nach Geschmack würzen.
  - In großen Schüsseln mit Brot servieren.
- Vorbereitungszeit: 20 Minuten, Kochzeit: 1 Stunde 40 Minuten

**Stoke-on-Trent** liegt in der Grafschaft Staffordshire in Mittelengland, etwa 1.300 Kilometer in Luftlinie von Erlangen entfernt. Die Städtepartnerschaft besteht seit 1989. Unsere Köchin **Carina Farrell** aus Stoke-on-Trent ist Personal Brand Manager und absolvierte im Sommer 2019 ein Praktikum im Bürgermeister- und Presseamt der Stadt Erlangen. ♦



Immer von November bis Februar

Jeden Montag

*Schlemmer-Buffer*

von 11.00-15.00 Uhr

Traditionelle fränkische Speisen wie Schnitzel, Bräten und Haxen, heimisches Wild und Fischspezialitäten mit großer Auswahl an Beilagen für 15 € je Gast.

Jeden Donnerstag läuft der Backofen heiß

*gegrillte ½ Landente*  
für 15 €

oder *Grillhaxe* für 10 €, knusprig frisch aus dem Backofen mit Rahmwirsing und Klößen, gern auch zum Mitnehmen

Jeden Freitag

*2 für 1*

von 11.00 - 15.00 Uhr

Zwei Hauptspeisen aus unserer Aktionskarte wählen, auf das günstigere davon laden wir Sie ein.

Unsere Öffnungszeiten: Ganzjährig von Donnerstag bis Montag ab 11 Uhr durchgehend. Dienstag und Mittwoch Ruhetag. Für Sonderveranstaltungen und an Feiertagen geöffnet.

Gasthaus Stollburg · Handthal 50 · 97516 Oberschwarzach  
Telefon: +49 (0) 9382 / 9930895 · Email: info@stollburg-handthal.de

Reservieren Sie rechtzeitig für Ihre Advents- und Weihnachtsfeier in Frankens höchstem Weinberg!

# Was Sie bei einem Pflegeheimvertrag beachten sollten

**Ein Rechtstipp von Rechtsanwalt Gerhard Meyer,  
Fachanwalt für Familienrecht und Fachanwalt für Erbrecht**

Das sogenannte „Wohn- und Betreuungsvertrags-Gesetz“ regelt, was im Wesentlichen in einem Vertrag mit dem Pflegeheim stehen muss, der immer schriftlich zu schliessen ist. In den so genannten vorvertraglichen Informationen muss genau aufgelistet sein, was Bewohnende eines Heims erwarten und einfordern können. Die Pflegeeinrichtung muss

in dem Vertrag exakt aufführen, welche Leistungen beinhaltet sind, die Größe des Wohnraums und die Ausstattung nennen und über die Art und Anzahl der Mahlzeiten sowie die Pflege- und Betreuungsleistungen informieren. Aus dem Vertrag muss klar hervorgehen, welche Kosten auf Sie zukommen. Dazu gehören Gesamtbeträge wie auch die Kosten für einzelne Leistun-



BENÖTIGEN SIE HILFE ODER BERATUNG?  
*Die Caritas ist für Sie vor Ort!*

**Ambulanter Pflegedienst**

Hammerbacherstraße 11 | Tel.: 09131 / 12 08 90 | [pflege.erlangen@caritas-regio.de](mailto:pflege.erlangen@caritas-regio.de)

**Betreutes Wohnen und Pflegeheim Roncallistift**

Hammerbacherstraße 11 | Tel.: 09131 / 12 08 0 | [info@roncallistift.de](mailto:info@roncallistift.de)

**Allgemeine Soziale Beratung, Schulden- und Insolvenzberatung**

Mozartstraße 29 | Tel.: 09131 / 88 56 0 | [sobe@caritas-erlangen.de](mailto:sobe@caritas-erlangen.de)

**Erziehungs-, Jugend- und Familienberatungsstelle für den Landkreis Erlangen-Höchstadt**

Anna-Herrmann-Straße 3 | 91074 Herzogenaurach  
Tel.: 09132 / 80 88 | [eb@caritas-erlangen.de](mailto:eb@caritas-erlangen.de)

**Sozialpsychiatrischer Dienst, Gerontopsychiatrische Beratung**

Mozartstraße 29 | Tel.: 09131 / 88 56 0 | [spdie@caritas-erlangen.de](mailto:spdie@caritas-erlangen.de)

**Tagesstätte TREFF**

Bissingenstraße 32 | Tel.: 09131 / 3 26 10 | [treff@caritas-erlangen.de](mailto:treff@caritas-erlangen.de)

**Caritas Boutique**

Mozartstraße 29 | Tel.: 09131 / 88 56 41



#unsernetztraegt

[www.caritas-erlangen.de](http://www.caritas-erlangen.de)



gen, wie zum Beispiel für Pflege- und Betreuungsleistungen, Wohnraum, Mahlzeiten etc.. Sollte das Unternehmen von den vorvertraglichen Informationen abweichen, muss dies in dem Vertrag besonders kenntlich gemacht werden.

Die Pflegeeinrichtung kann eine sogenannte Sicherheitsleistung verlangen (ähnlich einer Mietkaution.)

Der Vertrag sollte in keinem Fall eine Schuldbeitritts- oder Haftungsübernahmerklärung enthalten. Ansonsten müssen Angehörige oder ein rechtlicher Betreuer Zahlungsverpflichtungen erfüllen, wenn der Heimbewohner nicht bezahlen kann. Die meisten Pflegeverträge sind unbefristet. Eine zeitliche Befristung der Verträge ist möglich, wenn Sie das wünschen. Das kann zum Beispiel sinnvoll sein, wenn Sie nur eine Zeit überbrücken müssen, bis ein anderer Pflegeplatz frei ist. Wenn ein rechtlicher Betreuer oder eine Vertrauensperson den Vertrag unterzeichnet, sollte die Unterschrift den Hinweis „in Vertretung“ enthalten. Laut Wohn- und Betreuungsvertragsgesetz kann übrigens eine bevollmächtigte Person den Vertrag bei Geschäftsunfähigkeit auflösen oder genehmigen.

Stellen sich später Mängel heraus oder fallen Leistungen weg, kann das darauf entfallende Entgelt nach einer erfolglosen Beschwerde gekürzt werden. Einseitige Entgelterhöhungen wegen Veränderung der Berechnungsgrundlage sind nicht zulässig. Diese bedürfen grundsätzlich der Zustimmung.

Bei dem Abschluss eines Heimvertrages ist also auf einige Punkte zu achten, doch sind die Risiken begrenzt. Dies nicht zuletzt aufgrund der recht exakten gesetzlichen Grundlage. ♦

[www.erbrecht-erlangen.de](http://www.erbrecht-erlangen.de)

# Ihr gutes Recht

Rechtsanwalt

**Gerhard Meyer**

Fachanwalt für Familienrecht  
Fachanwalt für Erbrecht

---

**MEYER & HOFMANN-RASCU  
RECHTSANWÄLTE**

Fürther Straße 19 · 91058 Erlangen  
[info@ra-meyer-erlangen.de](mailto:info@ra-meyer-erlangen.de)  
[www.senioren-rechtsanwalt.de](http://www.senioren-rechtsanwalt.de)

Telefon 09131.69560-0

# Vermeintliche Paketzustellung: Warnung vor betrügerischen SMS (Smishing)

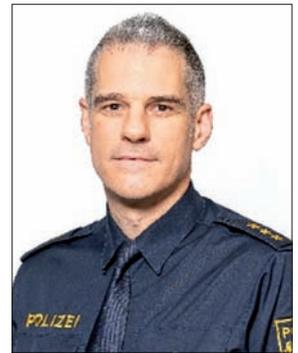
**Der aktuelle Sicherheitstipp von Polizeidirektor Klaus Wild,  
Leiter der Polizeiinspektion Erlangen Stadt**

**I**mmer häufiger nutzen Kriminelle Textnachrichten, um Schadsoftware zu verbreiten oder Daten abzugreifen: Beim sogenannten Smishing – Smishing ist eine Wortschöpfung aus den Begriffen SMS (Kurznachrichten) und Phishing (Diebstahl von Zugangsdaten über gefälschte Nachrichten oder E-Mails) – werden Fake-SMS verschickt, die die Empfänger zum Aufrufen eines schädlichen Links bewegen sollen. Dass viele Menschen auf den Paketdienst warten, nutzen Betrüger für diese perfide Masche aus.

Die Betrugsmasche läuft immer nach dem gleichen Schema ab: Die Betrüger verschicken eine SMS mit der Aufforderung, einen Link anzuklicken. Bei einer häufigen Masche machen sie sich die hohe Nachfrage beim Versand- und Onlinehandel zunutze und täuschen beispielsweise nicht bezahlte Gebühren oder Probleme bei der Zustellung einer Paketsendung vor: Viele Menschen erwarten tatsächlich ein Paket und so folgen sie der Aufforderung in der SMS.

Die Links führen in der Regel auf Phishingseiten, auf denen die Empfänger beispielsweise persönliche Daten zur Bestätigung der Sendung (Probleme bei der Zustellung des Pakets) oder Zahlungs- bzw. Kontodaten (angeblich nicht bezahlte Zoll-/Portogebühren) eingeben sollen. In

anderen Fällen wird bei Aufruf des Links Schadsoftware auf das Smartphone installiert, etwa mit dem Ziel, weitere Daten auf dem Gerät auszulesen oder zu manipulieren (z.B. Banking-Apps). Die eingegebenen Daten können die Kriminellen dann für Identitätsdiebstahl, Versand von Spam oder für weitere Phishingkampagnen nutzen.



## **Die Polizei warnt:**

- Tippen Sie unter keinen Umständen auf den Link
- Löschen Sie die Nachricht und sperren Sie die Absendernummer
- Fragt Ihr Telefon, ob eine App installiert werden soll, bestätigen Sie auf keinen Fall

Am einfachsten schützen Sie sich vor solchen Angriffen, indem Sie die SMS ignorieren und nicht darauf antworten – so kann die Nachricht auch keinen Schaden anrichten.



### Die Polizei rät außerdem:

- Richten Sie über Ihren Mobilfunk-Anbieter eine Drittanbieter-Sperre ein
- Sperren Sie „Apps aus unbekanntem Quellen“ im App- bzw. Playstore
- Installieren Sie eine Antivirensoftware
- Prüfen Sie den Status einer erwarteten Sendung in der Sendungsverfolgung des jeweiligen Transportanbieters anhand der Sendungsnummer, die Ihnen vom Onlineshopbetreiber mitgeteilt wurde
- Seien Sie misstrauisch: Besonders bei sogenannten Short-Links, da das eigentliche Ziel des Links nicht (mehr) erkennbar ist

### Was kann ich tun, wenn eine schadhafte App bereits installiert wurde?

- Schalten Sie Ihr Handy in den Flugmodus, damit es keine Befehle von außen empfangen und keine SMS versenden kann
- Rufen Sie Ihren Mobilfunk-Betreiber an und informieren ihn über das Problem; fragen Sie dabei bereits, ob schon Kosten verursacht wurden
- Lassen Sie sofort eine Drittanbietersperre einrichten
- Anschließend sollten Sie Ihr Smartphone auf die Werkseinstellungen zurücksetzen – dadurch werden alle Apps und Daten gelöscht, die beim Kauf des Handys nicht vorhanden waren

- Ändern Sie alle Passwörter, aktivieren Sie auch die Zwei-Faktor-Authentifizierung bei allen Konten, die das unterstützen
- Sollten Sie persönliche Daten und/oder Zahlungsdaten bereits übermittelt haben oder wurde Ihr Gerät durch mit Schadsoftware belastet, erstatten Sie Anzeige
- Kontaktieren Sie ebenfalls die Bank, deren Zahlungsdaten Sie angegeben haben

Weitere Informationen finden Sie auf der Webseite des Bundesamts für Sicherheit in der Informationstechnik und auf der Webseite der Kriminalpolizeilichen Beratungsstelle. Quelle: Polizeiliche Kriminalprävention der Länder und des Bundes. ♦

[www.polizei-beratung.de](http://www.polizei-beratung.de)

[www.bsi.bund.de](http://www.bsi.bund.de)

## Direkt vom Hersteller!



Kissen - Decken - Matratzen - Lattenroste - Topper  
Polsterbetten - Boxspringbetten

## Werkverkauf Aschbach

[www.frankenstolz.de](http://www.frankenstolz.de)

Sandweg 8, 96132 Aschbach/Schlüsselfeld

Mo. und Sa. 09:00 - 13:00 Uhr, Do. und Fr. 13:00 - 18:00 Uhr

Tel. 09555 / 924 141



# Blackbox-Pflicht, Geschwindigkeitsbegrenzung, sinkende Förderung

## Vorausblick 2024: Diese Änderungen in der Mobilität stehen an

Im kommenden Jahr werden wieder neue Regelungen und überarbeitete Vorschriften im Straßenverkehr wirksam. Rechtzeitig vor dem Jahreswechsel gibt der ACE, Europas Mobilitätsbegleiter, einen Überblick über die maßgeblichen Neuerungen.

### Blackbox-Pflicht für Neuwagen

Aus dem Flugzeug ist eine so genannte Blackbox hinlänglich bekannt. Ab 7. Juli 2024 gehört sie auch zur Grundausstattung eines jeden neu zugelassenen Pkw. Ein solcher Event Data Recorder (EDR), auf Deutsch „Unfalldatenschreiber“, zeichnet fortlaufend Informationen zu beispielsweise Geschwindigkeit, Bremsvorgang

oder Airbag-Auslösung auf, überschreibt diese aber auch regelmäßig. Nur im Falle eines Unfalls werden die Informationen wenige Sekunden vor und nach der Kollision gesichert, um so den Unfallhergang besser rekonstruieren zu können.

Das Auslesen geschieht in der Regel nur mit Zustimmung des Fahren den – es sei denn es wird, beispielsweise bei Unfallverletzten oder -toten, gerichtlich angeordnet. Die Unfalldaten werden lokal im Fahrzeug in einem geschlossenen und anonymisierten System gespeichert. Da diese Neuerung bereits seit letztem Juli bei allen neu entwickelten Fahrzeugen Pflicht ist, ist die besagte Blackbox schon heute in zahlreichen Neuwagen montiert. Die Blackbox-Pflicht dient der besseren Aufklärung von Unfallgeschehen und ist damit im Sinne der Verkehrssicherheit aus Sicht des ACE begrüßenswert.

### Neufahrzeuge nur noch mit Geschwindigkeitsbegrenzung

Ebenfalls von der EU vorgeschrieben ist, dass Neufahrzeuge ab dem 7. Juli 2024 mit einem intelligenten Geschwindigkeitsassistenzsystem (kurz ISA, von Intelligent Speed Assis-



**HEYDE ENERGIE**  
IHR PELLETPARTNER FÜR NORDBAYERN

Bestellung-Hotline:  
09191·1697-90

Beste Premium-Qualität von heimischen Herstellern!

**Holzpellets · Holzbriketts · Anzündhilfen**

In der Büg 6a · 91330 Eggolsheim  
www.heyde-energie.de  
kontakt@heyde-energie.de



zertifizierter Betrieb nach:



tance) ausgestattet sein müssen. Dieses soll die Autofahrenden durch akustische oder optische Signale auf Überschreitungen des Tempolimits hinweisen. Auch eine automatische leichte Gaswegnahme, bei dem das Gaspedal leicht nach oben gegen den Fuß drückt oder vibriert, kann der Assistent in entsprechenden Fahrsituationen ermöglichen. Autofahrende haben stets die Kontrolle über das Assistenzsystem, können es jederzeit übersteuern oder beim Motorstart komplett abschalten.

Außerdem müssen Neuwagen ab nächstem Sommer über einen Notbremsassistenten, einen Müdigkeitswarner, ein automatisches Notbremslicht, einen Rückfahrassistenten und einen Notfall-Spurhalteassistenten verfügen. Zudem ist dann eine Schnittstelle verpflichtend, um eine alkoholempfindliche Wegfahrsperrung, so genannte „Alcolocks“, nachrüsten zu können. Der ACE fordert schon seit Jahren die Einführung von Alcolocks zur Vermeidung von Alkoholfahrten. Da Assistenzsysteme den Straßenverkehr sicherer machen, begrüßt der ACE diese Veränderung. Gleichzeitig dürfen sich Autofahrer nicht blind auf entsprechende Systeme verlassen und sollten sie nur als Unterstützung betrachten, die auch Grenzen hat.

### Keine M+S-Reifen mehr zulässig

Ab Oktober 2024 dürfen bei winterlichen Straßenverhältnissen nur noch Winter- und Ganzjahresreifen mit dem Alpine-Symbol gefahren werden. Das Piktogramm aus Berg

und Schneeflocke kennzeichnet den Reifen als wintertauglich. Die reine M+S-Kennzeichnung (Matsch und Schnee) ist schon längst nicht mehr im Verkauf, darf dann aber auch nicht mehr gefahren werden. Aktuelle Reifen tragen häufig sowohl das Alpine-Symbol als auch die M+S-Kennzeichnung, diese doppelt gekennzeichneten Reifen dürfen weiterhin gefahren werden. Wer aber nur die M+S-Kennzeichnung hat, sollte sich rechtzeitig einen neuen Satz Reifen beschaffen.

### Förderung von E-Autos sinkt

Auch im kommenden Jahr ändern sich wieder die Förderbedingungen für Elektroautos: Ab Januar 2024 werden ausschließlich vollelektrische Fahrzeuge mit einem Nettolistenpreis des Basismodells von höchstens 45.000 Euro staatlich gefördert. Gleichzeitig wird die Gesamtförderung von bisher 6.750 Euro auf 4.500 Euro reduziert. Davon gewährt der Bund einen Umweltbonus von bis zu 3.000 Euro, während Autokäufer einen Herstelleranteil von bis zu 1.500 Euro erhalten können. ♦



# Chaos-Weihnachten mit Potenzial für ein wahres Familienfest

**ZDF-Komödie „Zwei Weihnachtsmänner sind einer zu viel“**

**H**ippie-Eltern mit umgebautem Militärtransporter, Kleinbürger mit der neuesten Alarmanlage, eine Patchwork-Familie und gleich zwei Weihnachtsmänner: Die turbulente ZDF-Komödie „Zwei Weihnachtsmänner sind einer zu viel“ mit Joachim Król, Ulrike Krumbiegel, Serkan Kaya, Marie Burchard, Imogen Kogge, Rainer Bock, Sebastian Schwarz u.a., die am 11. Dezember um 20.15 Uhr im ZDF zu sehen sein wird, lässt die Adventszeit zu einem echten Highlight werden.

Kaum verlobt, wartet schon die nächste Herausforderung auf das Patchwork-Paar Lasse und Karo (Serkan Kaya und Marie Burchard): das erste gemeinsame Weihnachten. Sie möchten es möglichst klein

feiern – doch das bevorstehende Weihnachtsfest entwickelt sich zur ultimativen Herausforderung. Nicht genug damit, dass Karos Zwillinge Emma und Erik am liebsten bei ihrem richtigen Papi mit Omi und Opi feiern wollen und Lasses pubertierende Tochter Toni (Joone Dankou) die „neue“ Familie nicht akzeptieren will, stehen auch noch die Elternpaare der frisch Verlobten unangemeldet vor der Tür.

Die älteren Herrschaften könnten unterschiedlicher nicht sein und haben ihre ganz eigenen Erwartungen an das Weihnachtsfest. Der heraufziehende Familienzwist bereitet dem verliebten Paar Sorge. Lasses Eltern, Bernd und Lizzie (Joachim Król und Ulrike Krumbiegel), sind Welten-

bummeler und Antikapitalisten, die sich gerne mal ein Pfeifchen oder Kekse mit Cannabis gönnen. Major a. D. Wilfried und seine biedere Gattin Angelika (Rainer Bock und Imogen Kogge) stellen Tochter Karo unter großen Erwartungsdruck, haben sie doch deren Trennung vom vermögenden Göttergatten Guido (Sebastian Schwarz) keineswegs



**Haus und Grund Erlangen**  
Verlag und Immobilien Service GmbH

Hausverwaltung • WEG-Verwaltung • Mietverwaltung • Immobilienverkauf

**Wir bieten Ihnen dazu den kompletten Service an.  
Kompetent und zuverlässig.**



Kommen Sie zu uns und sprechen uns an.  
Wir erstellen Ihnen gerne ein unverbindliches Angebot.

Telefon 09131/977956-0, Fax 09131/977956-26,  
verwaltung@haus-und-grund-erlangen.de



Wir sind Mitglied im Verband der Immobilienverwalter Bayern e.V.



akzeptiert und fürchten um die seelische Gesundheit ihrer Enkel. Karo und Lasse tragen zudem noch selbst Geheimnisse mit sich herum, deren Offenlegung sie nun fürchten: Lasses vermeintlich grundsolider Job als Kunstlehrer war gar keine verbeamtete Festanstellung und wurde ihm gerade gekündigt. Und Karo verheimlicht Lasse, dass sie immer noch nicht rechtskräftig geschieden ist und ihn gar nicht heiraten kann.

Als sich dann noch Karos aufdringlicher und trennungsresistenter Noch-Ehemann Guido einmischt, kocht das Chaos richtig hoch. Lasse reibt sich bei dem Versuch auf, die Weihnachtserwartungen aller irgendwie unter einen Hut zu kriegen, während Karo im Clinch mit ihren konservativen Eltern liegt, die ihre neue Beziehung torpedieren. Mit dem unfreiwilligen Platzen von Lasses und Karos Geheimnissen ist die Stimmung endgültig am Tiefpunkt. Nicht nur das Weihnachtsfest ist ruiniert, auch die Beziehung zwischen Karo und Lasse scheint kaum noch zu retten. Dann aber eint ein unerwartetes Ereignis die zerstrittene Patchwork-Truppe und das Chaos-Weihnachten entwickelt doch noch das Potenzial, zu einem wahren Familienfest zu werden. ♦



**RECHTSANWÄLTE  
JACOBS & KOLLEGEN**

Seit 1972 in Erlangen



RECHTSANWALT  
**ROLF J. JACOBS †**



RECHTSANWALT  
**NORBERT SCHRECK**



RECHTSANWALT  
**JENS KREIPL**  
Fachanwalt für Verkehrsrecht



RECHTSANWALT  
**JOHANNES KUHN**  
Fachanwalt für Verkehrsrecht



RECHTSANWALT  
**MATTHIAS MAYER**



RECHTSANWÄLTIN  
**KATHARINA BENEDIKT**  
Fachanwältin für Verkehrsrecht



RECHTSANWÄLTIN  
**ÜMÜS BERK-BASALAK**



RECHTSANWALT  
**BJÖRN HOMMERT**  
Fachanwalt für Miet- und  
Wohnungseigentumsrecht

**RECHTSANWÄLTE JACOBS & KOLLEGEN**  
Essenbacher Straße 19 · 91054 Erlangen  
Tel. 09131 7881-0 · Fax 09131 7881-30  
info@kanzlei-jacobs.de  
[www.kanzlei-jacobs.de](http://www.kanzlei-jacobs.de)

# Heitere Hommage an Frankreich und die hohe Zeit der Babyboomer

**Früherer Erlanger Rathaus-Pressesprecher Peter Gertenbach veröffentlicht Erzählung „Vier Tage, zwei Leben / Die Geschichte einer Entschleunigung“**

Eingebettet in einen heißen französischen Spätsommerausklang 1969 wirft die Erzählung „Vier Tage, zwei Leben / Die Geschichte einer Entschleunigung“ einen liebevoll-komödiantischen Blick à la Jacques Tati auf einige schicksalshafte Begebenheiten im Leben des deutschen Literaturwissenschaftlers Lucius, der nur wenige Jahre nach dem Zweiten Weltkrieg ausgerechnet in Paris als Werbestrategie der PR-Agentur Rob S. Pierre Publicité Consulting Karriere macht – bis zu jenem Donnerstag Ende September, an dem das Kundengespräch mit einem rechtsextremen Politiker völlig aus dem Ruder läuft. Lucius verliert daraufhin seinen Job und weil er nahezu zeitgleich auch noch eine große private Enttäuschung erlebt, beschließt der 48-Jährige spontan, die schöne Einst-Welt (Ijoma Mangold) seines bisherigen Lebens hinter sich zu lassen. Er flieht vor sich selbst nach Südfrankreich.

Seine Suche nach einer neuen Existenz gerät zu einer Art „Road Movie“ voller amüsanter Anspielungen auf bedeutende Ereignisse der französischen Geschichte, auf die Anfänge der Frauenbewegung, den Wettstreit der USA mit der Sowjetunion oder auf illustre Namen der Literatur sowie der Kochkunst diesseits und jenseits des Rheins. In der Erzählung wirbeln Fakten

und Fiktionen fröhlich durcheinander. Dazwischen finden sich aber auch immer wieder leisere, geradezu lyrische Passagen, etwa wenn der „gelernte“ Stadtmensch Lucius dem Zauber der Natur erliegt. Wer mag, kann sich in diesen Momenten sogar an Albert Camus' seelenwarmes mittelmeeerisches Denken erinnern fühlen. Alles in allem feiert die heitere biografische Skizze den Charme der Grande Nation, die hohe Zeit der Babyboomer und, unvermeidlich, die Macht der Liebe. Dass vieles gleichsam nebenbei an jüngste deutsche Gegenwartigkeiten erinnert, macht den Wortspaß komplett. Für das heitere grafische Umschlagbild sorgte übrigens auch ein Erlanger: der Grafiker Peter Hörndl. Eine Leseprobe finden Sie auf den folgenden Seiten. ♦

**Peter Gertenbach, „Vier Tage, zwei Leben / Die Geschichte einer Entschleunigung“, Friedrich Mauke Verlag, Jena 2023, 114 Seiten, 19,90 Euro.**



Lucius machte nie einen Hehl aus seiner Abneigung gegen allzu schwierige philosophische Texte. Sie waren nie sein Ding. Er hielt es lieber mit zeitgenössischen Denkern wie dem deutschstämmigen kalifornischen Kyriker Karl Brown, der dem Ethos der Einfachheit in Sprache und Habitus huldigte. Auch wenn ihn ein Großteil seiner Kolleginnen und Kollegen belächelte, nicht zuletzt, weil er bei seinen Vorlesungen in Berkeley fast immer einen etwas zu engen gelben Pullover mit einem dicken schwarzen Zickzackmotiv trug, liebte ihn Lucius vor allem wegen seines berühmten Cabrio-Theorems. Danach bedurfte es, um uneingeschränkt glücklich sein zu können, nur zweier Dinge: eines großen Sees und eines Autos mit aufklappbarem Verdeck. Bei schönem Wetter konnte man im offenen Wagen um den See herumfahren und die Sonne genießen. Und wenn es regnete, schloss man einfach das Verdeck und

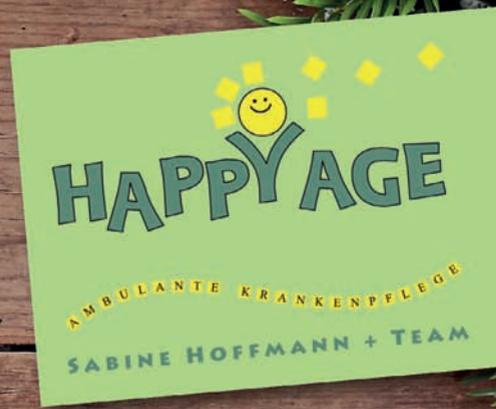
freute sich, dass der See wieder aufgefüllt wurde – Philosophie ganz nach Lucius' Geschmack. Zufrieden schlüpfte er in seine Schuhe, band sie fest zu und brach auf – zur Abschlussetappe. Erst jetzt, im Gehen, fiel ihm ein leicht zu übersehendes Hinweisschild auf: chemin de Nietzsche. Es zeigte dorthin, woher er gekommen war, und auch dahin, wohin er noch wollte. Nun hatte er es schwarz auf weiß: Das Leben bot immer eine Alternative.

Wolken, Wolken. Endlich Wolken. Dankbar zog Lucius seine Kappe vom Kopf, schirmte mit der linken Hand seine Augen und blickte gen Himmel. Es war der schönste, den er sich vorstellen konnte, besonders wegen der pausbäckigen blendend weißen Cumulushaufen, die wie schon Freitagnacht gemächlich aufs Land zu trieben. Nichts konnte seine Ergriffenheit in dieser Sekunde schmälern. Wolken und Gedanken nahmen ihn mit auf eine lange Reise weit

Ihr Ansprechpartner für alle Fragen rund um die Pflege – seit 1994 in Erlangen



*Wir danken für Ihr Vertrauen und die angenehme Zusammenarbeit und wünschen eine schöne Weihnachtszeit!*  
*Ihre Sabine Hoffmann, Jasmin Sommer + Team*  
*Pflegedienst Happy Age*



zurück. Fünf oder sechs Jahre alt mochte er gewesen sein, als er, eng an seinen Vater geschmiegt, zum ersten Mal die Nordsee sah.

Er wusste es noch ganz genau. Während in der Ferne das Horn eines, wie sein Vater vermutete, mit Kaffeesäcken aus Kolumbien beladenen Frachtdampfers ertönte, dirigierte er mit einer kleinen roten Schaufel, die er kreisend in seiner rechten Hand schwang, die hohen Wogen vor Wangerooe. Es war ein mächtiges Brausen und Tosen. Auch heute schlug Lucius den Takt und gab vom Strand aus, die Partitur im Kopf, nur mit den Augen, Poseidons Posannen Einsatz und Tempi vor. In diesem Moment war er wieder Kind, der kleine allmächtige Maestro des Meeres – das er in seiner ganzen schillernden Pracht von Smaragdgrün bis Lapislazuli-Blau rauschend ertönen ließ.

Gerührt, überglücklich und auch ein wenig überdreht angesichts der unerwartet zurückgekehrten Vergangenheit, entledigte er sich aller Kleidung und hüpfte, soweit es seine müden Beine erlaubten, wie der kleine Junge in den 1920er-Jahren mitten hinein ins erfrischende Nass. Von allen guten Geistern des Erwachsenendaseins verlassen fing er juchzend an, mit seinen zu einer Art Schale geformten Händen ein paar der glänzenden Sonnenschäumchen zu sammeln, die sich auf dem Wasser tummelten. Dass sie sich ihm sogleich wieder entzogen – sei's drum! Leicht, so als hätte es die letzten Tage, ja sein ganzes Leben in Paris gar nicht gegeben, ließ sich Lucius von seinen Gefühlen wie auf Händen tragen. Er schwamm und tauchte und schmeckte die unglaubliche Süße des salzigen Wassers, das er in seinem Freudentaumel unfreiwillig schluckte. Wieder zurück am Ufer schwemmte ihm die Erinnerung noch ein weiteres Bild aus jungen Jahren in den Sinn: den von Hull, dem Hafen, von dem aus er aufgebrochen war, tausende Meilen entfernt halbtot an Land gespülten, nach Luft ringenden Ro-

binson. Wie der Schiffbrüchige sein Schicksal meisterte, machte ihn für Lucius, als er zehn war, zum unsterblichen Helden. Defoes Werk, das wurde ihm aber erst jetzt bewusst, war eine Offenbarung, denn es stand für den Neuanfang eines Lebens – seines Lebens.

Lucius verlor sich für einen Moment in dem aufregenden Glauben, allein auf einer fernen, einsamen Insel irgendwo im südlichen Pazifik gestrandet zu sein. Als würde er hinter den hohen Wellenkämmen die auftauchenden Segel eines Schiffs aus der Heimat ersehnen, ging sein Blick weit über das Wasser. Sorgsam sammelte er die Eindrücke, die das Meer auf seine Seele projizierte. Und als würde er durch ein Fernrohr schauen, das weit Zurückliegendes ganz nah heranholt, erspächte er noch einmal den vergnügten Buben von damals, der emsig dabei war, immer mehr kleines und kleinstes Erinnerungswürdiges in einen blechernen Spielzeugeimer zu schaufeln, wo schon Muschelschalen und schwammiger Seetang um ausreichend Platz konkurrierten. Konnte es ungetrübteres Glück auf diesem Planeten geben? Ab und zu sah Lucius nach den Eltern, die ihm lachend von ihrem Strandkorb aus winkten. Erst als sie ihn zu sich riefen, spülte eine ungestüm heranbrechende Welle seinen Traum wie eine trockene Sandburg hinweg.

Um ein Leben gealtert schlüpfte Lucius wieder in Hemd und Hose, als er in einiger Entfernung einen anderen Strandläufer bemerkte, der sich an einer Staffelei zu schaffen machte. Neugierig näherte er sich dem Unbekannten, ohne dass der zunächst Notiz von ihm nahm. »Quel tableau, Monsieur!«, sagte Lucius in respektvollstem Französisch, »Welch ein Bild!«, und fand sich, kaum dass die Worte ausgesprochen waren, ziemlich unbedarft – erst recht, als sich der Maler aus der Nähe betrachtet als Malerin erwies. Von fern war alles Weibliche an ihr unter einer weit geschnittenen, grell orangefarbenen Latzhose verborgen geblieben. Lu-

cius hatte sie deshalb zunächst für einen Anhänger jener indischen Hare-Krishna-Sekte gehalten, die seit geraumer Zeit in mehreren Ländern Europas Fuß zu fassen begann. Noch bevor er so recht wusste, ob er überhaupt auf seinen Irrtum eingehen sollte, verdichtete eine eher beiläufig dahin gesprochenen Bemerkung aus ihrem Mund seine momentane Verunsicherung zu dem handfesten Wunsch, sich auf der Stelle in Luft aufzulösen: »Sie sind kein Franzose!« sagte sie auf Deutsch. Sie dehnte das »o«, als wolle sie Zeit zum Nachdenken gewinnen, wie sie auf Lucius' leere Bemerkung reagieren sollte. Schweigend strich sie mit einem breiten, weichen Pinsel über die drei oder vier flachen Häufchen mit Blautönen auf ihrer Mischpalette und setzte dann vorsichtig einige an junge, zarte Taubenfedern erinnernde Tupfer auf die Leinwand: »Nicht wahr? Und

auch kein Kunstkenner. Oder täusche ich mich?« Unter dem breitkrepmpigen alten Strohhut, der tief in ihren Nacken gerutscht war, machte sich zufriedene Heiterkeit breit, und zu Lucius' Erleichterung entkräftete ein herzliches Lachen umgehend das vermeintlich vernichtende Verdikt. Vorsichtig legte die Unbekannte ihre Malutensilien in den großen Bastkorb neben sich, zog langsam ihre Sonnenbrille bis zur Nasenspitze, musterte zunächst ihr Werk, dann Lucius, und hielt ihm schließlich lässig ihre rechte Hand zur Begrüßung entgegen – wobei sie ihm neugierig über den Brillenrand hinweg in die Augen sah: »Sie verzeihen hoffentlich mein Gerede, ich wollte Sie wirklich nicht kränken. Pheromona! Ich gehöre hier mit dem Sand, den Felsen und dem Meer praktisch zum Inventar. Und mit wem, bitte, habe ich das unerwartete Vergnügen?« ♦



MANHATTAN ★ DELUXE  
— Premiumkino —

Kino  
& Café

### Das Premiumkino im Herzen Erlangens

Genießen Sie Filme in großzügigen, elektrisch einstellbaren Sitzen mit über **2 Metern Reihenabstand**. Das Foyer, das Café sowie alle Säle sind barrierefrei erreichbar.

### Das Manhattan Café

Zentral gelegen bietet das Café eine große Auswahl an Kaffeespezialitäten, Kuchen, Drinks, fränkischen Bieren und Snacks. In den warmen Monaten lockt der gemütliche Außenbereich des Manhattan. Hier kann man, ob bei Kaffee und Kuchen, einem kühlen Bier oder einem Glas Wein dem bunten innerstädtischen Treiben rund um die Erlanger Arcaden zuschauen.



Das aktuelle Programm  
finden Sie unter  
[cinecitta.de/manhattan](http://cinecitta.de/manhattan)

# Herbstzeitlose-Buchtipps

## Komödiantische Erinnerungen Biografie von Heißmann & Rassau

Kaum zu glauben, aber wahr: Seit nunmehr 40 Jahren stehen Volker Heißmann und Martin Rassau miteinander auf der Bühne. Zeit für die beiden, sich an ihre Anfänge in den frühen 80er-Jahren zu erinnern und Revue passieren zu lassen, wie aus zwei mittelmäßigen Schülern mit Vorliebe fürs Theater Bayerns beliebtestes Komödianten-Duo werden konnte. Und genau das tut das unvergleichliche Doppel in der außergewöhnlichen gemeinsamen Biografie „Ein Duo kommt selten allein“, aufgeschrieben von Spiegel-Bestsellerautor Andreas Hock. Diese beschreibt, wie sich die beiden kritisch beäugten, um dann doch zueinander

Volker Heißmann, Martin Rassau mit Andreas Hock, „Ein Duo kommt selten allein – Komödiantische Erinnerungen“, ars vivendi verlag, Cadolzburg 2023, 208 Seiten, 22,00 Euro.



zu finden, wie sie im Nürnberger Mautkeller ihr erstes eigenes Theater gründeten, um später als Waltraud und Mariechen erst die lokalen Bühnen und später die Fernsehbildschirme zu erobern. Und wie schließlich 1998 aus dem baufälligen Berolzheimianum mit viel Idealismus und einem abenteuerlichen Kredit die Comödie Fürth, das heute erfolgreichste Privattheater Süddeutschlands, wurde. ♦

## Zwei Blaue Reiter Die komplizierte Liebesgeschichte von Wassily Kandinsky und Gabriele Münter

Sommer 1903. Wassily Kandinsky reist mit seiner Malerklasse in die idyllische Ortschaft Kallmünz bei Regensburg, um dort in der Natur zu arbeiten. Mit dabei seine junge Schülerin Gabriele Münter. Die beiden haben schon in München ein heimliches Liebesverhältnis begonnen, doch noch ist Kandinsky verheiratet. Wird er sein Versprechen halten? Wird er Gabriele Münter zur Frau zu nehmen? In seiner Erzählung „Zwei Blaue Reiter“ thematisiert der Erlanger Autor Johannes Wilkes, seit seiner Jugend ein Bewunderer des Expressionismus, eine der vielleicht seltsamsten

Johannes Wilkes, „Zwei Blaue Reiter“, Kid Verlag, Bonn 2023, 114 Seiten, 22,80 Euro.



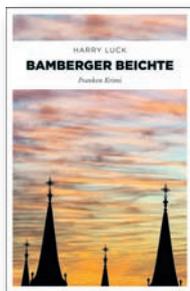
und zugleich spannendsten Freundschaften zwischen zwei Künstlern. Das idyllische Städtchen Kallmünz in der Oberpfalz war der Ort, wo sich die beiden blauen Reiter im Sommer 1903 näherkamen. Zahlreiche Zeichnungen, Gemälde und Fotografien sind dort entstanden, die das Erlebte dokumentieren, einige dieser Werke sind in der romanhaft angelegten Biografie abgebildet und illustrieren das Erzählte. ♦

## Intrigen, Mord und Missgunst in Bamberg

Krimiautor und Bistumsmitarbeiter Harry Luck mit neuem Roman

Im Bamberger Karmelitenkloster stirbt ein Ordensbruder unter mysteriösen Umständen. Kommissar Horst Müller und seine Kollegin Paulina Kowalska finden heraus, dass der Tote an heimlich durchgeführten Exorzismen beteiligt war und eine falsche Identität angenommen hatte. Wurde dem Ordensmann sein Doppelleben zum Verhängnis? Immer mehr Details kommen ans Licht, und die Ermittler sehen sich wahrhaft teuflischen Abgründen und kommunalpolitischen Intrigen um Fake-Accounts in sozialen Medien gegenüber. Auch in „Bamberger Beichte“ begeistert Harry Luck die Leser wieder mit einem außergewöhnlichen und packenden Fall für seinen Kommissar Horst Müller. Dabei bietet der Autor, der für die Öffentlichkeitsarbeit des Erzbistums Bamberg verantwortlich ist, in seinen Büchern neben Krimispannung auch faszinierende und authentische Einblicke in die Welt der katholischen Kirche. Einmal mehr eine wunderbar unterhaltsame Kriminalgeschichte, die in der Horst-Müller-typischen Mischung aus trockenem Humor, Wortwitz und Situationskomik daherkommt: ein auf jeder Seite mitreißend und packend erzählter Kriminalroman aus der Bamberger Ordenswelt und Kommunalpolitik. ♦

Harry Luck, „Bamberger Beichte“, Emons Verlag, Köln 2023, 240 Seiten, 13,00 Euro.



**OK POWER**  
Zertifizierter  
Ökostromerförderer  
als Energiegenossenschaft

ESTW  
ERLANGER STADTWERKE

So fühlt sich's an mit  
**ECHTEM Grünstrom\***

**Grünstrom in Premiumqualität**

- 100 % Strom aus erneuerbaren Energien
- Unterstützung der Energiewende (Neuanlagenförderung + Ausbau)
- faire und kundenfreundliche Vertragsbedingungen
- zertifiziert durch die Nr. 1 der deutschen Ökostromsiegel

\*TUV-zertifiziert und mit ok-power-Siegel | [www.estw.de/gruenstrom](http://www.estw.de/gruenstrom)

Stadt  
Erlangen

**Stadt-  
bibliothek  
Erlangen**

Hier ist meine  
Bibliothek.

Marktplatz 1, 91054 Erlangen  
09131 86-2282  
[www.stadtbibliothek-erlangen.de](http://www.stadtbibliothek-erlangen.de)

Mo, Di, Do und Fr 10:00-18:30 Uhr  
Sa 10:00-14:00 Uhr, Mi geschlossen

Foto © Jurek Münch

**Rebus**

Finden Sie heraus, was das jeweilige Bild bedeutet. Streichen Sie daraus die Buchstaben oder ersetzen Sie sie entsprechend den Angaben. Wie lautet das Lösungswort?

---



---



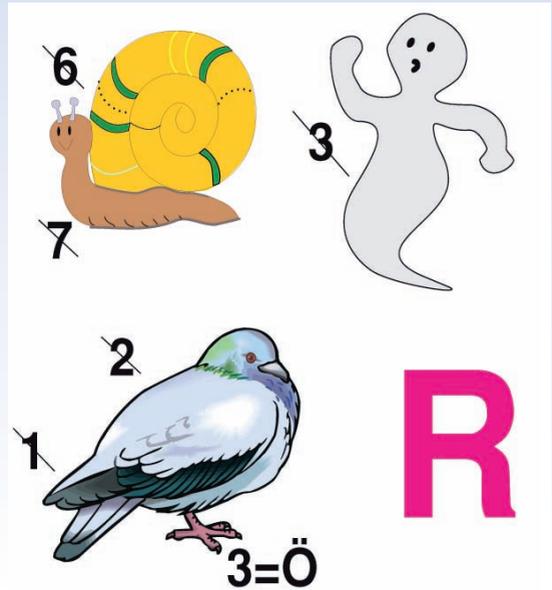
---



---



---



Die Auflösung des Rätsels finden Sie auf Seite 81

**Miträtseln und mitgewinnen!**

**Wir verlosen unter den Teilnehmern unseres Preisrätsels:**

- Mit freundlicher Unterstützung des ars vivendi verlags verlosen wir zwei Exemplare von „**Ein Duo kommt selten allein, Komödiantische Erinnerungen**“
- Mit freundlicher Unterstützung des Emons Verlag verlosen wir zwei Exemplare von „**Bamberger Beichte**“
- 10 Exemplare des „**Gutscheinbuchs für Erlangen bzw. Nürnberg u. Umgebung**“
- Mit freundlicher Unterstützung der AFAG verlosen wir 5 x 2 Eintrittskarten für die **Freizeitmesse und Seniorenmesse Inviva**
- Mit freundlicher Unterstützung des VDS VERLAG PH.C.W. SCHMIDT verlosen wir drei Exemplare des **Kalenders „Wasser – Erlanger Stadtleben 1951 bis 1999“**
- 20 x 2 Gutscheine über eine **Tasse Glühwein** am Historischen Weihnachtsmarkt Erlangen (wird bereits am 09.12. ausgelost)
- 3 x 2 Karten für eine **Show der „Traumfabrik“** am 28.01. um 18.00 Uhr in Fürth
- 1 x 2 Karten für die **Erlanger LachNacht** am 18.01. im Fifty-Fifty
- 1 x 2 Karten für **Ensemble der Lach & Schieß** am 27.01. im Fifty-Fifty
- 1 x 2 Karten für „**Annette von Bamberg**“, am 03.02. im Fifty-Fifty
- 1 x 2 Karten für „**Cavalluna**“, am 11.02. in Nürnberg
- Mit freundlicher Unterstützung von WORLD OF-DINNER verlosen wir wir 3 x 2 Eintrittskarten für ein **Krimidinner** in Fürth oder Nürnberg
- Mit freundlicher Unterstützung des Theater Liberi verlosen wir 2 x 2 Karten für „**Dschungelbuch - das Musical**“ am 29.12. in Erlangen (wird bereits am 20.12. ausgelost)

**Bitte geben Sie an, was Sie gerne gewinnen möchten.** Teilnehmer senden das Lösungswort bitte bis **31.12.2023** an die **Redaktion Herbstzeitlose, Bayreuther Str. 1, 91054 Erlangen**. Mitarbeiter des Verlages dürfen nicht teilnehmen. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

**Wie lautet das Lösungswort des nebenstehenden Rätsels?**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----

UNTERHALTUNG: RATEN & KNOBELN

Vorzeichen	Nürnberg Hausberg		Insel vor Athen	Land- wirt- schaft betriff.		lang- beinige Mücke			Frauen- kurzname	Bewoh- ner eines Erdteils		Bewoh- ner der „Grünen Insel“		chem. Element, Metall
→	↓			frän- kisch: dummes Gerode	→		○ 1							Fremd- wortteil: zu, nach
→				kehren		Bew. e. dt. Bun- des- landes	→					Feier, Party		↓
römi- sches Ober- gewand			Tierwelt eines best. Gebietes	→					Land- -, Ruhe- platz			schal	→	○ 10
Fremd- wortteil: zwischen						Stadt an der Ruhr	→	ohr- feigen, schlagen	→					kleiner Ein- schnitt, Scharte
→	○ 6		grobe Pflanzen- faser		pein- licher Vorfall	→						Hunde- rasse		Anstrich, Farbe
griechi- scher Buch- stabe		Hand- mäh- gerät	→					die Nase betrif- fend		Gemüse- sorte, rote Rübe	→			
Körper- teil	→		○ 8		Konto- seite (Soll)	→	römi- scher Kaiser † 68	→					Auer- ochse	→
Achtung gebietend, ehr- würdig		griechi- sche Unter- welt	→	Fakul- tätsvor- steher	→					Name türki- scher Sultane		niederl. Zellbio- loge (Alex J. van der)	→	
→							Fluss zum Ku- rischen Haff	→	Binde- gewebs- strang					
→				ehem. Tennis- profi (Monica)		Fußball- begriff	→					drei- atomiger Sauer- stoff		palästin. Politiker † 2004
gleich, einerlei	frän- kisch: Brot- kanten		Schiffs- lein- wand	→					Ver- letzung			Ausruf des Staunens	→	○ 2
An- rufung Gottes	→					Gottes Gunst	→	Wein- bauer	→	○ 4				
→	○ 9		typo- graphi- sches Maß	→	Impf- flüssig- keit	→						geliefert bekom- men		glas- artiger Überzug
kurz für: in das		Wasser- stands- messer	→					Gründer des Tür- kischen Reichs	→		deutsche Schau- spielerin † 2002			
→					längster Strom Frank- reichs	→	alter- nativ	→					Kfz.-Z.: Mann- heim	→
Bruder von Romulus		brit. Herzogs- titel (Duke of)	→	kaum hörbar, fast lautlos	→			○ 5		Schiff der Kolum- busflotte			Teil der Bibel (Abk.)	→
Wirbel- sturm	→		○ 7				wein- artiges Honig- getränk	→	italie- nischer Heiliger † 1595					getrof- fener Kegel b. Bowling
Wasser- tiefen- messer	→			Abk.: idem		wurm- stichig	→						Initialen der Kom- ikerin Karlstadt †	→
→			aus gebrann- tem Ton	→	○ 3				Nürnberg Christ- kind (Vorname)	→				
Gebirgs- mulde	Militär- schüler	→						Benzin nach- füllen	→					

### Fehlersuchbild

Auf den ersten Blick sehen beide Bilder gleich aus. Sie unterscheiden sich aber in acht Einzelheiten. Wo sind diese zu finden?



### Ennea

Bilden Sie aus den neun Buchstaben Wörter mit mindestens vier Buchstaben. Bedingung: Der Buchstabe im Mittelfeld muss immer enthalten sein. Jeder Buchstabe darf im Wort nur so oft verwendet werden, wie er im Schema enthalten ist. Erlaubt sind alle deutschen Wörter in der Einzahl oder Grundform, die im Lexikon zu finden sind; geografische Bezeichnungen und Vornamen gelten auch. Jeder Buchstabe zählt einen Punkt. Für das Wort mit allen aufgeführten neun Buchstaben gibt es 20 Punkte (ä=ae, ö=oe, ü=ue, ß=ss).

E	U	O
B	N	S
D	R	S

Es gilt folgende Wertung: über 150 Punkte: hervorragend, über 125 Punkte: sehr gut, über 100 Punkte: gut.

---



---



---



---



---



---



---



---

Die Auflösung des Rätsels finden Sie auf Seite 81

# Adventsmarkt im Kloster Plankstetten

**Kloster öffnet am ersten und zweiten Adventswochenende**

Die Benediktinerabtei Plankstetten lädt an den beiden ersten Adventswochenenden jeweils von 11.00 bis 19.00 Uhr zu einem stimmungsvollen Adventsmarkt in ruhiger, klösterlicher Atmosphäre und zu zwei großen Konzerten ein. Im liebevoll vorweihnachtlich dekorierten Klosterinnenhof, im Ulrich-Dürner- und Cramer-Klett-Saal präsentieren über 50 Aussteller ihre Waren. Angeboten werden detailreiche Krippen, handgefertigte Holzartikel, selbstgemachte Kerzen, bunte Keramik, eine Vielzahl an Deko und Kleidung aus Stoff und Wolle sowie viele Produkte für die Gesundheit und Pflege. Der Krippenverein Freystadt e.V. lädt zum „Krippler schaun“ ein und stellt zahlreiche regionale Exponate aus. Zudem gibt es eine Schaukrippe mit lebenden Tieren und natürlich werden auch der Nikolaus und das Christkind erwartet. ♦

[www.kloster-plankstetten.de](http://www.kloster-plankstetten.de)



**ADVENT &  
WEIHNACHTEN**  
im Pfalzmuseum



Eisenbahn · Barbiepuppen

**1.12.23 bis 6.1.24**

Pfalzmuseum Forchheim · Kapellenstr. 16 · 91301 Forchheim

**Ihr Menüservice mit Herz**



Jetzt das Kennenlern-Angebot bestellen!

**3 x Menügenuss ins Haus für nur 6,99 € pro Menü**  
inkl. MwSt.

Auch online bestellbar unter:  
[www.ihr-menueservice.de/asb-lauf](http://www.ihr-menueservice.de/asb-lauf)

- Leckere Menüs in großer Auswahl
- Dazu Desserts, Salate und Kuchen
- Umfangreiches Diät- und Kostformangebot

Menüservice apetito AG in Kooperation mit:

**ASB** Tel.: 0911 934 80 79  
Arbeiter-Samariter-Bund  
ASB Lauf Nürnberger Land  
Mo. bis Fr. 8:00 – 18:00 Uhr



Hier geht's zum Online-Shop.

Menüservice apetito AG · Bonifatiusstraße 305 · 48432 Rheine

## Live-Krimi mit Kerzenlichtdinner

**Krimidinner mit mehreren  
Veranstaltungen in der Region**

**K**rimidinner lädt ein zu einem aufregenden Ausflug in die Krimizeit der 60er Jahre – live und hautnah. Bei einem Kerzenlichtdinner (4-Gänge-Menü) als Teil der Gesellschaft im Hause der ehrenwerten Familie Ashtonburry erwartet einen neben kulinarischen Köstlichkeiten und mörderisch guter Unterhaltung mindestens eine Leiche. Die Episode „Hochzeit in Schwarz“ wird in Fürth und Nürnberg gezeigt, die Episode „Ein Leichenschmaus“ wird in Fürth, Nürnberg, Kemmern bei Bamberg und Abenberg aufgeführt. Außergewöhnlich sind bei einem Krimmidinner nicht nur die Geschichte und das Menü, sondern immer auch die Spielorte, zum Beispiel das Fürther Logenhaus oder die Mississippi Queen in Nürnberg. Mehr als zwei Millionen Besucher waren schon zu Gast bei einem Krimidinner an mehr als 200 Tatorten in ganz Deutschland. ♦

[www.worldofdinner.de](http://www.worldofdinner.de)



Jetzt Karten gewinnen. Siehe  
Preisrätsel auf Seite 65!

## Cavalluna – Land der 1.000 Träume

**Europas beliebteste Pferdeshow am  
10. und 11. Februar in Nürnberg**

**W**underschöne Pferde, höchste Reitkunst, überwältigende Schaubilder und gefühlvolle Musik wird eingebettet in eine abenteuerliche und sagenhafte Geschichte: Yuen, die mit seltenen blauen Augen geboren wurde – in Asien ein Zeichen besonderen Talents – wird aufgrund ihrer Herkunft vom bösen königlichen Berater und seinen Schergen verfolgt. Auf der Flucht erfährt sie vom fernen Land der Tausend Träume, in dem jeder sich selbst verwirklichen und seine Begabungen ausleben kann. Ihre Suche nach diesem mystischen Ort führt sie zu einem Shaolin-Meister, Kung-Fu-Kämpfern und einem Pferdeflüsterer, doch ihre Verfolger sind ihr immer dicht auf den Fersen. Tickets zu den Shows am 10. und 11. Februar 2024 in der ARENA NÜRNBERGER Versicherung gibt es unter unter Telefon 01806-73 33 33 und im Internet. ♦

[www.cavalluna.com](http://www.cavalluna.com)



Foto: CAVALLUNA

## Romantischer Weihnachtsmarkt

**Weihnachtsmarkt in Neustadt/Aisch  
öffnet vom 8. bis 10. Dezember**

**T**raditionell am zweiten Adventswochenende ist es wieder soweit: Vom 8. bis 10. Dezember lädt die Stadt Neustadt an der Aisch zum Weihnachtsmarkt ein. Der Markt in der historischen Neustädter Altstadt bietet ein stimmungsvolles Weihnachtserlebnis der ganz besonderen Art. Auf dem festlich beleuchteten Marktplatz, im romantischen Schlosshof sowie in den Gassen dazwischen erstrecken sich weihnachtlich geschmückte Buden, die ein breites Angebot an verschiedenen kulinarischen Köstlichkeiten, Kunsthandwerk und Geschenkideen beithalten. Die Besucher des Marktes dürfen sich auf rund 70 Aussteller aus der Region freuen. Ein Spaziergang durch die festlich beleuchtete Innenstadt oder ein entspannter Bummel durch die Geschäfte ist zur Vorweihnachtszeit ganz besonders schön. ♦

[www.neustadt-aisch.de](http://www.neustadt-aisch.de)



Foto: Christian Morzek

**Degussa**   
GOLD UND SILBER.

**Werte, die  
Generationen  
begleiten.**

[degussa-goldhandel.de](http://degussa-goldhandel.de)

**10 im Schloss**  
Zeitgenössische Kunst  
aus dem Erlanger Oberland

29. September 2023 bis 21. April 2024  
[www.weisses-schloss-heroldsberg.de](http://www.weisses-schloss-heroldsberg.de)

  
**Weißes Schloss**  
HEROLDSBERG

## Von Adam und Eva bis Pontius Pilatus

**Sonderausstellung im Bibel Museum Bayern bis 28. Februar**

Seit 2023 kann die Bibel im Bibel Museum Bayern in Nürnberg aus fünf Blickwinkeln neu entdeckt werden: Wie entstand die Bibel und wie kam sie in jeden Haushalt? Was verbindet Bibel, Tora und Koran? Und welche Antworten kann die Bibel auf Fragen im Leben heute bieten? Neben außergewöhnlichen Exponaten gibt es zahlreiche Mitmachelemente. Zum Schmunzeln lädt aktuell die Sonderausstellung „Horst Hätzinger – Von Adam und Eva bis Pontius Pilatus. Die Bibel in politischen Karikaturen“ ein. Gezeigt werden satirische Bilder aus der Feder von Deutschlands bekanntestem Karikaturisten, in denen er sich biblischer Motive bedient hat. Die Ausstellung verbindet Unterhaltsames mit Zeitaktuellem, die Weltpolitik der letzten Jahrzehnte mit scharfsinniger Satire, und überrascht mit tiefen Blicken in die Bibel. ♦

[www.bibelmuseum.bayern](http://www.bibelmuseum.bayern)



## Wertvolle Schenkung für Museum

**Weißes Schloss Heroldsberg erhält drei wertvolle Büsten**

Drei hochkarätige Skulpturen sind einer der Höhepunkte der derzeitigen Sonderschau „10 im Schloss – Zeitgenössische Kunst aus dem Erlanger Oberland“. Es handelt sich um Arbeiten des Heroldsberger Bildhauers Hannes Arnold, der vor allem mit seinen Kunst-am-Bau-Werken überregionale Bekanntheit erlangt hat. Bei den ausgestellten Arbeiten handelt es sich um Büsten aus Bronze, Binddraht und Stuck, die im Flammstanzverfahren hergestellt wurden. Die dünn-schichtige Bronze mit Patina erinnert an archäologische Funde. Nach Ende der Schau gehen die Kunstwerke als Schenkung in die Bestände des Weißen Schlosses über. Die Sonderschau „10 im Schloss“ (bis 24. April 2024) zeigt Arbeiten von zehn Künstlern der Region. Dabei reicht die Bandbreite von Fotografien über Malerei und Grafik bis hin zur Bildhauerei. ♦

[www.weisses-schloss-heroldsberg.de](http://www.weisses-schloss-heroldsberg.de)

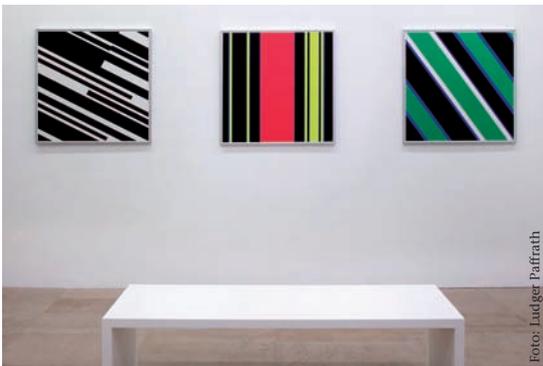


## High Five – Wir feiern Kunst!

**Ausstellung im Kunstpalais  
Erlangen noch bis 5. Mai geöffnet**

Thomas Ruffs beunruhigende Nachtaufnahmen, sphärische Raumklänge von Joseph Beuys, humorvolle Konzeptkunst von Gerrit Frohne-Brinkmann oder Günther Fruhtrunks vibrierende Linienskonstruktionen, all das und noch so vieles mehr ist die Städtische Sammlung Erlangen. Eine einzigartige Ideengeschichte der Kunst seit den 1960er Jahren. Mit High Five lädt das Kunstpalais zu neuen Begegnungen mit der Städtischen Sammlung Erlangen ein, denn diese Ausstellung ist auf Bewegung ausgelegt: Immer wieder wird die Hängung während der laufenden Ausstellung spannungsreich verändert. In kleineren und größeren Umbauten werden Kunstwerke hinzugeholt, ausgetauscht, umgruppiert und sogar ganze Räume mit Installationen bespielt, so zum Beispiel von Verena Issel, Claudia Holzinger und Timm Ulrichs. ♦

[www.kunstpalais.de](http://www.kunstpalais.de)



**ROSENGARTEN**  
RESIDENZ · FÜRTH  
★★★★

Ich berate Sie gerne.  
Gabi Lovrec  
0151 52046242

### Ihr Logenplatz im Herzen von Fürth

**Betreutes Wohnen: Individuell, komfortabel, sicher**

So viel Selbständigkeit wie möglich, so viel Unterstützung wie nötig:  
In der Rosengarten Residenz Fürth genießen Sie den Komfort, die Unabhängigkeit und die Sicherheit Ihres modernen Appartements – auf dem Niveau eines 4-Sterne-Hotels. Unsere Wohnungen sind durchdacht geplant, komfortabel und barrierefrei ausgestattet.

**Buchen Sie jetzt Ihren Besichtigungstermin: T 0151 52046242**

Rosengarten Residenz Fürth | Rosenstraße 16 | [rosengartenresidenz.de](http://rosengartenresidenz.de)

**KUVB**  
Ihre gesetzliche Unfallversicherung

Foto: Peter Maszlen/AdobeStock

[www.kuvb.de](http://www.kuvb.de)  
[servicecenter@kuvb.de](mailto:servicecenter@kuvb.de)  
Servicetelefon:  
089 36093-432

### Versichert bei der häuslichen Pflege

Sie pflegen privat einen pflegebedürftigen Menschen?

- Dann sind Sie dabei gesetzlich unfallversichert
- ohne Antrag und für Sie kostenfrei
- bei der Kommunalen Unfallversicherung Bayern (KUVB)

Kommunale Unfallversicherung Bayern, Ungererstr. 71, 80805 München

## Erlangen und die Kunst

**Ausstellung im Stadtmuseum  
Erlangen eröffnet am 10. Dezember**

Der „Kunststandort“ Erlangen wurde im Lauf der vergangenen 100 Jahre höchst unterschiedlich wahrgenommen. Kein Wunder, hat sich die Stadt in dieser Zeit doch beträchtlich gewandelt. Ausgehend von der Kunstsammlung des Erlanger Stadtmuseums nimmt die Ausstellung „Erlangen und die Kunst“ das Wechselverhältnis zwischen bildender Kunst und Stadtentwicklung in den Blick. Geschichte und Entwicklung der Stadt Erlangen spiegeln sich in ihrem Umgang mit Kunst, aber auch in den Kunstwerken selbst. Die Ausstellung „Erlangen und die Kunst“, die ab dem 10. Dezember im Stadtmuseum Erlangen zu sehen ist, skizziert Facetten der lokalen Kunstlandschaft und beleuchtet gesellschaftliche und politische Rahmenbedingungen. Die Vernissage findet am Sonntag, den 10. Dezember um 11 Uhr statt. ♦ [www.stadtmuseum-erlangen.de](http://www.stadtmuseum-erlangen.de)



Foto: Erich Maltz

## Chris Tall: LAUGH STORIES

**„Chris Tall N°5 - Limited Edition“  
Tournée beginnt im März 2024**

Chris Tall nimmt seine Zuschauer mit auf eine Reise voller verrückter Geschichten rund um zwischenmenschliche Probleme, Absurditäten und andere Katastrophen. Etwa ein aus dem Ruder gelaufener Junggesellenabschied seines Freundes oder ein vergurktes Ehemaligen-Klassentreffen. Mit viel Leidenschaft und einer gehörigen Portion Selbstironie präsentiert Chris seine Perspektive auf das Leben. Die Comedy-Fans sind dabei stets hautnah dabei. Durch seine ausgeprägte Spontaneität und Interaktion mit dem Publikum gelingt es Chris Tall, eine einzigartige Verbindung herzustellen und jeden Abend zu etwas ganz Besonderem zu machen. LAUGH STORIES ist eine Party, bei der die Gäste mit frischem Humor zum Lachen gebracht werden und die gleichzeitig dazu anregt, das Leben mit einer positiven Einstellung zu betrachten. ♦

<https://chris-tall.de/termine>



**20** Jahre  
SCHLEMMERBLOCK  
Preise wie vor  
20 Jahren!



Pro 5 bestellten Blöcken der Auflage 2024 gibt es einen Block der Auflage 2024 gratis.

AKTION  
**5+1**

Ihr Rabattcode: **HERBSTZEITLOSE24**

ab **9<sup>92</sup>**\*  
/€ statt **44<sup>90</sup>**/  
/€

+ versandkostenfrei ab 5 Exemplaren  
ab 1 Stück 23,90 € inkl. MwSt.  
ab 3 Stück 14,90 € inkl. MwSt.  
ab 5 Stück 11,90 € inkl. MwSt.

\*inkl. Gratis-Block, umgerechnet 9,92 € pro Block 2024.  
Nur für kurze Zeit, solange der Vorrat reicht.

**Gutscheinbuch.de**

VMG, Vertriebs-Marketing-Gesellschaft mbH, Niedesheimer Str. 18, 67547 Worms

**21.-25.02.24**

**Freizeit**

Touristik & Garten

Messe Nürnberg



**Touristik**



**Caravanning**

**inviva**  
...was das  
Leben bewegt!



**Haus & Garten**



**freizeitmesse.de**

# Veranstaltungen & Co.

## Das ist los in der Region

**bis 23.12. Weihnachtlicher Lagerverkauf im Krippenbaustudio:** (Mo - Fr, 8.00-15.00 Uhr, Sa 10.00-14.00 Uhr), Krippenbaustudio Böhner, Gewerbepark 11, 91238 Engelthal b. Nürnberg

**bis 30.12., 12-20 Uhr:** Erlangen „like“ on Ice, Eislaufen in der Erlanger Innenstadt

**23.11.-30.12.:** Nürnberger Kinderweihnacht, Hans-Sachs-Platz

**27.11.-24.12.:** Erlanger Waldweihnacht, Schlossplatz

**27.11.-23.12.:** Historischer Weihnachtsmarkt am Neustädter Kirchenplatz, ER

**27.11.-23.12.:** Altstädter Weihnachtsmarkt am Altstädter Kirchenplatz, Erlangen

**30.11-23.12.:** Weihnachtsmarkt Hersbruck

**1.-22.12., 15-18 Uhr:** Musikalischer Adventskalender, aus Fenstern oder auf dem Kirchplatz vor der Musikschule, Herzogenaurach

**1.-24.12.:** Nürnberger Christkindlesmarkt



**Öffnungszeiten:**  
**Montag bis Freitag**  
**von 8.00 bis 15.00 Uhr**  
**Samstag**  
**von 10.00 bis 14.00 Uhr**

**www.krippenursel.de**



**KRIPPENURSEL**  
 Krippenbaustudio Ursula Böhner

**Individuelle Weihnachtskrippen aus Meisterhand**

Aus kleinen Anfängen startend hat sich das Krippenbaustudio Böhner aus Engelthal bei Nürnberg zu einem der bundesweit führenden Unternehmen im Bereich Weihnachtskrippen, Krippenfiguren und entsprechendem Zubehör entwickelt. Als gelernte Krippenbauer bieten wir unseren Kunden zu einem top Preis-Leistungsverhältnis erstklassige und hochwertige Weihnachtskrippen und Krippenfiguren an.

Mit unserem Team sind wir auf vielen Weihnachtsmärkten im gesamten Bundesgebiet vertreten. Unsere Stärke ist nach wie vor die Individualität unserer Produkte. Neben den alpenländischen Krippen fertigen wir spezielle individuelle Wurzelkrippen für Kirchen, Privathaushalte oder gewerbliche Kunden. Aufgrund der Vielfalt der Natur ist jede anders geartet und somit ein Unikat. Alle Krippen werden handwerklich in Engelthal vor Ort gefertigt. In unserem modernen Online-Shop finden Sie eine breite Auswahl. Ihre Weihnachtskrippe liefern wir Ihnen komplett montiert, gut und sicher verpackt nach Hause.

Haben Sie Fragen? Senden Sie uns gerne eine E-Mail.  
 krippen\_ursel@gmx.de

**Ihr Team vom  
 Krippenbaustudio  
 Ursula Böhner**




Krippenbaustudio Böhner · Gewerbepark 11 · 91238 Engelthal · Tel. 09158 7389652 oder 0172 8128701

**1.-24.12.: Lebendiger Adventskalender**, um 17 Uhr (am 24.12. bereits um 12 Uhr) öffnet sich ein Türchen am Marktplatz in Herzogenaurach

**01.12., 8.20-12.30 Uhr: Hilpoltsteiner Bauernmarkt**, Frische und Qualität aus der Region jeden Freitagmorgen

**01.12., 19.30: Theater: „Der tollste Tag“**, in der Gaststätte Favorit, Niederndorfer Hauptstraße 23, Vorverkauf Sternenapotheke Niederndorf

**01.12., 18.30 Uhr: Fünf Minuten-Poesie** (moderierte Lesung mit Gesang), wabene, Henkestr. 53, ER, Tel. 09131 92078-52

**02.12., 8-13 Uhr: Wochenmarkt: Winter Spezial**, Hauptstraße, Herzogenaurach

**02.12., 19 Uhr: Weihnachtskonzert** der Seniorband Herzogenaurach, Evangelische Kirche Herzogenaurach

**02.12-03.12.: Heroldsberger Adventsmarkt**

**02.12., 18 Uhr: Adventskonzert** der Seniorband, ev. Kirche Herzogenaurach

**03.12., 15 Uhr: Fränkische Weihnacht in Welkenbach**, Adventsfeier mit traditionellen fränkischen Weihnachtsliedern, Welkenbach Vereinsheim, Lilienstraße 1

**03.12., 14-17 Uhr: Adventscafé** im Sitzungssaal des Rathauses Großenseebach

**03.12., 13-18 Uhr: Adventsmarkt** der Vereine, vor dem Rathaus Heßdorf

**05.12., 18.00 Uhr: Weihnachtsfeier des Erlanger Campingclub e.V. im ADAC**, Campingfreunde sind auch als Gäste willkommen, Gasthaus „Afroditi“ Tennenloher Str. 3, Buckenhof [www.erlanger-campingclub.de](http://www.erlanger-campingclub.de)

**05.12.&12.12.&19.12., 9.45 - 11.30 Uhr: Seniorstammtisch: Langeweile ade - gemeinsam mehr erleben!**, im Theater Café, Theaterstraße 3, Erlangen



**Ihr PC-Fachgeschäft in Erlangen**  
Individuelle Beratung und Reparaturen



**Unser stressfreier Komplettservice**

- ✓ Persönliche und individuelle Beratung
- ✓ Maßgeschneiderte Geräteauswahl für Ihre Bedürfnisse
- ✓ Programm-Installation und Datenübernahme vom Altgerät
- ✓ Lieferung und Anschluss bei Ihnen Zuhause durch unsere Techniker
- ✓ Ihr Ansprechpartner bei Fragen

**Jetzt beraten lassen**

☎ 09131 - 35035

📍 Nürnberger Straße 88

🕒 Mo - Fr 8.00 - 18.00 Uhr

🌐 [www.computer-erlangen.de](http://www.computer-erlangen.de)

91052 Erlangen

🕒 Sa 10.00 - 14.00 Uhr

**la dolce vita**  
KINO AM NACHMITTAG



**DIE NEUEN TERMINE FÜR LA DOLCE VITA SIND DA!**

DETAILS FINDEN SIE IN DEN KOMMENDEN WOCHEN UNTER [WWW.E-WERK.DE](http://WWW.E-WERK.DE) UND IN UNSEREM BALD ERSCHEINENDEN FALTBLATT



**TERMINE:**

DI 12.12. & MI 13.12.  
DI 19.12. & MI 20.12.  
DI 09.01. & MI 10.01.  
DI 16.01. & MI 17.01.  
DI 23.01. & MI 24.01.  
DI 20.02. & MI 21.02.  
DI 27.02. & MI 28.02.

Ab 14:30 Uhr Kaffee & Kuchen (Kellerbühne)  
Ab 15:30 Uhr Filmbeginn (E-Werk-Kino)

**Eintrittspreis**  
(inkl. einem Stück hausgemachten Kuchens von Marina Lippel und einer Tasse Kaffee / Tee)

**8 EUR**  
regulär

**5 EUR**  
ermäßig!



.....

Eine Reservierung wird empfohlen!

☎ Telefonisch unter 09131 / 8005-0

🌐 oder online unter [www.e-werk.de/Kino](http://www.e-werk.de/Kino)



E-Werk Erlangen | Fuchsenwiese 1 | 91054 Erlangen



**BERGMÜLLER**  
ENERGIE   
Bergmüller Energie & Service GmbH seit 1892

Heizöle - Pellets  
Brennholz - Kohlen  
Tankreinigung

**IHR WÄRMELIEFERANT**

www.bergmueller-gmbh.de ☎ 0 91 31 / 2 19 17

---

**BERGMÜLLER**  
ENERGIE   
Bergmüller Energie & Service GmbH seit 1892

Meisterfachbetrieb für

<input type="checkbox"/> Heizungstechnik	<input type="checkbox"/> Kaminsanierung
<input type="checkbox"/> Solaranlagen	<input type="checkbox"/> Sanitärtechnik
<input type="checkbox"/> Komplette Badsanierung	<input type="checkbox"/> Kundendienst
<input type="checkbox"/> Gas- und Ölfeuerung	<input type="checkbox"/> Rohrreinigung



www.bergmueller-gmbh.de ☎ 0 91 31 / 89 110

Bestattungen  
**Seelenfrieden**

Tag und Nacht erreichbar!  
☎ 09131 99 30 99

**Wir bieten Ihnen:**

- Erd-, Feuer-, Seebestattungen
- Bestattungsvorsorge
- Überführungen weltweit
- Erledigungen aller Formalitäten

„Abschied Leben“

In Würde Abschied nehmen - neu zum Leben finden!



Dorfstraße 19 · 91056 Erlangen (Büchenbach)  
www.seelenfrieden-erlangen.de

**TERMINE: KURZ NOTIERT**

**05.12., 18.00 Uhr: Selbstverteidigung – auch für Rollifahrer (Workshop)**, wabene, Henkestraße 53, ER, Tel. 09131 92078-52

**06.12., 14:00 Uhr: Nikolausparty**, wabene, Henkestr. 53, ER, Tel. 09131 92078-52

**07.12.-10.12.: Weihnachtsmarkt H'aurach**

**07.12., 20:00 Uhr: Donots**, Konzert, Heinrich-Lades-Halle, Rathausplatz 1, Erlangen

**08.12., 21:00 Uhr: Party**, Disco, Funk, Soul, House, E-Werk, Fuchsenwiese 1, Erlangen

**09.12., 19 Uhr: Weihnachtskonzert** der Stadtjugendkapelle Herzogenaurach, Evangelische Kirche Herzogenaurach

**09.12., 14-22 Uhr: Weihnachtsmarkt Hofstetten**

**09.12., 19.20 Uhr: Hin und Weg - musikalische Lesung zu besonderen Orten** mit Jo Seuß und Heinrich Hartl, Weißes Schloss Heroldsberg, Vorverkauf und Abendkasse

**09.12., 22:00 Uhr: Return of the 90s Party**, E-Werk, Fuchsenwiese 1, Erlangen

**10.12., 20:00 Uhr: Poetry Slam**, E-Werk, Fuchsenwiese 1, Erlangen

**10.12., 20:00 Uhr: Jazz4Free**, E-Werk, Fuchsenwiese 1, Erlangen

**12.12., 12-16 Uhr: Wintercafé MalAnders**, Kulturpunkt Bruck, Erlangen

**12.12., 15.00 Uhr: Weihnachtsmarktbesuch**, wabene, Henkestr. 53, ER, Tel. 09131 92078-52

**12.12., 17-19 Uhr: Altstadt trifft Burgberg:** Advent im Hof – Gemeinsam die Adventszeit begehen im Hof des Stadtmuseums mit Punsch und Plätzchen

**12.12., 14:30 Uhr: La Dolce Vita, Kino, Kaffee, Kuchen**, E-Werk, Fuchsenwiese 1, Erlangen

**12.12., 20:00 Uhr:** Catt, Konzert, E-Werk, Fuchsenwiese 1, Erlangen

**12.12., 20:00 Uhr:** Big Keys Kneipenquiz, E-Werk, Fuchsenwiese 1, Erlangen

**13.12., 14:30 Uhr:** La Dolce Vita, Kino, Kaffee, Kuchen, E-Werk, Fuchsenwiese 1, Erlangen

**13.12., 19:00 Uhr:** Erlangen Noir, Lesungen, E-Werk, Fuchsenwiese 1, Erlangen

**13.12. & 27.12., 14.30-16 Uhr:** Tanz mit bleib fit - ab 50+, Odenwaldallee 2, Erlangen, Anmeldung Tel.: 09131/58173

**14.12., 15.45 Uhr:** Papiersterne falten, wabene, Henkestr. 53, ER, Tel. 09131 92078-52

**14.12., 20:00 Uhr:** Nightwash, Comedy, E-Werk, Fuchsenwiese 1, Erlangen

**14.12., 20:30 Uhr:** Luca Juline im Umsonst-& Drinnen-Club, Konzert, E-Werk, Fuchsenwiese 1, Erlangen

**15.12., 20:00 Uhr:** Kellerbier und Mate, Late Night Show, E-Werk, Fuchsenwiese 1, Erlangen

**15.12., 22:00 Uhr:** The Harry & Taylor Night, Party, E-Werk, Fuchsenwiese 1, Erlangen

**15.12., 20.00 Uhr:** Weihnachtskonzert der Stadtkapelle Erlangen mit dem Chor Vocanta, Werke unter anderem von H. Schütz, F. Mendelssohn-Bartholdy und M. Lauridsen, Heinrich-Lades-Halle, Rathausplatz 1, Erlangen

**16.12., 19-22 Uhr:** Weihnachtskonzert des Heßdorfer Singkreises, in der Sporthalle Seebachgrund in Heßdorf-Hannberg, Vorverkauf und Abendkasse

**16.12., 19:30 Uhr:** Wortwerk lädt ein, Lesungen, E-Werk, Fuchsenwiese 1, Erlangen

**16.12., 22:00 Uhr:** 2000er Party, E-Werk, Fuchsenwiese 1, Erlangen



**Neustadt an der Aisch**  
Eine Stadt so richtig zum Wohlfühlen!  
Im südlichen Steigerwald, zentral im Aischtal gelegen



Neustadt  
an der Aisch

Marktplatz 5  
91413 Neustadt a.d.Aisch  
Tel. 09161/666-14  
info@neustadt-aisch.de

**Museen im Alten Schloss**  
mit dem Aischgründer Karpfenmuseum



Untere Schlossgasse 8  
91413 Neustadt a.d.Aisch  
Tel. 09161/662 09 05  
www.museen-im-alten-schloss.de

[www.neustadt-aisch.de](http://www.neustadt-aisch.de)

**AKTUELLE MODE auf 6.000 qm**



**Jetzt im Fokus:**  
Braut- / Fest- und  
Abendmoden;

Verkaufsstart für  
Kommunion & Konfir-  
mation am 1.12.23



8.-9.12. kleiner Weihnachtsmarkt  
und jeweils bis 19 Uhr geöffnet!  
Weitere Infos unter [www.murk.de](http://www.murk.de)

direkt an der A3 N-Wü  
**MURK**  
Mode. Marken. Menschen.



96193 Wachenroth Anton-Murk-Str. 2 Tel. 09548/9230-0



BayWa

## Gute Energie kommt von BayWa.

### Wir bieten:

- ✓ Heizöl und Diesel
- ✓ Digitale Füllstandsmessung – BayWa OilFox
- ✓ BayWa Wärme-Abo – Volle Kostenkontrolle durch monatliche Teilzahlungen

Sie erreichen uns unter unserer  
kostenlosen Telefonnummer  
0800 5 600 600

BayWa AG Energie  
[www.baywa.de/energie](http://www.baywa.de/energie)

### TERMINE: KURZ NOTIERT

**17.12., 17:00 Uhr: Improtheater HolterdiePolder**, E-Werk, Fuchsenwiese 1, Erlangen

**17.12., 20:00 Uhr: Jazz4Free**, Konzert, E-Werk, Fuchsenwiese 1, Erlangen

**19.12., 15.30 Uhr: Winterspaziergang**, wabene, Henkestr. 53, ER, Tel. 09131 92078-52

**19.12., 14:30 Uhr: La dolce Vita, Kino, Kaffee, Kuchen**, E-Werk, Fuchsenwiese 1, Erlangen

**20.12., 14:30 Uhr: La dolce Vita, Kino, Kaffee, Kuchen**, E-Werk, Fuchsenwiese 1, Erlangen

**20.12., 19:00 Uhr: U20-Poetry-Slam**, Kleinkunst & Slam, E-Werk, Fuchsenwiese 1, Erlangen

**21.12. & 18.01. & 15.02., 10-12 Uhr: Altstadt trifft Burgberg: Offenes Nachbarschaftsfrühstück**, Gemeindehaus b11, Bayreuther Str. 11, Erlangen

**21.12., 20:00 Uhr: Weihnachtskonzert – Erlanger Kneipenchor**, E-Werk, Fuchsenwiese 1, ER

**21.12., 20:30 Uhr: Sondermarke im Umsonst-&Drinnen-Club**, Konzert, E-Werk, Fuchsenwiese 1, Erlangen

**22.12., 19:00 Uhr: Evenings of Ukrainian Music**, E-Werk, Fuchsenwiese 1, Erlangen

**23.12., 17 Uhr: 8. Seebacher Hüttenzauber**, mit Bratwurst, Glühwein, Schwedenfeuer u.v.m., Sportheim Großenseebach

**23.12., 22:00 Uhr: 90er vs. 2000er Party**, E-Werk, Fuchsenwiese 1, Erlangen

**27.12., 19:00 Uhr: 4 Songs für ein Halleluja**, Kleinkunst, E-Werk, Fuchsenwiese 1, Erlangen

**27.12., 20:00 Uhr: Jamaram Meets Jahcoustix**, Konzert, E-Werk, Fuchsenwiese 1, Erlangen

**28.12., 20:30 Uhr: Slam Elephant im Umsonst-&Drinnen-Club**, Konzert, E-Werk, Fuchsenwiese 1, Erlangen

Fa. **Ludwig Endres**

Inh. Thomas Endres

Uhrmachermeister und Juwelier



Öffnungszeiten:

Mo-Fr 10:00-13:00 + 14:00-17:00 · Sa 9:00-15:00

Helmstraße 4 · 91054 Erlangen · Tel. 09131 27493

## TERMINE: KURZ NOTIERT

**29.12., 20:00 Uhr: La Boum**, Konzert, E-Werk, Fuchsenwiese 1, Erlangen

**29.12., 20:00 Uhr: Urlaub fürs Gehirn**, Kraftklub-Party, E-Werk, Fuchsenwiese 1, Erlangen

**29.12., 16.00 Uhr: Dschungelbuch - das Musical**, Turbulente Dschungel-Action über Freundschaften, die Grenzen überwinden: Im energiegeladenen Musical erwacht der Urwald zum Leben. Mogli und seine tierischen Freunde nehmen Klein und Groß mit auf eine abenteuerliche Reise, ab 4 Jahren, Heinrich-Lades-Halle, Rathausplatz 1, Erlangen  
[www.theater-liberi.de](http://www.theater-liberi.de)

**31.12., 20:00 Uhr: Silvester im E-Werk**, Party & Showacts, E-Werk, Fuchsenwiese 1, Erlangen

**02.01. & 09.01. & 16.01 & 23.01., 9.45 - 11.30 Uhr: Seniorenstammtisch: Langeweile ade - gemeinsam mehr erleben!**, im Theater Café, Theaterstraße 3, Erlangen

**09.01., 12-16 Uhr: Wintercafé MalAnders**, Kulturpunkt Bruck, Erlangen

**10.01. & 24.01., 14.30-16 Uhr: Tanz mit bleib fit - ab 50+**, Odenwaldallee 2, Erlangen, Anmeldung Tel.: 09131 58173

**12.01., 15.00 Uhr: Karaoke in wabene**, Henkestraße 53, ER, Tel. 09131 92078-52

**18.01., 15.45 Uhr: Farbenfrohe Schmuckschachteln** (Kreativangebot), wabene, Henkestraße 53, ER, Tel. 09131 92078-52

**20.01., 10.00 Uhr: Wolle spinnen – altes Handwerk neu entdecken** (Spinnrad und Handspindeln) (vhs-Kurs), wabene, Henkestraße 53, ER, Tel. 09131 92078-52

**23.01., 12-16 Uhr: Wintercafé MalAnders**, Kulturpunkt Bruck, Erlangen

**25.01., 15.30 Uhr: Neujahrsspaziergang**, wabene, Henkestr. 53, ER, Tel. 09131 92078-52

Alle genannten Termine ohne Gewähr

fifty fifty

KABARETT · COMEDY · MUSIK · EVENT



**Wolfgang Buck**

»VISÄWIE«

Sa. 09.12.2023 - 20:00 Uhr  
fifty-fifty



**Fee Badenius - Duo**

»Gemeinsame Sache«

Sa. 16.12.2023 - 20:00 Uhr  
fifty-fifty



**Helmfried v. Lüttichau**

»Plugged - eine Soloprogramm«

Mi. 20.12.2023 - 20:00 Uhr  
fifty-fifty



**Wulli & Sonja**

»Musik. Jahresrückblick«

Sa. 23.12.2023 - 20:00 Uhr  
fifty-fifty



**Stad 1 Harmonists**

»Benefizkonzert«

Fr. 29.12.2023 - 19:00 Uhr  
fifty-fifty



**maybebop**

»Muss man mögen«

Mi. 10.01.2024 - 20:00 Uhr  
Kulturzentrum E-Werk

[www.theaterfiftyfifty.de](http://www.theaterfiftyfifty.de)



**GEWOBAU**  
Wohnungsbaugesellschaft der Stadt Erlangen mbH

**BARRIEREFREI  
UND BEZAHLBAR  
WOHNEN**



Selbst für Normalverdiener ist es sehr schwer, eine Wohnung in Erlangen zu finden. Wir haben für Sie die Lösung!

Mithilfe der einkommensorientierten Förderung (EOF) ist eine Art Mietzuschuss möglich, sodass die durchschnittliche Miete 5,50 pro m<sup>2</sup> beträgt. Die Höhe des Zuschusses richtet sich nach dem Haushaltseinkommen der Bewohner.

**INTERESSE ?**

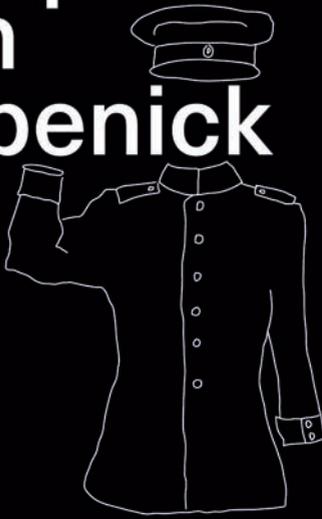
T: 09131 124-290

E: [info@GEWOBAU-Erlangen.de](mailto:info@GEWOBAU-Erlangen.de)

I: [www.GEWOBAU-Erlangen.de](http://www.GEWOBAU-Erlangen.de)

**Der** VON CARL ZUCKMAYER

**Hauptmann von Köpenick**



AB **20.01.24**

das|theater|erlangen

**TERMINE: KURZ NOTIERT**

**27.01., Sa 16.00 Uhr + 20.00 Uhr: Traumfabrik** – das Showtheater der Phantasie, Artisten aus allen 5 Kontinenten entführen die Zuschauer in die Welt der Magie, Illusion, Artistik, Humor und Schönheit, Stadthalle Fürth  
[www.traumfabrik.de](http://www.traumfabrik.de)

**28.01., So 14.00 Uhr + 18.00 Uhr: Traumfabrik** – das Showtheater der Phantasie, Artisten aus allen 5 Kontinenten entführen die Zuschauer in die Welt der Magie, Illusion, Artistik, Humor und Schönheit, Stadthalle Fürth  
[www.traumfabrik.de](http://www.traumfabrik.de)

**01./08.02., 16.00 Uhr: Mosaik-Bilderrahmen** (Kreativangebot), wabene, Henkestraße 53, Erlangen, Tel. 09131 92078-52

**07.02. & 21.02., 14.30-16 Uhr: Tanz mit bleib fit** - ab 50+, Odenwaldallee 2, Erlangen, Anmeldung Tel.: 09131/58173

**13.02., 13.30 Uhr: Faschingtreiben**, Marktplatz Herzogenaurach

**06.02., 18.00 Uhr: Clubabend des Erlanger Campingclub e.V. im ADAC**, mit Jahreshauptversammlung, Camper und Campingfreunde sind auch als Gäste willkommen, Gasthaus „Afroditi“ Tennenloher Straße 3, Buckenhof  
[www.erlanger-campingclub.de](http://www.erlanger-campingclub.de)

**20.02., 18.30 Uhr: Lebensstationen: Alkoholabhängigkeit und Transsexualität** (Vortrag), wabene, Henkestraße 53, Erlangen, Tel. 09131 92078-52

**21.-25.02.: Messe Freizeit, Touristik & Garten und Seniorenmesse INVIVA**, Messezentrum Nürnberg

**22.02., 15.30 Uhr: Spaziergang**, wabene, Henkestraße 53, ER, Tel. 09131 92078-52

**11.02., 14.00 Uhr: Brucker Faschingszug**, Erlangen-Bruck, Marktplatz

am Neustädter Kirchenplatz

**HISTORISCHER WEIHNACHTSMARKT**

★★★★★★★★★★★★ ERLANGEN

**27.11.-23.12.2023**

TÄGLICH 10.30-21.00 | FR. + SA 10.30-21.30  
SONNTAG 11.00-21.00

**27.11. - 19.00 Uhr Eröffnung**

Tägl. Unterhaltungsprogramm:  
Gauklerei, Zauberei, Dudelsack-Spieler, Feuershow, etc.



[www.historischer-weihnachtsmarkt-er.de](http://www.historischer-weihnachtsmarkt-er.de)

## Auflösung der Rätsel von Seite 64 bzw. 66

**Fehlersuchbild:**



**Rebus:**

**GESTÖBER.**  
= SCHNEE-  
Geist, Taube, R  
Schnecke,

**Wortbeispiele Ennea:**

SONDERBUS 20, BERN 4, BERND 5, BODEN 5, BOND 4, BONUS  
5, BORN 4, BRNO 4, BRUNO 5, BUND 4, BUSEN 5, DORN 4,  
DUNE 4, ENDURO 6, ERDNUSS 7, NEUSS 5, NORD 4, NURSE  
5, NUSS 4, OBEN 4, ORDEN 5, REBOUND 7, RODEN 5, RONDE  
5, ROSSEN 6, ROUEN 5, RUBEN 5, RUND 4, RUND 5, RUNE 4,  
RUNS 4, RUNSE 5, SEND 4. Gesamt: 172 Punkte.



### Claudia's Vermittlung von 24 Stunden Pflege

24 Stunden Pflege durch  
polnische Pflege- und  
Betreuungskräfte

**Claudia Sendner**  
Hochstr. 2.a  
91093 Heßdorf  
Untermembach

Tel.: 01575-2473960  
Fax: 09135-2104671  
www.claudias-24std-pflege.de  
info@claudias-24std-pflege.de

## Auto **bleicher**

VERTRAGSPARTNER SERVICE



Wir rüsten Ihr Fahrzeug behindertengerecht um!

Vermietung behindertengerechter Fahrschulfahrzeuge

### KFZ-Meisterbetrieb für alle Fabrikate

**Am Anger 36**  
**91052 Erlangen**

**Telefon: 09131 15250**  
**Fax: 09131 14938**

**E-Mail: info@autobleicher.de · www.autobleicher.de**

## GENIESSERMENÜS

**Fäbler bringt's:**

die regionale Frische, mit  
bio-zertifizierten Produkten,  
direkt zu Ihnen ins Haus.

Täglich individuelle Menüs,  
frisch zubereitet, damit SIE  
lange fit und  
aktiv bleiben ...



Essen mit Herz:  
0911  
9332200

Ein Familienbetrieb  
seit über 45 Jahren.  
www.hans-faessler.de

**HansFäbler**  
Ideen rund ums Essen



**Gemeinsam.**

... trauern.

... erinnern.

... Nähe spüren.

**BESTATTUNGEN**

**MEIBEL**

SEIT 1996



24 09131 990909

24 09132 9024498

www.bestattungen-meissel.de

# Der kleine Herbstzeitlose-Kalender



## 11.12. Internationaler Tag der Berge

Der Internationale Tag der Berge soll auf die Besonderheiten und Probleme von Bergregionen aufmerksam und die Notwendigkeit einer nachhaltigen Entwicklung bewusst machen. So sind etwa die Alpen vom Klimawandel bedroht, der die Gletscher schmelzen lässt. Auch der ausufernde Massentourismus schadet der Bergwelt.



## 26.12. Erstausstrahlung der Tagesschau

Sie ist die erfolgreichste aller Nachrichtensendungen des deutschen Fernsehens: die Tagesschau. Am 26. Dezember 1952 ging sie auf Sendung. Ihr erster Sprecher war Karl-Heinz Köpcke. Heute wird sie allabendlich von rund elf Millionen Zuschauern verfolgt.



## 11.01. Tag des deutschen Apfels

„An apple a day keeps the doctor away“: Der Apfel ist eines der gesündesten Lebensmittel und das Lieblingsobst der Deutschen. Am 11. Januar ist ihm ein Aktionstag gewidmet. Er wurde von den größten Apfel-Erzeugerorganisationen Deutschlands ins Leben gerufen und soll für die Bewahrung der einheimischen Apfelsorten werben.



## 13.02. Welttag des Radios

Treuer Begleiter, Ratgeber und guter Unterhalter: das Radio. Und weil die Anschaffung und Nutzung eines Radiogeräts vergleichsweise kostengünstig sind, können viele Menschen dieses Medium nutzen. Die UNESCO erklärte den 13. Februar zum Welttag des Radios.



**Wenn der Alltag**

**auf einmal schwerfällt**

**Wir sind für Sie da,  
wenn Sie uns brauchen**

**Betreuung Zuhause & außer Haus | Demenzbetreuung  
Unterstützung bei der Grundpflege | Alltagsbegleitung**

**Sie bestimmen den Zeitumfang  
Kontaktieren Sie uns!**

**In Erlangen: Telefon 09131 68219-60**

**In Fürth: Telefon 0911 990998-90**

**In Bamberg: Telefon 0951 993399-80**

**Kostenübernahme durch  
Pflegekassen möglich**

**[www.homeinstead.de/erlangen](http://www.homeinstead.de/erlangen)**

Jeder Betrieb von Home Instead ist unabhängig sowie  
selbstständig und wird eigenverantwortlich betrieben  
© 2021 Home Instead GmbH & Co. KG

 **Home  
Instead.**  
*Zuhause umsorgt*



WOHNSTIFT RATHSBERG  
ERLANGEN

# Arbeits-Kultur, die zu dir passt.

**Wir suchen Teil- und Vollzeitkräfte  
in den Bereichen Service, Küche und Pflege.**

**JETZT  
BEWERBEN**



[www.wohnstift-rathsberg.de](http://www.wohnstift-rathsberg.de)